OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-320M
WS-310M
WS-300M

INSTRUCTIONS

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

ES INSTRUCCIONES

Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder.
Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.
Keep the instructions handy for future reference.

To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.

EN

Table of Contents

5 Feature Common to the Voice Recorder and Music Player

6 Other Practical Use Methods

7 Other Information

Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

- The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

General Precautions

- **Do not leave the recorder in hot, humid locations such as inside a closed automobile under direct sunlight or on the beach in the summer.**
- **Do not store the recorder in places exposed to excessive moisture or dust.**
- **Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.**
- **Do not place the recorder on top of or near electric appliances such as TVs or refrigerators.**
- **Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.**
- **Avoid sand or dirt. These can cause irreparable damage.**
- **Avoid strong vibrations or shocks.**
- **Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.**

● **Do not operate the unit while operating a vehicle (such as a bicycle, motorcycle, or car).**

● **Keep the unit out of the reach of children.**

<Warning regarding data loss>

Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work.
It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk.

Battery

⚠ Warning

- **Battery should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.**
- **Do not attempt to recharge alkaline, lithium or any other non-rechargeable battery.**
- **Never use any battery with a torn or cracked outer cover.**
- **Keep battery out of the reach of children.**
- **If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor.**
  ① remove the battery immediately while being careful not to be injured.
  ② call your dealer or local Olympus representative for service.

Main Features

This product is equipped with the following features.

- Dual function recorder as a Digital Voice Recorder and a Digital Music Player. (☞ P.15,44)
- Connecting this recorder directly to the USB port links up with your PC. The data can be transferred or saved without USB cable or driver software. (☞ P.42)
- This USB storage class support recorder can be utilized as external memory to read and save the data. (☞ P.81)
  - By connecting the computer with the USB, pictures, text data, etc. can be saved, and utilized to carry data.
- It has a backlight full-dot display (LCD display screen). (☞ P.9)

Main Features of the Digital Voice Recorder

- The recorder stores highly compressed WMA format voice messages in integrated flash memory. (☞ P.15)
- By using the built-in stereo microphone, a stereo recording mode, which is ST HQ (Stereo High Quality), and 3 types of monaural recording modes, which are HQ (High Quality), SP (Standard Playback), and LP (Long Playback) can be selected. (☞ P.20)

Recording time

• WS-320M (1 GB)*1

ST HQ mode:	35 hours 25 minutes
HQ mode:	70 hours 50 minutes
SP mode:	139 hours 30 minutes
LP mode:	277 hours 20 minutes

• WS-310M (512 MB)*1

ST HQ mode:	17 hours 40 minutes
HQ mode:	35 hours 20 minutes
SP mode:	69 hours 30 minutes
LP mode:	138 hours 15 minutes

• WS-300M (256 MB)*1

ST HQ mode:	8 hours 45 minutes
HQ mode:	17 hours 30 minutes
SP mode:	34 hours 35 minutes
LP mode:	68 hours 45 minutes

- The five folders can hold 199 files each, for the maximum of 995 recordings. (☞ P.15)
- It has a built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) function. (☞ P.18)
- You can insert or delete index marks.*2 (☞ P.32)
- The playback speed can be controlled as preferred. (☞ P.25)

Main Features of the Digital Music Player

- You can play back music files in WMA and MP3 format. (☞ P.53)

Playback time

WS-320M (1 GB):	13 hours 20minutes to 45hours 20 minutes
WS-310M (512 MB):	6 hours 40minutes to 22hours 40 minutes
WS-300M (256 MB):	3 hours 20minutes to 11hours 20 minutes

- Has built-in WOW. (☞ P.61)
- You can change the playback equalizer settings. (☞ P.63)

***1** Available recording time may be shorter if many short recordings are made. (The displayed available recording time and recorded time are approximate indications.)

***2** For WMA files, these functions are only available for files recorded with this recorder or the IC recorders from Olympus.

IBM and PC/AT are the trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation.

WOW, SRS and (●) symbol are trademarks of SRS Labs, Inc.

WOW technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc.

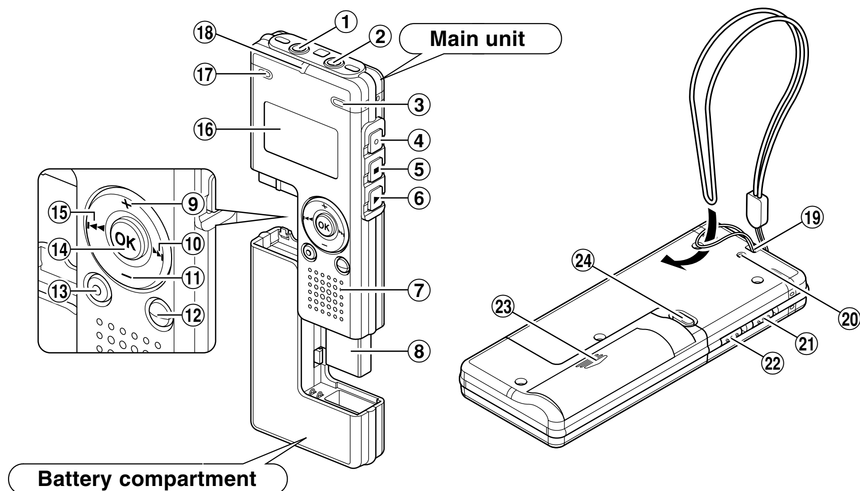
MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.





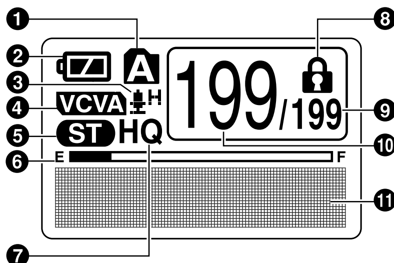
Identification of Parts



① EAR (Earphone) jack
② MIC (Microphone) jack
③ Built-in stereo microphone (R)
④ REC (Record) button
⑤ STOP button
⑥ PLAY button
⑦ Built-in speaker
⑧ USB terminal
⑨ VOL (+) button
⑩ ▶▶I button
⑪ VOL (–) button
⑫ FOLDER/INDEX button
⑬ ERASE button
⑭ OK button
⑮ I◀◀ button
⑯ Display (LCD panel)
⑰ Built-in stereo microphone (L)
⑱ Record/Play indicator light
⑲ Strap hole
⑳ USB access indicator light
㉑ HOLD switch
㉒ Mode (VOICE/MUSIC) switch
㉓ Battery cover
㉔ RELEASE (Release) button

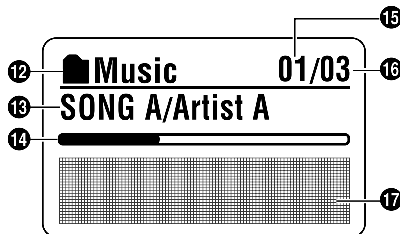
Display (LCD Panel)

VOICE mode display



The display appears when recording.

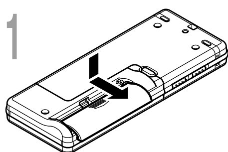
MUSIC mode display

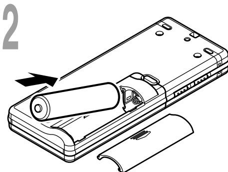


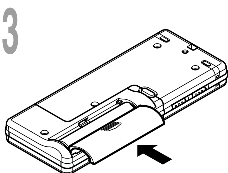
The display appears when indicating a file.

1. **Folder indicator**
2. **Battery indicator**
3. **Microphone sensitivity indicator**
4. **VCVA (Variable Control Voice Actuator) indicator**
5. **Stereo indicator**
6. **Memory remaining indicator (E/F bar)**
7. **Record mode indicator**
8. **Erase lock indicator**
9. **Total number of recorded files in the folder**
10. **Current file number**
11. **Character information display**
12. **Folder name indicator**
13. **Title and artist name indicator**
14. **Play position bar indicator**
15. **Current music file number**
16. **Total number of recorded music files in the folder**
17. **Character information display**

Inserting Battery







1 **Lightly press down on the arrow and slide the battery cover open.**

2 **Insert size-AAA alkaline battery, observing the correct polarity.**

3 **Close the battery cover completely.**

Replacing the Battery

The battery indicator on the display changes as the battery loses power.



When [battery icon] appears on the display, replace the battery as soon as possible.
When the battery is too weak, the recorder shuts down and "Battery Low" appears on the display. AAA alkaline battery is recommended.

Ni-MH Rechargeable Battery

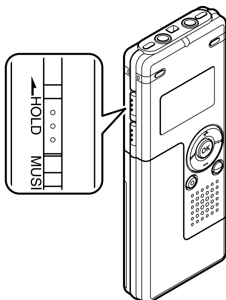
An optional Ni-MH rechargeable battery from Olympus can be used for the recorder (☞ P.84).

Notes

- Be sure to stop the recorder before replacing the battery. Unloading the battery while the recorder is in use may corrupt the file. If you are recording into a file and the battery runs out, you will lose your currently recorded file because the file header will not be able to close. It is crucial to change the battery once you see only one hash mark in the battery indicator.
- If it takes longer than 1 hour to replace the dead battery or if you take the battery in and out repeatedly at short intervals, you may have to reset the time when you have loaded a fresh battery (☞ P.12).
- Remove the battery if you are not going to use the recorder for an extended period of time.

Power Supply

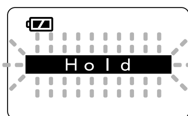
When the recorder is not used, setting it to HOLD turns off the recorder, suppressing the consumption of the battery to a minimum.
Even if the power is turned off, the existing data, settings of each mode, and clock setting will be maintained. To turn the power on, cancel the HOLD switch.



Turning Off the Power

Move the HOLD switch to the HOLD position while the recorder is not in operation.

After “Hold” is displayed, flashing for 2 seconds, the display will turn off.



Turning On the Power

Release the HOLD switch of the recorder.

Standby Mode and Display Shut Off

If the recorder is stopped/not used for over 5 minutes after it is turned on, it goes into standby (power-save) mode, and the display shuts off. To exit standby mode and turn on the display, press any button.

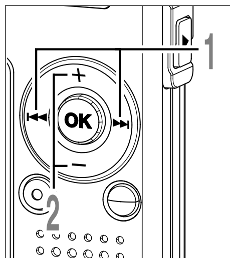


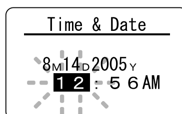
Setting Time/Date (Time&Date)

If you set the date and time beforehand, the information when the file is recorded is automatically stored for each file. Setting the date and time beforehand enables easier file management.

The hour indicator will flash automatically when you load a battery before using the recorder for the first time, or after the recorder hasn't been used for a long time. Proceed from step 1.

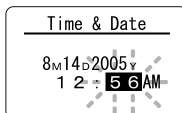


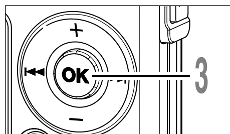




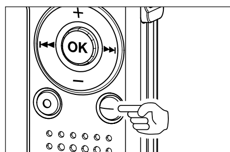
1 Press the ▶▶I or I◀◀ button to select the item to set.
Select the item from "hour", "minute", "year" "month" and "day" with a flashing point.

2 Press the + or – button to set.
Follow the same steps by pressing the ▶▶I or I◀◀ button to select the next item, and press the + or – button to set.



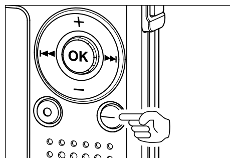


3 Press the OK button to complete the setup screen.
The clock will start from the set date and time. Press the OK button according to the time signal.



- You can choose between 12 and 24 hour display by pressing the FOLDER/INDEX button while setting the hour and minute.

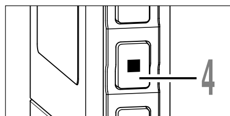
  Example: 5:45 P.M.
  5:45 PM ⟷ 17:45
  (Initial setting)



- You can choose the order of the year, month, day by pressing the FOLDER/INDEX button while setting them.

  Example: August 14, 2005

  → 8M 14D 2005Y → 14D 8M 2005Y → 2005Y 8M 14D
  (Initial setting)

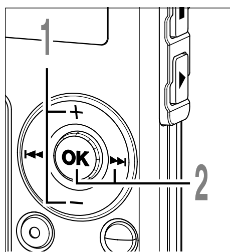


4 Press the STOP button to close the menu.

Note

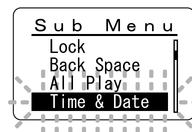
- If you press the OK button during the setup operation, the recorder will save the items that were set to that point..

Changing the Time/Date



1 Press the + or – button in the sub menu screen, and select the "Time&Date".

See ☞ P.38, 68, 75 regarding the sub menu.



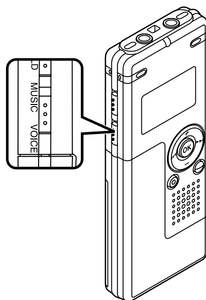
2 Press the OK or ▶▶I button.

The Time/Date screen appears. The hour indicator flashes, indicating the start of the Time/Date setup process.

Follow the same steps starting at step 1 in "Setting Time/Date" (☞ P.12).

Switching Between the Voice Recorder and Music Player

This device can be used as a voice recorder or as a music player.



Using the mode switch, choose between VOICE and MUSIC option.

VOICE: For recording or playing back voice files.
MUSIC: For listening to music files.

Meaning of icons in this manual



Set the mode switch to VOICE before operating the recorder.



Set the mode switch to MUSIC before operating the recorder.

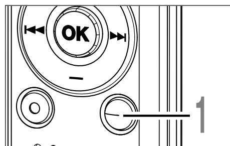


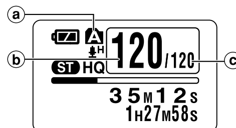
Convenient features that can be used with both the Voice Recorder and Music Player.



Recording

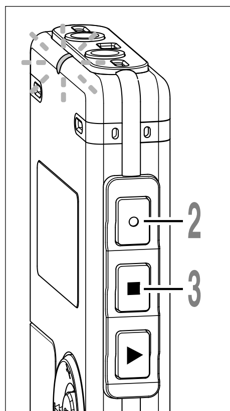
The recorder provides five folders, A, B, C, D and E, and each message recorded in a folder is saved as a Windows Media Audio (WMA) file. These five folders can be selectively used to distinguish the kind of recording; for example, Folder A might be used to store private information, while Folder B might be dedicated to holding business information. Up to 199 messages can be recorded per folder.

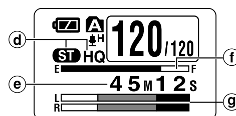




1 Press the FOLDER button to choose a folder.

ⓐ **Current folder**
ⓑ **Current file number**
ⓒ **Total number of recorded files in the folder**



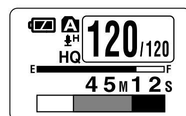


Display in the stereo recording mode

2 Press the REC button to start recording.

The record/play indicator light glows red. Turn the built-in stereo microphone in the direction to be recorded. The display changes depending on the recording mode (☞ P.20).

ⓓ **Current recording mode**
ⓔ **Recording time**
ⓕ **Memory remaining indicator (E/F bar)** (The bar indicates remaining memory)
ⓖ **Level meter** (varies according to the sound volume being recorded)



Display in the monaural recording mode

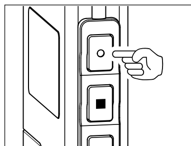
3 Press the STOP button to stop recording.

You can change the display patterns (☞ P.36). The displays indicated in this manual are default.

Notes

- To ensure recording from the beginning, start speaking after you see the red record/play indicator light on.
- A beep will sound when remaining recording time reaches 60 seconds, 30 seconds, and 10 seconds while recording.
- When remaining recording time is less than 60 seconds, the record/play indicator light starts flashing in red. When the recording time is decreasing to 30 or 10 seconds, the light flashes faster.
- "Memory Full" or "Folder Full" will be displayed when the memory or folder capacity is full. Delete any unnecessary files before recording any further (☞ P.70).

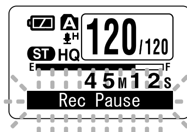
Pause



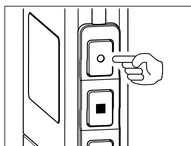
Press the **REC** button while recording.

➥ "Rec Pause" will flash on the display.

- The recorder will time out after 1 hour when left in "Rec Pause".

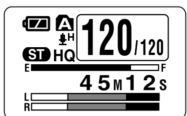


Resume Recording

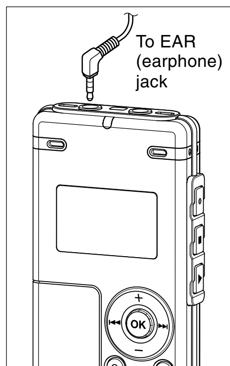


Press the **REC** button again.

➥ Recording will resume at the point of interruption.



Listening While Audio is Recorded (Recording Monitor)



If you start recording after inserting the earphone into the EAR jack on the recorder, you can hear the sound being recorded. The sound volume on the recording monitor can be adjusted by pressing the VOL (+) or VOL (–) button.

Connect the earphone to the EAR jack on the recorder

➥ After recording is started, you can hear the sound being recorded through the earphone. If the earphone is connected, no sound will come from the speaker.

....

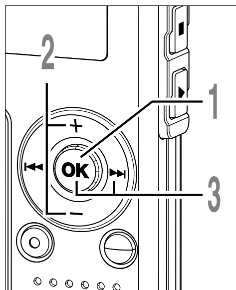
Notes

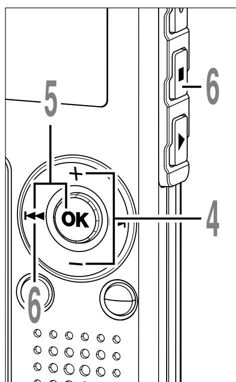
- Recording level cannot be controlled using the volume button.
- When using the earphones, do NOT set the volume too high. Listening at very high volume may lead to hearing loss.



Using the Variable Control Voice Actuator (VCVA)

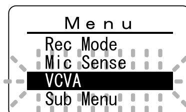
When the microphone senses that sounds have reached a preset threshold volume level, the built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) starts recording automatically, and stops when the volume drops below the threshold level.
The VCVA feature extends recording time and conserves memory by stopping recording during silent periods, which helps the playback to be more efficient.





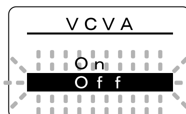
1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.38, 74).

2 Press the + or – button to choose "VCVA".



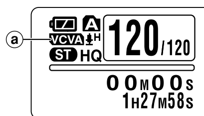
3 Press the OK or ▶▶I button.
The VCVA setup process begins.

4 Press the + or – button to choose between "On" and "Off".
On: Will start recording in VCVA mode.
Off: Will resume recording in normal mode.

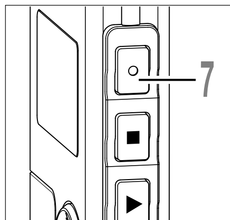


5 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

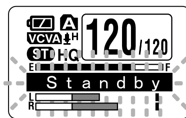
6 Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.
When "On" is selected, a VCVA indication will be displayed on the screen.



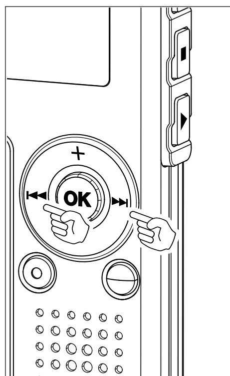
ⓐ **VCVA (Variable Control Voice Actuator) indicator**



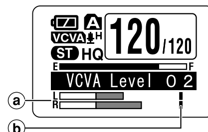
7 **Press the REC button to start recording.**
When the sound volume is lower than the preset threshold sound level, recording automatically stops after 1 sec approximately, and “Standby” flashes on the display. The record/play indicator light glows red when recording starts and flashes when recording pauses.



Adjust the Start/Stop Actuation Level



Press the ▶▶I or I◀◀ button to adjust the pause sound level during recording.
The VCVA level can be set to any of 15 different values. The higher the value, the more sensitive the recorder to sounds. At the highest value, even the faintest sound will activate recording.
The VCVA pause sound level can be adjusted according to the ambient (background) noise.



ⓐ **Level meter** (varies according to the sound volume being recorded)
ⓑ **Start level** (moves to the right/left according to the set level)

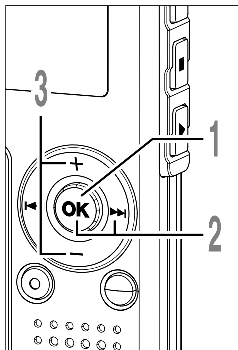
Notes

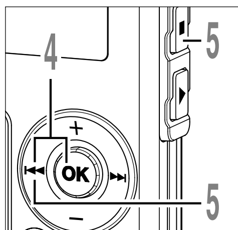
- The start/stop actuation level also varies depending on the selected microphone sensitivity mode (☞ P.21).
- If the starting level is not adjusted within 2 seconds, the display will return to the previous.
- If the surrounding noise is loud, the starting sensitivity of the VCVA can be adjusted according to the recording situation.
- To ensure successful recordings, prior testing and adjustment of the start/stop actuation level is recommended.



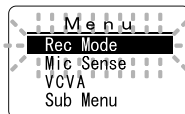
Recording Modes (Rec Mode)

The recording mode can be chosen from ST HQ (stereo high quality sound recording), HQ (high quality sound recording), SP (standard recording), and LP (long-term recording).



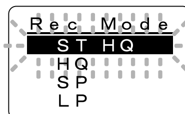


1 **Press and hold the OK button for 1 second or longer.**
"Rec Mode" will be displayed on the screen (☞ P.38, 74).



2 **Press the OK or ▶▶I button.**
The recording mode setup process begins.

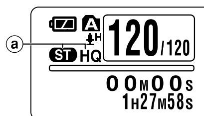
3 **Press the + or − button to choose from "ST HQ", "HQ", "SP" and "LP".**



4 **Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.**

5 **Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.**

ⓐ **Record mode indicator**



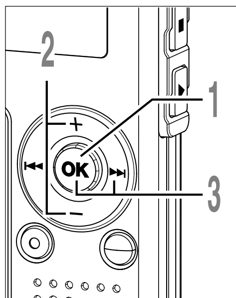
Notes

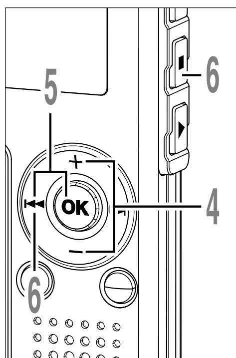
- When a meeting and lecture is to be recorded clearly, set other than LP mode to record.
- When the monaural microphone is inserted into the microphone jack in ST HQ mode, the sound will be recorded only in the L channel.



Microphone Sensitivity (Mic Sense)

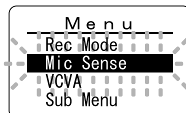
Microphone sensitivity is adjustable to meet recording needs.





1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.38,74).

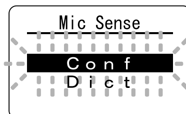
2 Press the + or − button to choose "Mic Sense".



3 Press the OK or ►►I button.
The microphone sensitivity setup process begins.

4 Press the + or − button to choose between "Conf" and "Dict".

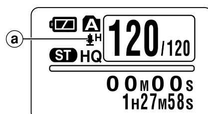
Conf: High-sensitivity mode that records sounds in all directions.
Dict: Low-sensitivity mode suited for dictation.



5 Press the OK or I◄◄ button to complete the setup screen.

6 Press the STOP or I◄◄ button to close the menu.

ⓐ **Microphone sensitivity display**



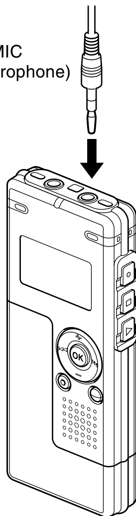
Notes

- When the speakers voice is to be recorded clearly, set to Dict (dictation) mode and move the built-in stereo microphone close to the speaker's mouth (5 to 10 cm / 2 to 4 inches) and record.
- If the ambient (background) noise is too loud to get a clear recording even in Dict (dictation) mode, we recommend that you use an ME12 single directional microphone (sold separately).



Recording from External Microphone or Other Devices

The external microphone and other devices can be connected and the sound can be recorded. Connect as follows by the device to be used.



Recording with External Microphone

Connect the external microphone to the microphone jack of the recorder.

When the external microphone is connected to the microphone jack of the recorder, the built-in microphone will not operate.

Applicable External Microphones (optional)

- **Noise-cancellation monaural microphone: ME12 (Dictation microphone)**

  This microphone is used to record your own voice while minimizing surrounding noise and suits for voice recognition.

- **Tie clip microphone: ME15 (monaural)**

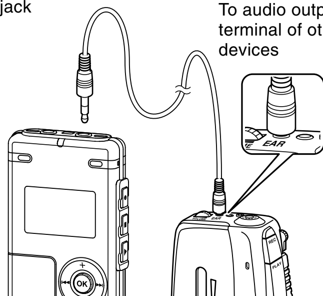
  Small concealing microphone with a tie-clip.

- **Telephone pickup: TP7 (monaural)**

  Earphone type microphone can be plugged into your ear while phoning. The voice or conversation over the phone can be clearly recorded.

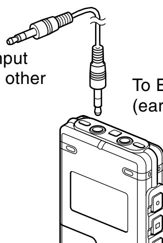
- **Stereo microphone: ME51S**

  The high fidelity of the recording, which only stereo can perform. Furthermore, it gives clear sound quality with less noise. Stereo recording is possible only when it is set to ST HQ mode.



Recording the Sound of Other Devices with This Recorder

The sound can be recorded when connecting to the audio output terminal (earphone jack) of the other device, and the microphone jack of the recorder with the connecting cord (optional KA333)(☞ P.84) for dubbing.



Recording the Sound of This Recorder with Other Devices

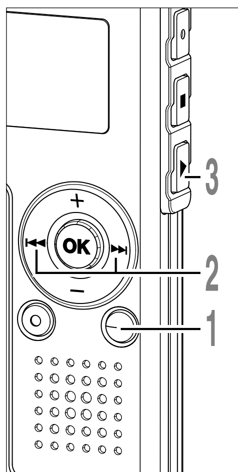
The sound of this recorder can be recorded to other devices when connected to the audio input terminal (microphone jack) of other devices and the earphone jack of this recorder, with the connecting cord (optional KA333) for dubbing.

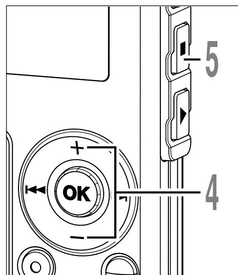
Notes

- The input level cannot be adjusted on this recorder. When you connect the recorder to an external device, execute a test recording and adjust the output level of the external device.
- A microphone with plug-in power, which receives the power supply from this recorder, can be used.
- Please do not insert/remove the cord to/from the jack of this recorder while recording.
- When the external stereo microphone is inserted while set in HQ, SP, and LP modes, it enables recording only with the L channel microphone.
- When the monaural microphone is inserted into the microphone jack in ST HQ mode, the sound will be recorded only in the L channel.



Playing

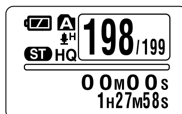




1 Press the FOLDER button to choose a folder.

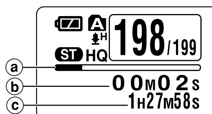
2 Press the ▶▶I or I◀◀ button to choose the file that you want to play.

If you keep pressing the ▶▶I or I◀◀ button in stop mode, the recorder continuously skips to the beginnings of files.



3 Press the PLAY button to start playback.

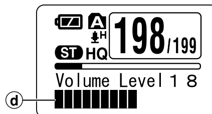
The record/play indicator light glows green.



ⓐ **Play position bar indicator**
ⓑ **Current playback time**
ⓒ **Total recording time of the file being played**

4 Press the + or − button to select the proper sound volume.

The display shows the volume level. You can choose between 0 and 30.



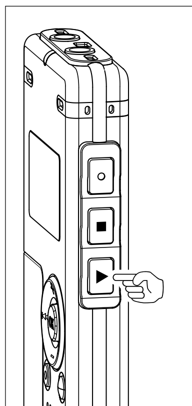
ⓓ **Volume level meter**

5 Press the STOP button at any point you want to stop the playback.

Resume playback by pressing PLAY button again.

You can change the display patterns (☞ P.36). The displays indicated in this manual are default.

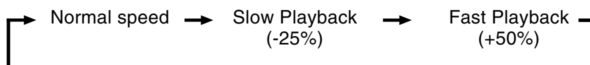
Changing Playing Speed (Slow Playback/Fast Playback)



Press the **PLAY** button once while playing a file.

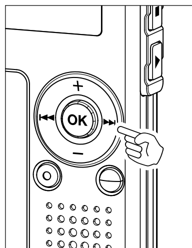
➥ You can change the playing speed.





- As in normal playback, operations such as playback stop, file cueing, and index mark (☞ P.32) insertion are possible in slow playback and fast playback.
- When the slow playback mode is selected, the "S.Play" appears and, for the fast playback mode, "F.Play" appears on the display while the recorder is playing back.
- The recorder stops playing when you press the STOP button while playing back in the slow/fast mode, or when it reaches to the end of the file. If you press the STOP button once and start playback again, the recorder will play back files in normal speed as well.
- During fast playback/slow playback, it will be played back in monaural even though the file was recorded in ST HQ mode.

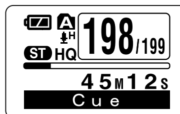
Forwarding and Rewinding



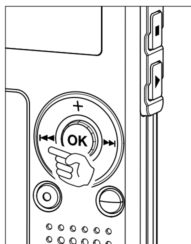
Fast Forward

Press and hold the ▶▶I button while playing a file.

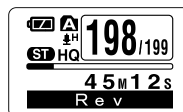
➥ When you release the ▶▶I button, the recorder will resume normal playback.



- When the index mark is shown in the middle of a file, it will stop temporarily in the position of the index mark.
- The recorder stops when it reaches the end of the file. Continue pressing the ▶▶I button to proceed with the cue from the beginning of the next file.



Rewind

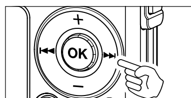


Press and hold the ⏮ button while playing a file.

➥ When you release the ⏮ button, the recorder will resume normal playback.

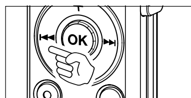
- When the index mark is shown in the middle of a file, it will stop temporarily in the position of the index mark.
- The recorder stops when it reaches the beginning of the file. Continue pressing the ⏮ button to proceed with the review from the end of the previous file.

Locating the Beginning of the File



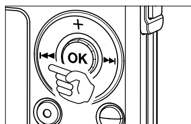
Press the ⏭ button during playback, slow playback, or fast playback.

➥ The next file is cued and playback starts at the original speed.



Press the ⏮ button during playback, slow playback, or fast playback.

➥ The file being played is cued and playback starts at the original speed.*



Press the ⏮ button 2 times during playback, slow playback or fast playback.

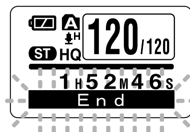
➥ The previous file is cued, and playback starts at the original speed.*

- When the index mark is shown in the middle of a file, playback starts at the position of the index mark.

* If the previous playback is set (☞ P.31), the recorder will playback in reverse skip for the set time.

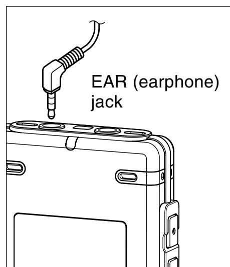
When Playing Back or Fast Forwarding to the End of the Last File

When it reaches to the end of the last file, “End” will flash for 5 seconds, and stops at the starting position of the last file. While “End” is flashing, the following operation can be executed.



- If you press the ⏮ button, the recorder will start playback in reverse skip returning to whichever closer, the starting position of the last file or the index mark. When the previous playback is set to “On”, it will be played in reverse skip only for the set time of the previous playback.
- If you press and hold the ⏮ button, the recorder will start fast rewind from the end of the last file, and start playback from the point the button is released.
- If you press the ⏭ button, the recorder will skip to the starting position of the head file and stop.
- If you press and hold the ⏭ button, the recorder will skip to the starting position of the head file, and stop at the position the button is released.

Playback Through Earphone



An earphone can be connected to the EAR jack of the recorder for listening.

➥ When the earphone is used, the recorder speaker will be switched-off.

....

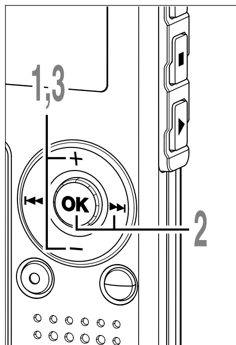
Notes

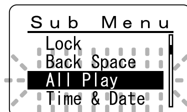
- To avoid irritation to the ear, insert the earphone after turning down the volume level.
- When you listen with the earphone during playback, do not raise the volume too much. It may cause hearing impairment and decrease in hearing ability.



Continuous Playback (All Play)

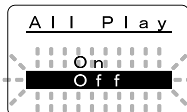
This function allows you to listen to all your recordings of one folder in one go without any stop between the files.



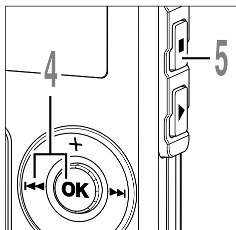


1 Press the + or – button in the sub menu screen, and select the "All Play".
See ☞ P.38, 75 regarding the sub menu.

2 Press the OK or ►►I button.
The continuous playback setup process begins.



3 Press the + or – button to choose between "On" and "Off".
On: Continuous playback.
Off: Returns to playback with stop between single files.



4 Press the OK or I◄◄ button to complete the setup screen.

5 Press the STOP button to close the menu.

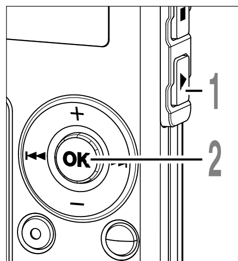
Note

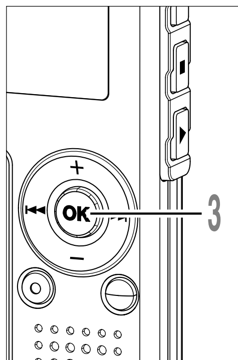
• After playback of last file in the folder, "End" appears on the screen and playback stops automatically.



Repeat Playback

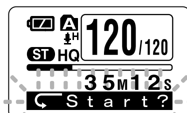
This function enables repeated playback of part of the file being played.



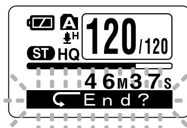


1 Choose the file for Repeat Playback, and press the PLAY button.
File playback begins.

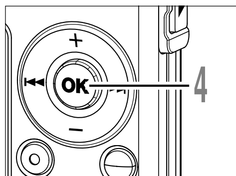
2 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
"Start?" will flash on the display.



3 Press the OK button briefly at the point you want to start Repeat Playback.
"End?" will flash on the display.

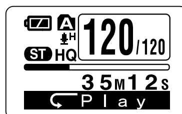


Even while "Start?" and "End?" are flashing, changing the playback speed (☞ P.25), fast forward and rewind (☞P.25) can be executed the same as during normal playback, and it can be advanced quickly to the start or end position.
When it reaches to the end of the file while "End?" is flashing, the point will become the end position, and repeat playback will start.



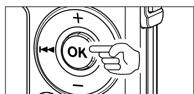
4 Press the OK button briefly again at the position you want repeat playback to end.

The recorder repeatedly plays back the section between the start and the end positions until you cancel repeat playback.



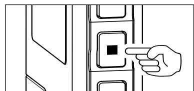
The playback speed (☞ P.25) can be set during repeat playback as well as normal playback. If an index mark (☞ P.32) is inserted or deleted during repeat playback, repeat playback will be cancelled and return to the normal playback.

Cancel the Continuous Playback Function



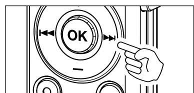
Press the **OK** button.

➥ Pressing the OK button will release repeat playback and continue playback.



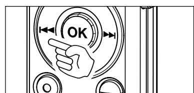
Press the **STOP** button.

➥ Pressing the STOP button will release repeat playback and stop playback.



Press the **▶▶I** button.

➥ Pressing the **▶▶I** button will release repeat playback and fast forward and cue to the beginning of the next file.



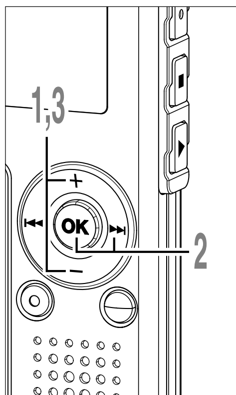
Press the **I◀◀** button.

➥ Pressing the **I◀◀** button will release repeat playback and rewind and reverse to the beginning of the current file.

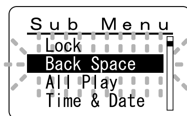


Auto Backspace Review (Back Space)

To ease the reviewing of a voice file you can set an auto backspace for either 1 or 2 seconds, so you will listen to the last phrase repeatedly.

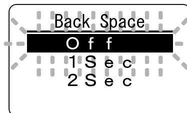


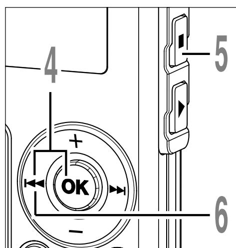
1 **Press the + or – button in the sub menu screen, and select the "Back Space".**
See ☞ P.38, 75 regarding the sub menu.



2 **Press the OK or ▶▶I button.**
The auto backspace review setup process begins.

3 **Press the + or – button to choose from "Off", "1 Sec" and "2 Sec".**
Off: Perform normal cueing.
1 Sec: Start playback from 1 second before.
2 Sec: Start playback from 2 seconds before.





4 **Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.**

5 **Press the STOP button to close the menu.**

6 **Press the I◀◀ button while the file is being replayed.**
Playback starts at the set point of seconds before.

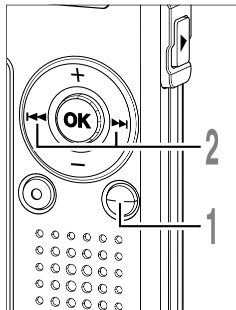
Note

- If "1 Sec" or "2 Sec" is set at the previous playback, and even though the I◀◀ button is pressed, it does not reverse skip to the cue or the index mark position. Reverse skip is executed for only the set time (1 or 2 seconds).



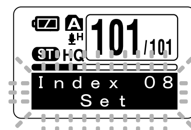
Index Marks

Index marks can be placed in a file during recording or playback to provide a quick and easy way of keeping track of important sections in the file.



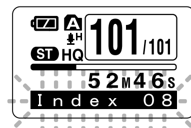
Setting an Index Mark

1 **Press the INDEX button during recording or playback to set an index mark.**
An index number appears on the display.

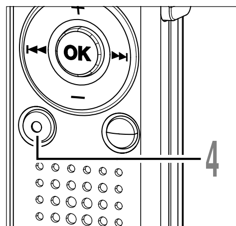


Locating an Index Mark

2 **Hold the ►►I or I◄◄ button while playing a file.**
The recorder stops for 1 second when it reaches the index mark.

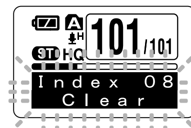


Clearing an Index Mark



3 **Locate the index mark you want to clear.**

4 **Press the ERASE button while the index number appears for approximately 2 seconds on the display.**
The index mark is erased.



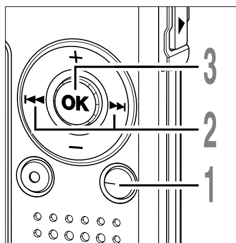
Notes

- Up to 16 index marks can be set in a file. Attempting to set more index marks will cause “Index Full” to appear on the display.
- Index marks cannot be set or cleared in a locked file (☞ P.34).
- The index marks can only be placed in WMA files recorded with OLYMPUS recorder .
- If the ⏮ button is pressed in the set status of “1 Sec” or “2 Sec” in the previous playback, it will reverse skip for only the set time.



Locking Files (Lock)

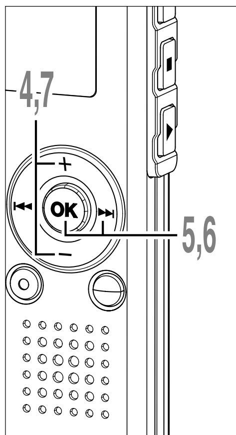
Locking a file keeps important data from being accidentally erased.
Locked files are not erased when you choose to erase all files from a folder (☞ P.71).



1 Press the FOLDER button to choose a folder.

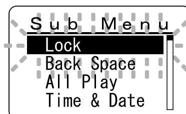
2 Press the ▶▶I or I◀◀ button to choose the file you want to lock.

3 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.38,74).



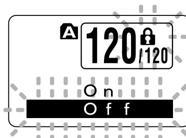
4 Press the + or − button to choose "Sub Menu".

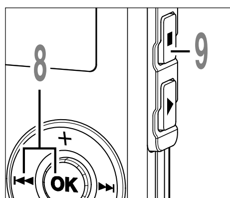
5 Press the OK or ▶▶I button.
"Lock" will be displayed on the screen.



6 Press the OK or ▶▶I button.
The file locking setup process begins.

7 Press the + or − button to choose between "On" and "Off".
On: Locks the file and prevents it from being erased.
Off: Unlocks the file and allows it to be erased.

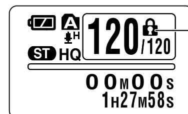




8 **Press the OK or ⏮ button to complete the setup screen.**

9 **Press the STOP button to close the menu.**

ⓐ **Erase lock indicator**

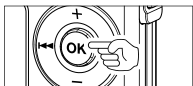




LCD Display Information

You can select an option for the display of the recorder. This helps review and confirm different recorder settings and file information.

While in Stop or Playback Mode



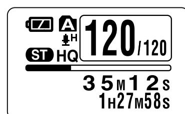
Press the OK button.

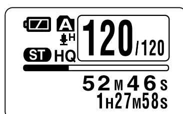
Each time the OK button is pressed, the recorder will display ① to ③ repeatedly. If there is no file, remaining recording time will be displayed.

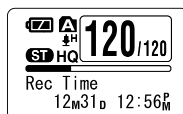
① **File length**
(Count up indicator)
Indicates the length of the file and playback elapsed time with the bar and counting up.

② **File length**
(Count down indicator)
Indicates the length of the file and the remaining playback time with the bar and counting down.

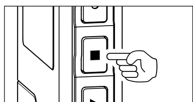
③ **Time stamp**
Shows the time that the file was recorded.







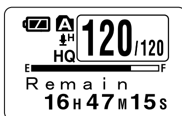
While in Stop Mode



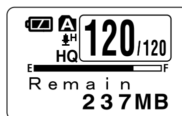
Press and hold the STOP button.

While the STOP button is being pressed down, ① and ② will be alternately displayed every second and will return to the previous display when the STOP button is released.

① **Memory remaining**
(Remaining time indicator)
Displays the remaining time available for recording with the numbers and remaining memory E/F bar.

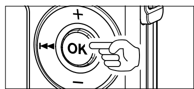






② **Memory remaining**
(Remaining memory indicator)
Displays the remaining memory available for recording with the numbers and remaining memory E/F bar.

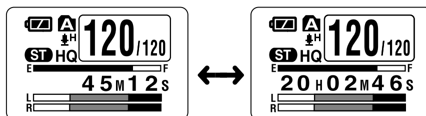
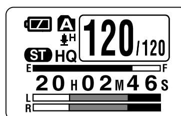
While in Record Mode



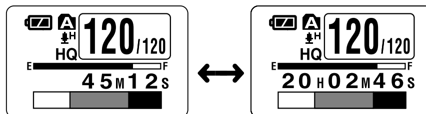
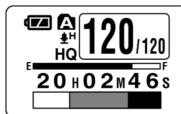
Press the OK button.

Each time the OK button is pressed, ① and ② will be alternately displayed.

① **Recording level meter**
(Count up indicator)
Displays the audio input level with the meter at the bottom, remaining memory with the E / F bar and recording elapsed time with the counter.

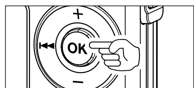
Display in the stereo recording mode

Display in the monaural recording mode

② **Recording level meter**
(Count down indicator)
Displays the audio input level with the meter at the bottom, remaining memory with the E / F bar and remaining recording time with the count down.

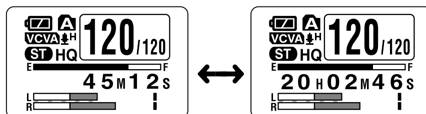
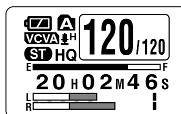
While in Recording in VCVA Mode



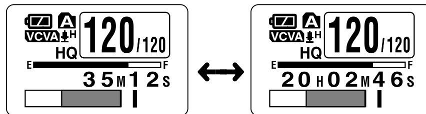
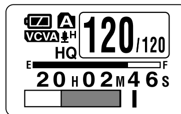
Press the OK button.

Each time the OK button is pressed, ① and ② will be alternately displayed.

① **VCVA recording level meter**
(Count up indicator)
Displays the audio input level and start level with the meter at the bottom, remaining memory with the E / F bar and recording elapsed time with the counter.
(Displays in “Standby” if it has not reached to the VCVA start level).

Display in the stereo recording mode

Display in the monaural recording mode

② **VCVA recording level meter**
(Count down indicator)
Displays the audio input level and start level with the meter at the bottom, remaining memory with the E / F bar and remaining recording time with the count down.
(Displays in “Standby” if it has not reached to the VCVA start level).



Menu List (VOICE Mode)

Menu

Press and hold the **OK** button for 1 second or longer.

Rec Mode (☞P.20)
- ST HQ ↕ HQ ↕ SP ↕ LP

Selection from ST HQ, HQ, SP and LP modes.

Mic Sense (☞P.21)
- Conf / Dict

Mic sense setting. Selection between Conf (high-sensitivity mode) and Dict (low-sensitivity mode).

VCVA (☞P.18)
- On / Off

VCVA setting. Switch between On (enabled) and Off (disabled).

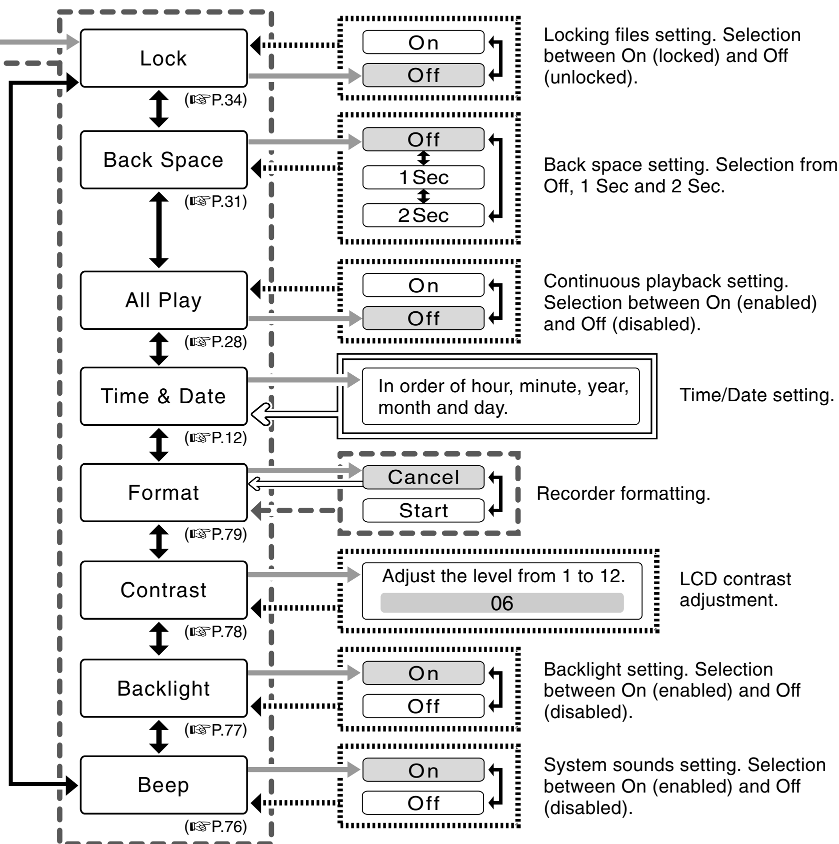
Sub Menu (☞P.75)

↕ : Press the + or – button.
(grey arrow) : Press the OK or ▶▶I button.
(dotted arrow) : Press the OK or I◀◀ button.
(dashed arrow) : Press the I◀◀ button.
(outline arrow) : Press the OK button.
(dark arrow) : Press and hold the OK button for 1 second or longer.
(grey box) : Initial setting.

Notes

- If you press either of the STOP, REC or PLAY button during the setting, the previously set items will be applied and enters into the stop mode.
- The recorder will stop if you leave it idle for 3 minutes during a menu setup operation, when a selected item is not applied.

Sub Menu



Lock
(☞P.34)
On
Off
Locking files setting. Selection between On (locked) and Off (unlocked).
Back Space
(☞P.31)
Off
1 Sec
2 Sec
Back space setting. Selection from Off, 1 Sec and 2 Sec.
All Play
(☞P.28)
On
Off
Continuous playback setting. Selection between On (enabled) and Off (disabled).
Time & Date
(☞P.12)
In order of hour, minute, year, month and day.
Time/Date setting.
Format
(☞P.79)
Cancel
Start
Recorder formatting.
Contrast
(☞P.78)
Adjust the level from 1 to 12.
06
LCD contrast adjustment.
Backlight
(☞P.77)
On
Off
Backlight setting. Selection between On (enabled) and Off (disabled).
Beep
(☞P.76)
On
Off
System sounds setting. Selection between On (enabled) and Off (disabled).

Saving Files in Your PC

By being connected to a PC, the recorder enables you to do the following:

- You can save (back-up) the files stored in the recorder on your PC. Also, you can transfer the files from your PC to the recorder.
- Playback voice files on your PC.
  The voice file recorded by this recorder can be played on your PC using the Windows Media Player or the simplified playback software, DSS Player - Lite, which can be downloaded for free from the website of the Olympus. Using the DSS Player – Lite enables you to search the index marks that are marked on the voice files. Also, using the Windows Media Player, the stored WMA or MP3 files on your PC can be transferred and played back on this recorder.
  OLYMPUS homepage : http://www.olympus.com/

Precautions on Using the Recorder Connected to a PC

- **When you are downloading a file from the recorder or uploading a file to the recorder, do not remove the USB connecter even if the screen is indicating you can. Data is still being transferred while the record/play indicator light and USB access indicator light are blinking in red. When removing the USB connecter, be sure to follow the description in ☞P.43. If the USB connecter is removed before the drive is stopped, data may not be successfully transferred.**
- **On a PC, do not format the drive of the recorder. Initialization is not successfully achieved on a PC. For initialization, follow the instructions in the Sub Menu screen of the recorder (☞ P.79).**
- **Never make an operation such as deleting, moving or changing the name of this recorder's 5 voice folders (DSS_FLDA to DSS_FLDE), music folders (Music) or management files in each folder using the file management tool such as "Explorer".**
  The order of files may be changed or files may become unrecognizable.

- **Data can be written or uploaded to the recorder even though the attribute of the recorder drive is shown as read only by the operating system of the PC.**
- **As the noise may cause adverse effects on electronics devices nearby the recorder, unplug the external microphone and earphone when you connect the recorder to a PC.**

Operating Environment

PC:
IBM PC/AT compatible PC

Operating System:
Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/XP Professional, Home Edition

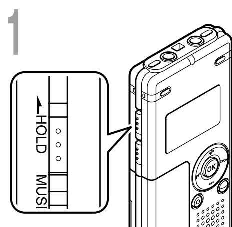
USB port:
One free port

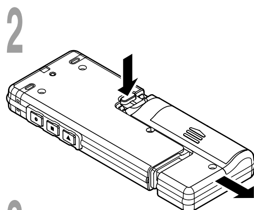
Others:
Internet environment when accessing to the music information site.

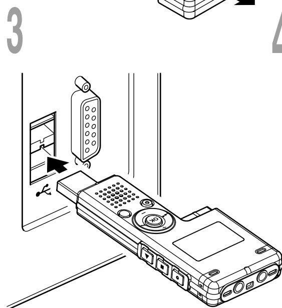
Note

- USB ports are not supported on PCs running Windows 95, 98 or that have been upgraded from Windows 95, 98 to any other OS.

Connecting to Your PC

1


2


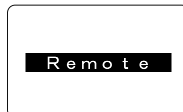
3


1 Slide the HOLD switch to the hold side, turn the recorder off.

The display will turn off.

2 Detach the battery compartment pressing the RELEASE button of the rear side.

3 Connect the recorder's USB terminal to a PC USB port or USB hub.



"Remote" is displayed on recorder if the USB is connected.

Launch My computer, in the window, the recorder will appear as a removable disk.

4 Transfer the audio files to your computer.



The 5 folders of this recorder are displayed as "DSS_FLD**A**", "DSS_FLD**B**", "DSS_FLD**C**", "DSS_FLD**D**" and "DSS_FLD**E**", and the recorded voice files are saved in WMA format in these files.

You can copy them to any folder on your computer.

While transmitting data, "Busy" is displayed, and the record/play indicator light and USB access indicator light flashes red.

If you double-click on the file, Windows Media Player will be launched and playback will start.

Notes

- If you are using Windows 2000, Windows Media Player must be installed on the PC.
- If you leave the battery compartment disconnected from the recorder for a longer period of time or if you remove the battery compartment repeatedly at short intervals, you may have to reset the time (☞ P.12).

Disconnecting to Your PC

1 **Click the [icon] on the task bar located at the lower-right corner of the screen. Click [Safely Remove Hardware].**

It will read [Stop USB Disk-Drive] for Windows Me. The drive letter will differ depending on the computer being used.



2 **When the safe to remove hardware window appears, click [OK].**

3 **Make sure that the display is turned off, disconnect the USB.**

Notes

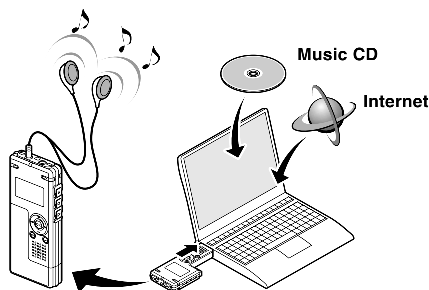
- NEVER disconnect the USB while the record/play indicator light and USB access indicator light are flashing in red. If you do so, the data may be destroyed.
- Refer to the user's manual for your PC regarding the USB port or USB hub on your PC.
- Be sure to push the USB connector all the way in. Otherwise, the recorder may not operate properly.
- Use the supplied USB extension cable depending on situations.

Using the Recorder as a Music Player

The recorder supports music files in WMA and MP3 formats, which can be transferred from the PC to the corresponding music folder of the recorder.

Using Windows Media Player

By using Windows Media Player, music files from music CDs can be converted (ripped) (☞ P.47) and music files that you have bought from any music distribution sites can be easily transferred to the recorder (☞ P.48).



Copyright and Copyright Protection Feature (DRM)

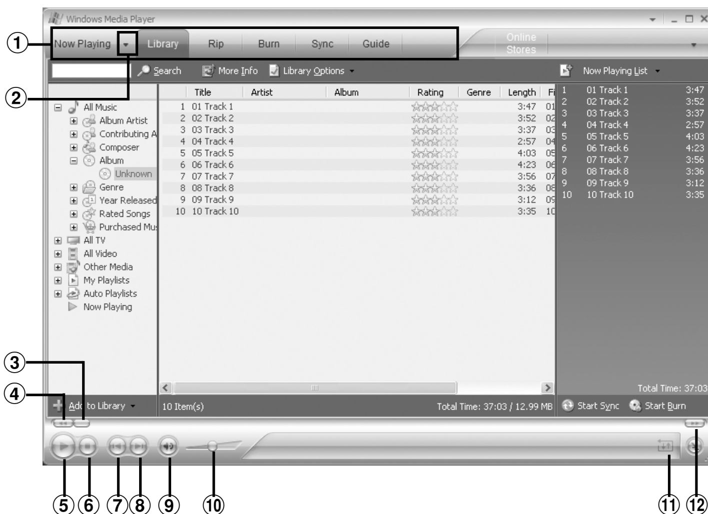
By the Copyright Act, any voice/music files and music CDs downloaded from the Internet without the copyright holder's permission may not be reproduced, distributed, publicized/re-publicized on the Internet, or converted into WMA or MP3 files for the purpose of commercial business or sale.
A WMA file may be provided with DRM (Digital Right Management) for copyright protection. DRM limits the file to copy or distribute music files that are converted (ripped) from a music CD or downloaded from music distribution services. To transfer a WMA file with DRM to the recorder, you need to use appropriate methods such as Windows Media Player. Copying the music files with DRM purchased from online music distribution service to a portable device such as this recorder may be restricted.

Note

- This recorder is compatible with Microsoft Corporation PD-DRM, but not with JANUS.

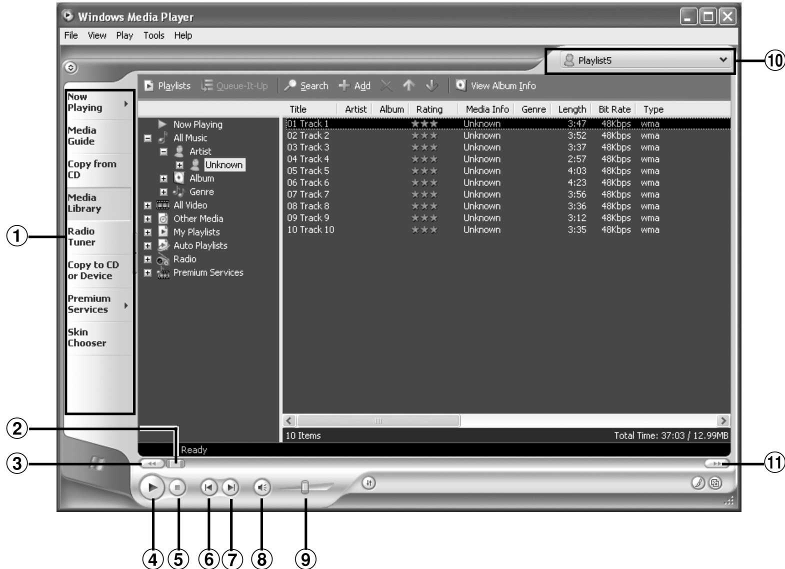
Window Names

Windows Media Player 10



① Features taskbar
② Quick Access Pannel button
③ Seek slider
④ Rewind button
⑤ Play button
⑥ Stop button
⑦ Previous button
⑧ Next button
⑨ Mute button
⑩ Volume slider
⑪ Shuffle/Repeat button
⑫ Fast Forward button

Windows Media Player 9



① Features taskbar
② Seek slider
③ Rewind button
④ Play button
⑤ Stop button
⑥ Previous button
⑦ Next button
⑧ Mute button
⑨ Volume slider
⑩ Quick Access box
⑪ Fast Forward button

Copying Music from CD

1 **Insert CD into the CD-ROM drive and start Windows Media Player.**

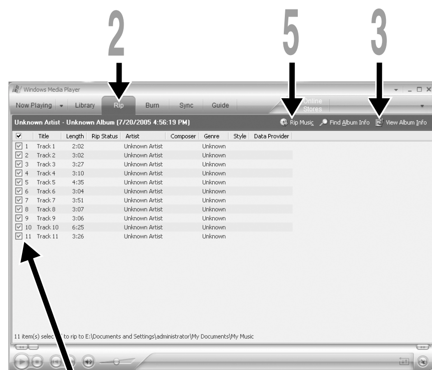
2 **From the Features taskbar, click the [Rip] menu.**
For Windows Media Player 9
From the Features taskbar, click the [Copy from CD] menu.

3 **Click the [View Album Info].**
If Internet connectivity is available, CD information is searched.

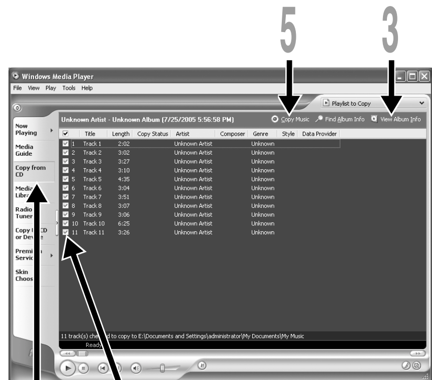
4 **Put a check mark on the music file that you want to copy.**

5 **Click the [Rip Music].**
For Windows Media Player 9
Click the [Copy Music].

Files copied to a PC are stored in WMA format. Music files copied are categorized by artist, album, genre, etc. and added to the play list.



Windows Media Player 10



Windows Media Player 9

Transferring Music File to the Recorder

You can transfer the music files saved in your PC to this recorder. For how to copy the music files from the CD to your PC, see “Copying Music from CD” (☞ P.47).

Windows Media Player 10

1 Connect the recorder to a PC and start Windows Media Player.

2 From the Features taskbar, click the [Sync].

3 From the pull down menu on the left side window, select the play list to be transferred to the recorder and put the check marks on the music file that you want to transfer.

The order of music pieces can be changed by Drag & Drop of the music file in the play list displayed.

4 From the pull down menu on the right side window, select the drive corresponding to the recorder.

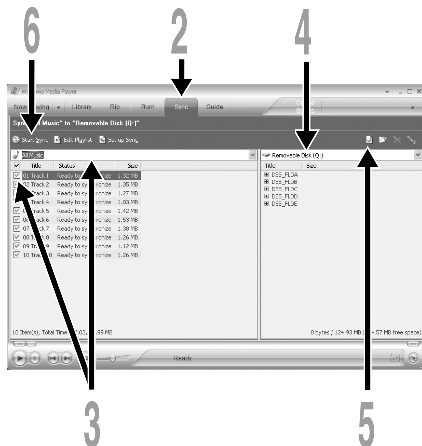
The recorder is recognized as a Removable Disk.

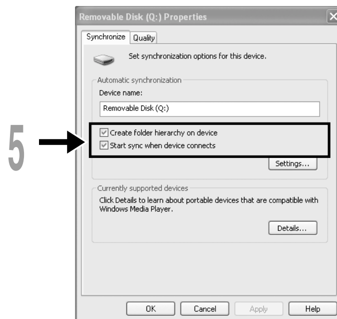
5 Click [icon] on the upper right corner and set the synchronization options.

Click on the [Create folder hierarchy on device] to check.*

The folder with artist name or album name is automatically created. This will make you find the file you want to listen to more easily.

* If [Create folder hierarchy on device] is checked by default, click to uncheck the box once, and click it again to check.





6 Click the [Start Sync].

The file is transferred to the recorder. The music file transferred to the recorder is displayed in Item on Device.

After transferring a language-learning file to the music folder, if you further transfer or copy the file to your desired voice folder (DSS_FLDA to DSS_FLDE) using a software like “Explorer”, you can use the functions such as partial repeat, fast playback, slow playback, and previous playback.

Windows Media Player 9

1 Connect the recorder to a PC and start Windows Media Player.

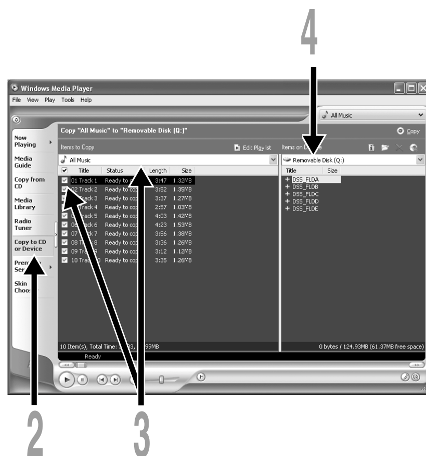
2 From the Features taskbar, click the [Copy to CD or Device] menu.

3 Select the play list to be transferred to the recorder and put the check marks on the music file that you want to transfer.

The order of music pieces can be changed by Drag & Drop of the music file in the play list displayed.

4 From Item on Device, select the drive corresponding to the recorder.

The recorder is recognized as a removable disk.



5 Select the destination folder.



To transfer to "Root" folder

The empty column part of the item on the device (Root of the drive) is selected.

To transfer to "Music" folder

Select the "Music" folder. Creating the "Artist name" folder or "Album name" folder beforehand will make the file management easier (The folders can be created in up to 2 layers in the "Music" folder.) (☞ P.51).

To transfer to the voice folder

Select a folder from DSS_FLDA to DSS_FLDE. (Functions such as partial repeat, fast playback, slow playback and auto backspace review, available. They are useful for learning languages.)

6 Click the [Copy].

The file is transferred to the recorder. The music file transferred to the recorder is displayed in Item on the window.

Notes

- Copying the music files with DRM purchased online music distribution service to a portable device such as this recorder may be restricted.
- Refer to the online help of Windows Media Player for details.
- If the music files are transferred to the recorder until it reaches to the maximum memory, the message "Cannot make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file" may appear on this recorder's display. In such a case, erase the files to make free space (hundreds of KB to dozens of MB depending on the music file sizes) for the management file. (The more capacity for the management file will be necessary as the number of the music files increases.)



About the Music Folders

This recorder can save the music files (WMA, MP3 files) transferred from the PC in the 2 music folders, the original “Root” folder and its subsidiary “Music” folder.
Also, this recorder can create the folders in up to 2 layers within the “Music” folder. It is convenient to manage the multiple albums with the same artist name. Up to 199 files can be saved in each folder.

Folder File

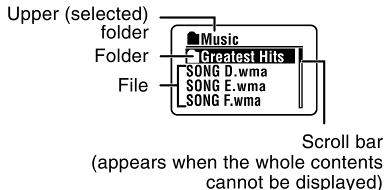
Root
Music
First layer
Second layer
(Music File A)
(Music File B)
(Music File C)
Ⓐ
Artist-A
Artist-B
Artist-C
(Music File D)
(Music File E)
Album-A
Album-B
(Music File F)
(Music File G)
01
02
03
199

Notes

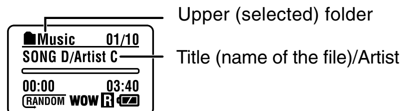
- Up to 128 folders including “Root” and “Music” folders can be operated on this recorder.
- When using Windows Media Player 10, click [Start Sync] instead of setting the synchronization options. All the files will be transferred to the part Ⓐ above (☞ P.48).

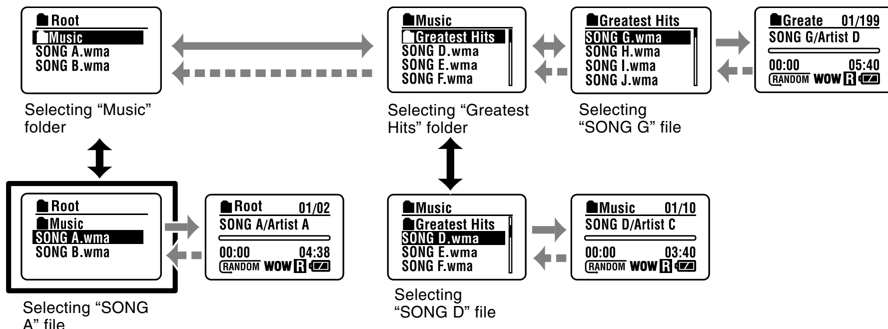
Selecting the Folders and Files

List display
The folders and files recorded in this recorder are displayed.



File display
Information of the selected file is displayed. Enters in playback standby mode.





Root
Music
SONG A.wma
SONG B.wma

Root 02/02
SONG B/Artist B
00:00 04:12
RANDOM WOW R

Selecting "SONG B" file

+ or − button: Moves the cursor up and down.

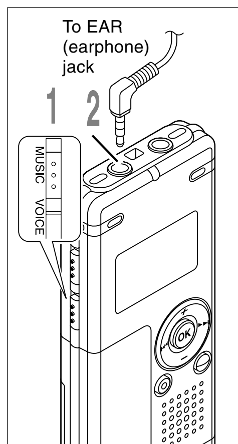
▶▶I or OK button: Opens the selected folder/file.

I◀◀ button: Returns to the upper folder.

FOLDER button: Returns to the upper folder while in the list display, and returns to the list display while in the file display.

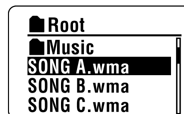
 Music Playback

This recorder supports WMA and MP3 formats. To playback the music files using the music player, you need to transfer (copy) the corresponding music files from the PC to this recorder's folders for music (☞ P.48).



1 Set the Mode switch to MUSIC.

The folder list or file list is displayed.

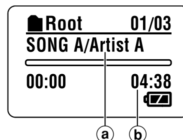


2 Insert the stereo earphone into the EAR (earphone) jack of the recorder.

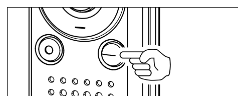
3 Select the music file that you want to play.

On the list display, place the cursor on the file you want to play, or change to the file display.

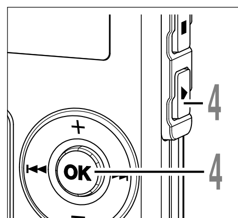
If you press and hold the ▶▶I or I◀◀ button in the file display, the files within the current folder are cued continuously.



ⓐ **File being selected**
ⓑ **Length of the file being selected**

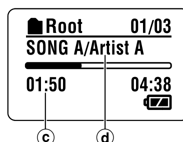


To return to the list display from the file display, or to return to the upper folder from the list display, press the FOLDER button.

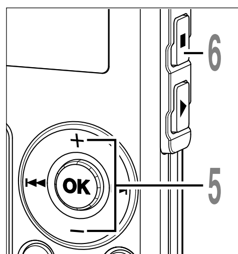


4 Press the PLAY or OK button to start playback.

The title/artist name that cannot be displayed in one line is displayed scrolling to the left.

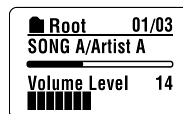


ⓒ **Play time of the file being played**
ⓓ **Title and artist name of the file being played**



5 Press the + or – button to select the proper sound volume.

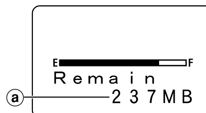
The display shows the volume level. You can choose between 0 and 30.



6 Press the STOP or OK button at any point you want to stop the playback.

Resume playback by pressing PLAY or OK button again.

The next track will automatically start once the track being played is finished. Press and hold the STOP button while this recorder is in stop mode to display the remaining memory.



ⓐ **Remaining memory indicator**

When the Playback Reaches to the End of the Last File

When the playback reaches to the last file in the current folder, it returns to the starting position of the head file and stops. If you select “All” in “Play Mode”(☞ P.58), all the files in this recorder can be played continuously.

Notes

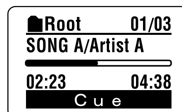
- The proper bit rate for playback on the recorder is 5 kbps to 256 kbps for both the WMA and MP3 format.
- It is possible to play back MP3 files with different bit rates (converting the bit rate within one file); however, the displayed time may not be accurate.
- When using the earphones, do NOT set the volume too high. Listening at very high volume may lead to hearing loss.
- It is possible to listen to music without the earphones, using the internal speakers; however, the sound will be in mono, not stereo.
- Up to 40 characters per track can be used to list title and artist name.

Forwarding and Rewinding

Fast Forward

Press and hold the ▶▶I button while playing a file.

➥ When you release the ▶▶I button, the recorder will resume normal playback.

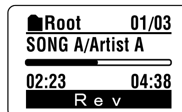


- The recorder stops when it reaches the end of the file. If you press and hold the ▶▶I button, it continues fast forwarding within the playback range selected in the “Play Mode”(☞ P.58). While “Random” (☞ P.60) is set to “On”, it continues fast forwarding of files randomly.

Rewind

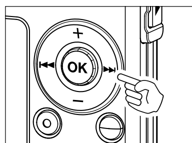
Press and hold the I◀◀ button while playing a file.

➥ When you release the I◀◀ button, the recorder will resume normal playback.



- Once it reaches back to the starting position of the file, it stops. If you press and hold the I◀◀ button, it continues rewinding within the playback range selected in the “Play Mode”. While “Random” is set to “On”, it continues the rewinding of files randomly.

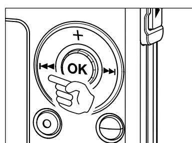
Skip a Music File While Playing It



Press the ►►I button while playing a file.

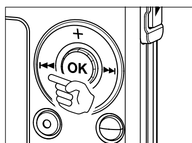
➥ The recorder skips to the beginning of the next track and starts playing it.

- It cues within the playback range selected in "Play Mode"(☞ P.58). If "Random" (☞ P.60) is "On", it cues the next file randomly.



Press the I◄◄ button while playing a music file.

➥ The recorder skips to the beginning of the current track and starts playing it.



Press the I◄◄ button 2 times during playback.

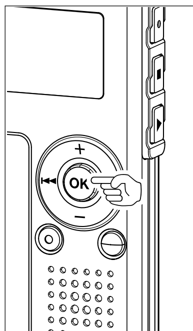
➥ The previous file is cued, and playback starts at the original speed.

- If "Random" is "On", the files will be cued randomly.

When the Playback or Fast Forward Reaches to the End of the Last File

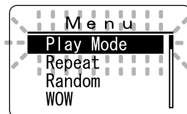
When the playback reaches to the end of the last file, it returns to the starting position of the head file and stops. If "Random" is "On", it returns to the starting position of the file that is randomly played and stops.

Menu Setting During Playback



In music mode, the following functions relating playback are available. They can be set during playback.

Press the OK button for more than 1 second while playing a file.



➥ You can enter the menu setting while continuing playback, and set the following relating playback. For how to set each menu, see the reference pages.

• During the setting, if you press the PLAY button or there is no operation made for 8 seconds, menu setting will be finished.

Play Mode:	Folder/All (☞ P.58)
Repeat:	Off/On/Single (☞ P.59)
Random:	On/Off (☞ P.60)
WOW:	Functions (☞ P.61)
EQ:	Functions (☞ P.63)

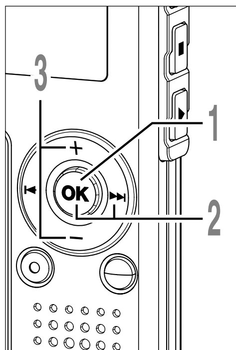
4

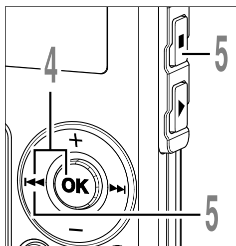
Music Playback



Selecting Play Mode (Play Mode)

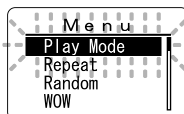
You can set 2 kinds of play modes.
You can select either playing the tracks in a folder or playing all the tracks recorded in this recorder.





1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

"Play Mode" will be displayed on the screen (☞ P.68, 74).



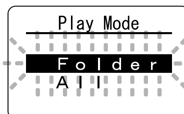
2 Press the OK or ▶▶I button.

The play mode setup process begins.

3 Press the + or – button to choose between "Folder" and "All".

Folder: Plays the music files within the folder.

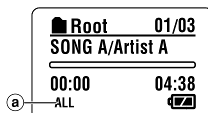
All: Plays all the music files recorded in the recorder.



4 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

If you select "All", "ALL" will appear on the display.

ⓐ **Play mode indicator**



5 Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.

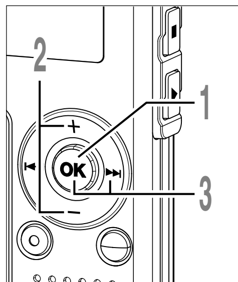
Notes

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- If "All" is selected, it plays the files within the folder, then starts playing the files in the next folder.



Repeat Playback (Repeat)

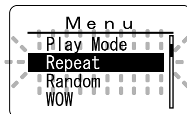
You can set the repeat playback of the music files within the range set in “Play Mode” (☞ P.58).



1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

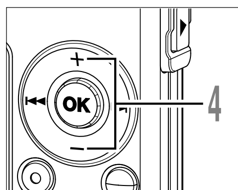
The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or − button to choose “Repeat”.



3 Press the OK or ▶▶I button.

The repeat setup process begins.

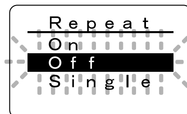


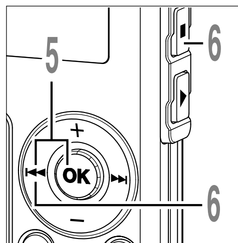
4 Press the + or − button to choose from “On”, “Off” and “Single”.

On: Repeats playback of the music files within the range set in “Play Mode”.

Off: Cancels the setting.

Single: Repeats playback of the selected one file.

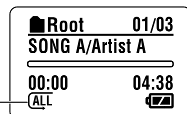




5 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

An icon appears on the display according to the setting.

ⓐ **Repeat playback indicator**



6 Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.

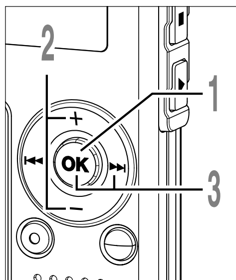
Notes

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- If both “Repeat” and “Random” are set to “On”, it repeats playback randomly.



Random Playback (Random)

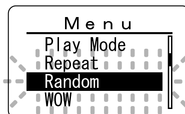
You can set the random playback of the music files within the range set in "Play Mode" (☞ P.58).



1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

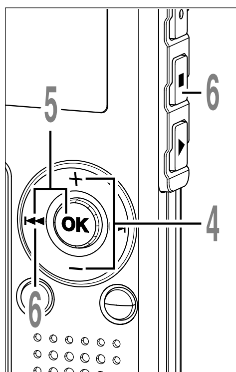
The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or – button to choose "Random".



3 Press the OK or ▶▶I button.

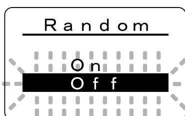
The random setup process begins.



4 Press the + or – button to choose between "On" and "Off".

On: Plays the music files within the range set in "Play Mode" randomly.

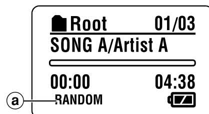
Off: Cancels the setting.



5 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

An icon appears on the display according to the setting.

ⓐ **Random playback indicator**



6 Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.

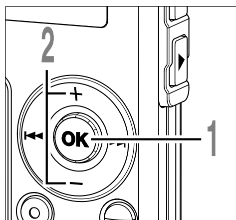
Notes

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- If "All" is selected in "Play Mode", all files in a folder are randomly played, then another folder will be randomly selected, and the files in the folder will be randomly played.
- If both "Repeat" and "Random" are set to "On", it repeats playback randomly.

 Increasing the WOW Effect (WOW)

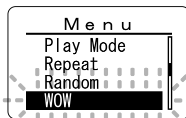
The recorder has WOW, an audio processing technology that increases sound clarity and bass quality. The level of the surround effect (SRS 3D) and the bass effect (TruBass) may be individually adjusted through three levels of processing or turned off.

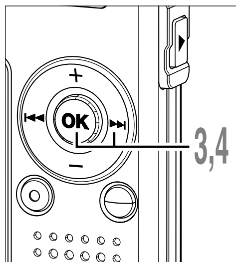
Surround effect (SRS 3D): Increases the sound-expansion effect and sound clarity.
Bass effect (TruBass): Enriches the low sounds.



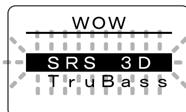
1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or – button to choose "WOW".

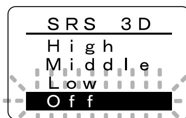


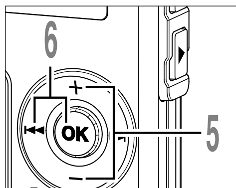


3 Press the OK or ▶▶I button.
"SRS 3D" will be displayed on the screen.



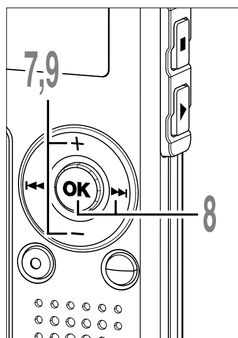
4 Press the OK or ▶▶I button again.
The surround effect setup process begins (SRS 3D).



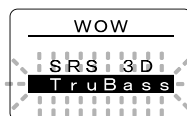


5 Press the + or – button to select the surround level.

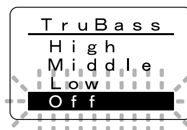
6 Press the OK or I◀◀ button to save your setting.
Returns to the "SRS 3D" or "TruBass" selection display.



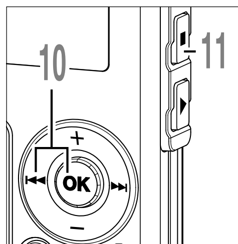
7 Press the + or − button to choose “TruBass”.



8 Press the OK or ▶▶I button.
The bass effect setup process begins (TruBass).



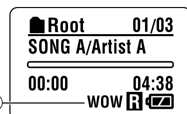
9 Press the + or − button to select the bass effect level.



10 Press the OK or I◀◀ button to save your setting.
Returns to the “SRS 3D” or “TruBass” selection display.

11 Press the STOP button to close the menu.

ⓐ **WOW indicator**



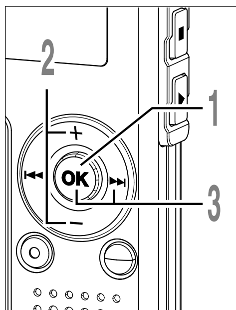
Notes

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- Both the surround effect and bass effect are Off as the WOW default settings.
- “WOW” will be displayed on the screen if the surround effect or the bass effect is set.
- The WOW effect will be weakened if the bit rate for any music file is less than 32 kbps.
- Depending on the song, the WOW effect will be heightened, and may sound like noise. If this happens, adjust the WOW effect.



Selecting Equalizer (EQ)

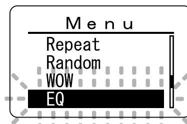
If you change the equalizer setting, you can enjoy the music with your favorite sound quality.



1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

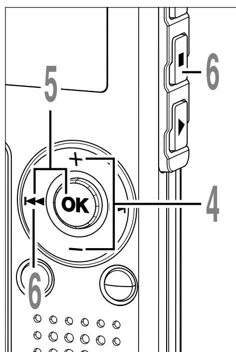
The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or – button to choose "EQ".



3 Press the OK or ▶▶I button.

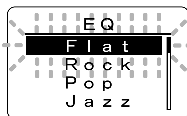
The equalizer setup process begins.



4 Press the + or – button to select the desired equalizer characteristics.

Flat ↔ Rock ↔ Pop ↔ Jazz ↔ User

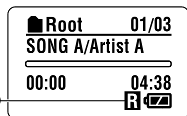
If you select "User", repeat the procedures from step 5 in P.64.



5 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

6 Press the STOP or I◀◀ button to close the menu.

ⓐ **Equalizer indicator**

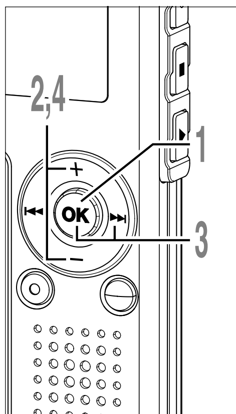


Notes

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- The equalizer default setting is Flat.

When Changing the User Equalizer

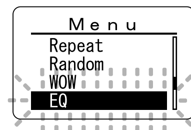
You can customize your own equalizer by changing the User settings.



1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or – button to choose "EQ".

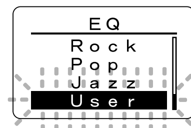


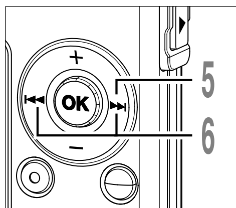
3 Press the OK or ▶▶I button.

The equalizer setup process begins.

4 Press the + or – button to choose "User".

The user setup process begins.





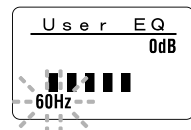
5 Press the ▶▶I button.

Select the frequency band.

6 Press the ▶▶I or I◀◀ button to select the frequency band.

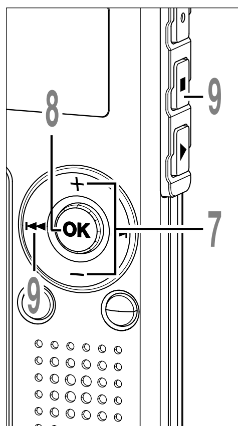
60Hz ↔ 250Hz ↔ 1kHz ↔ 4kHz ↔ 12kHz

Low tone ⟷ High tone



4

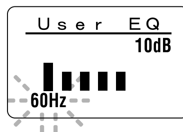
Selecting Equalizer (EQ)



7 Press the + or – button to select the equalizer level.

You can select the equalizer level from –10dB to 10dB in 1dB increments. The higher the decibel value, the louder the sound. The default setting is 0dB.

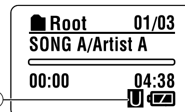
To change the settings again, press the ►►I or I◄◄ button and repeat the procedure from step 6.



8 Press the OK button to complete the setup screen.

9 Press the STOP or I◄◄ button to close menu.

ⓐ **User equalizer indicator**



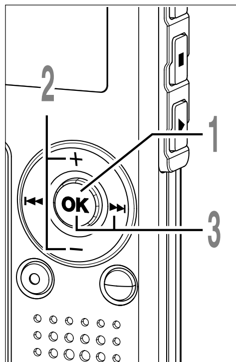
Notes

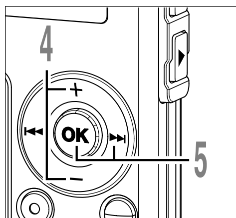
- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.
- Your equalizer settings will be retained in memory even when you change the battery.



Moving the Tracks (Move)

You can change the playback order of music files on the recorder.
Select the folder (file) of the tracks that you want to move beforehand.

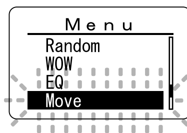




1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.

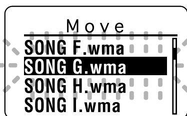
The menu opens (☞ P.68, 74).

2 Press the + or – button to choose "Move".

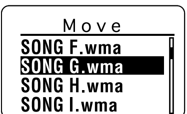


3 Press the OK or ▶▶I button.

Lists up the files in the current folder.

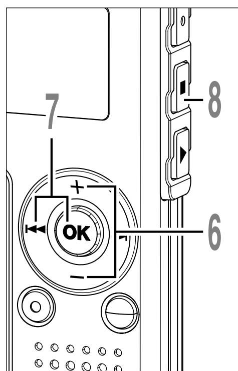


4 Press the + or – button to choose the file.

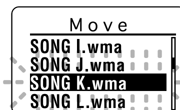


5 Press the OK or ▶▶I button.

The cursor flashes and the target file to move is fixed.



6 Press the + or – button to select the place to move.



7 Press the OK or ⏮ button.

If there are more files you want to move, repeat the procedures from step 4 to step 7.

8 Press the STOP button to close the menu.

If you press and hold the OK button for 1 second or longer, moving will be completed and it returns to the "Move" display.

Note

- If no operation is made for 3 minutes during the setting, it will return to the stop status.



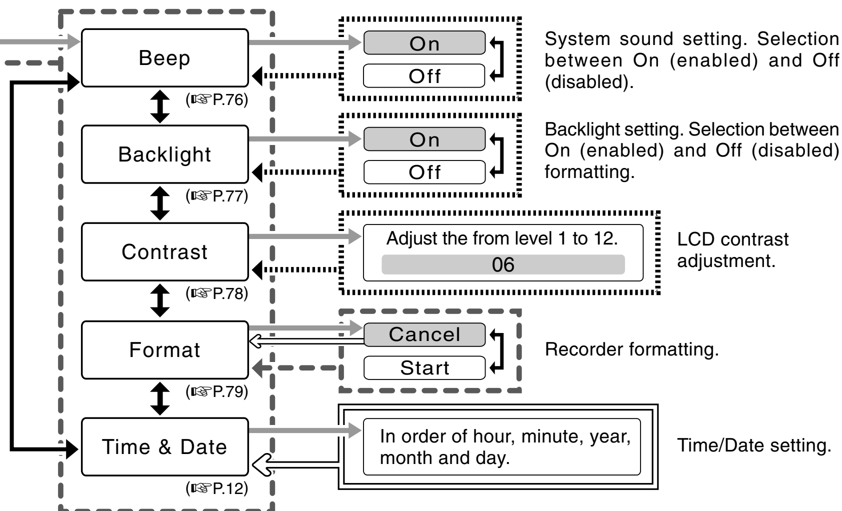
Menu List (MUSIC mode)

Menu

Press and hold the **OK** button for 1 second or longer.

- **Play Mode** (☞P.58)
  - Folder / All
  - Playback mode range setting. Selection between Folder and All.
- **Repeat** (☞P.59)
  - On / Off / Single
  - Repeat mode setting. Selection from On (enabled), Off (disabled) and Single (single repeat).
- **Random** (☞P.60)
  - On / Off
  - Random mode setting. Selection between On (enabled) and Off (disabled).
- **WOW** (☞P.61)
  - SRS 3D / TruBass
  - Off / Low / Middle / High
- **EQ** (☞P.63)
  - Flat / Rock / Pop / Jazz / User
  - Register your equalizer setting.
- **Move** (☞P.66)
  - Replace music files.
  - While selecting the corresponding file to move, pressing the ⏮ button will revert the display.
- **Sub Menu** (☞P.75)

Sub Menu



- ↕ : **Press the + or – button.**
- (solid grey arrow) : **Press the OK or ▶▶I button.**
- (outlined arrow) : **Press the ▶▶I button.**
- (dotted back arrow) : **Press the OK or I◀◀ button.**
- (dashed back arrow) : **Press the I◀◀ button.**
- (outlined back arrow) : **Press the OK button.**
- (dark back arrow) : **Press and hold the OK button for 1 second or longer.**
- (grey box) : **Initial setting.**

Notes

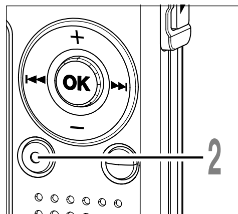
- The above is the menu chart of this recorder when it enters into the menu from stop status. During playback of music files, displaying the menu by pressing the OK button for more than 1 second will set each of the following items; “Play Mode”, “Repeat”, “Random”, “WOW” and “EQ”. If the PLAY button is pressed during the setting or no operation is made for 8 seconds, it will return to the playback display.
- If you press the STOP, REC or the PLAY button, during a menu setup operation, the recorder will stop and apply the items that were set to that point.
- The recorder will stop if you leave it idle for 3 minutes during a menu setup operation, when a selected item is not applied.



Erasing

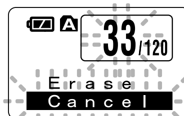
Erasing One File at a Time

A selected file can be erased from a folder.

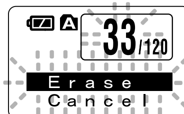


1 Select the file you want to delete.
In the stop status, display the file or place the cursor on the file in the list display.

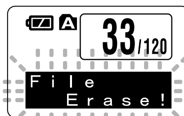
2 Press the ERASE button.
The "Cancel" indicator flashes.



3 Press the + or − button to choose "Erase".



4 Press the ERASE or OK button.
The display changes to "File Erase!" and erasing will start.



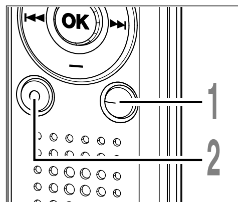


"Erase Done" is displayed when the file is erased. File numbers will be reassigned automatically.



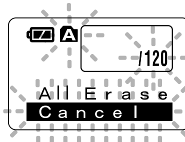
Erase All Files from a Folder

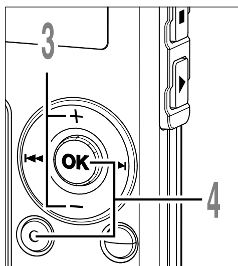
All files in a folder can be erased simultaneously.
The locked files (☞ P.34) and the files set to read-only on the PC will not be erased.



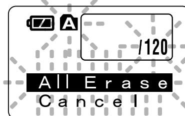
1 **Select the folder in which you want to erase all files.**

2 **Press the ERASE button for 3 seconds or longer.**
The "Cancel" indicator flashes.

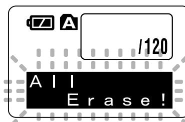




3 **Press the + or − button to choose "All Erase".**



4 **Press the ERASE or OK button.**
The display changes to "All Erase!" and erasing will start.





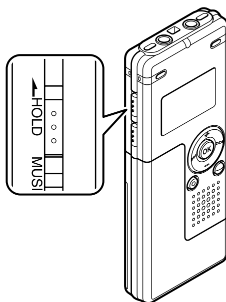


"Erase Done" is displayed when the files are erased. The locked files and read-only files are reassigned the file numbers in ascending order, starting from "1".

Notes

- An erased file cannot be restored.
- The locked files and the files that are set to read-only will not be erased (☞ P.34).
- If the ERASE button or the OK button is not pressed within 8 seconds after the erase mode display flashes, the recorder will return to the stop status.
- Completion of erasing may take about over 10 seconds. Never do anything during this period because data may be corrupted.

Hold



Setting the HOLD switch to the HOLD position.
If you set the recorder to HOLD status by sliding the HOLD switch in the direction of the arrow, the current conditions will be preserved, and all buttons and switches except the HOLD switch will be disabled. This feature is useful when the recorder has to be carried in a bag or pocket.

Remember to reset the HOLD switch when using the recorder.

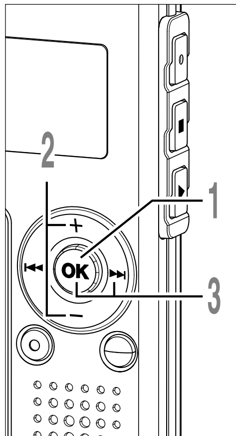
Notes

- If you switch to the Hold mode during stop status, the display will be turned off. Pressing any button during this status will make the clock display flash for 2 seconds, but will not operate the recorder.
- If HOLD is applied during playback (recording), operation is disabled with the playback (recording) state unchanged. (When playback has ended and the recording has ended due the remaining memory being used up, it will be in the stop state.)

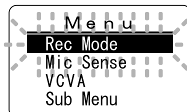
Menu Setting Method

Each item of the menu list (☞ P.38, 68) can be set by the following method.

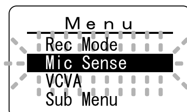
Menu Setting



1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.38, 68).

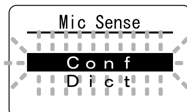


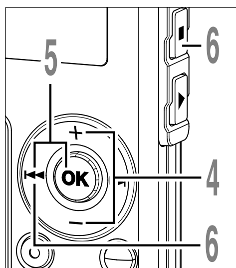
2 Press the + or – button to move to the item to be set.



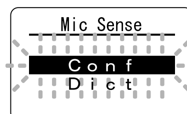
3 Press the OK or ►►I button.
Moves to the setting of the selected item. When Sub Menu is selected, move to the item of the sub menu (☞ P.38, 68, 75).

Press the I◄◄ button to return to the previous page.





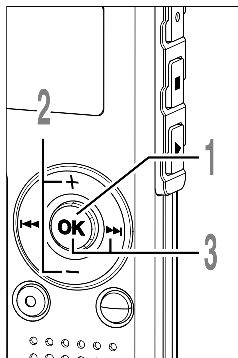
4 Press the + or – button to change the setting.



5 Press the OK or I◄◄ button to complete the setup screen.

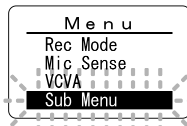
6 Press the STOP or I◄◄ button to close the menu.

Sub Menu Setting

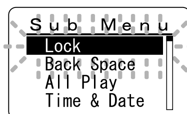


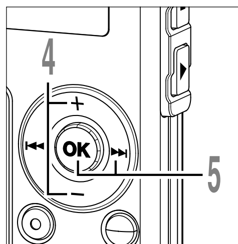
1 Press and hold the OK button for 1 second or longer.
The menu opens (☞ P.38, 68, 74).

2 Press the + or – button to choose "Sub Menu".

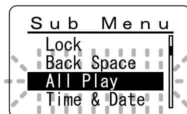


3 Press the OK or ▶▶I button.
The sub menu opens.



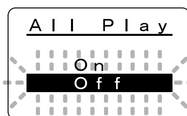


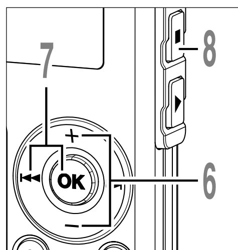
4 Press the + or – button to move to the item to be set.



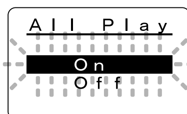
5 Press the OK or ▶▶I button.
Moves to the setting of the selected item.

Press the I◀◀ button to return to the previous page.





6 Press the + or – button to change the setting.



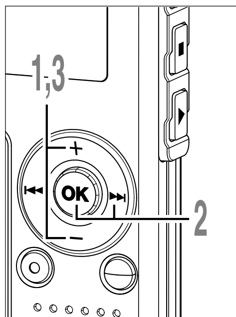
7 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

8 Press the STOP button to close the menu.

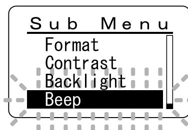


System Sounds (Beep)

The recorder beeps to alert you to button operations or warn you of errors. System sounds may be turned off.

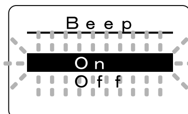


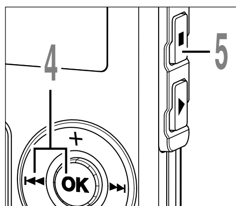
1 Press the + or – button in the sub menu screen, and select the “Beep”.
See ☞ P.38, 68, 75 regarding the sub menu.



2 Press the OK or ►►I button.
The system sound setup process begins.

3 Press the + or – button to choose between “On” and “Off”.



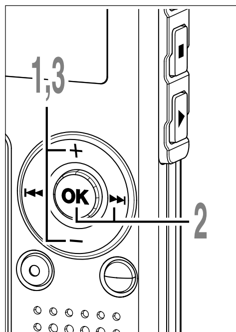


4 Press the OK or I◄◄ button to complete the setup screen.

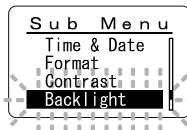
5 Press the STOP button to close the menu.

Backlight (Backlight)

The recorder display backlight is On by default. The display will remain lit for about 10 seconds when a button on the recorder is pressed.

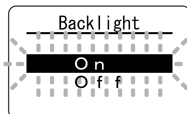


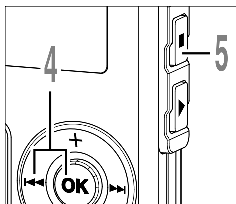
1 Press the + or – button in the sub menu screen, and select the "Backlight".
See ☞ P.38, 68, 75 regarding the sub menu.



2 Press the OK or ▶▶I button.
The backlight setup process begins.

3 Press the + or – button to choose between "On" and "Off".
On: Backlight is enabled.
Off: Backlight is disabled.





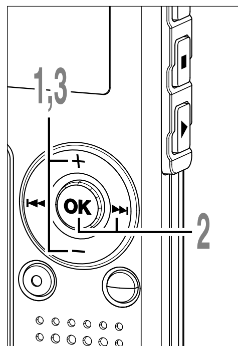
4 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

5 Press the STOP button to close the menu.

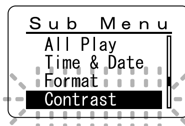


LCD Contrast Adjustment (Contrast)

Display contrast can be adjusted in 12 levels.

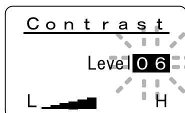


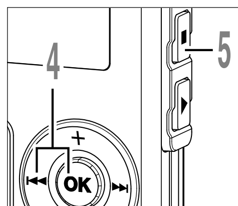
1 Press the + or – button in the sub menu screen, and select the "Contrast".
See ☞ P.38, 68, 75 regarding the sub menu.



2 Press the OK or ▶▶I button.
The LCD display contrast setup process begins.

3 Press the + or – button to set the contrast level.
You can adjust the LCD display contrast level from 1 to 12.





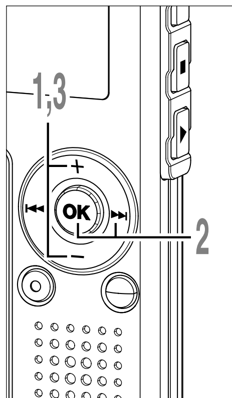
4 Press the OK or I◀◀ button to complete the setup screen.

5 Press the STOP button to close the menu.

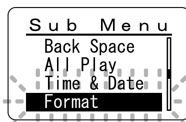
Formatting the Recorder (Format)

If you format the recorder, all function settings will return to their defaults*.
All files** stored in the recorder will be deleted.
If you have important files that you want to save, connect the recorder to a computer and transfer those files from the recorder to the computer before formatting the device.

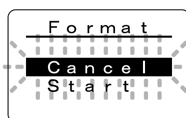
* Date and time settings will not be cleared, so you won't need to set them again.
** Locked files will also be deleted.



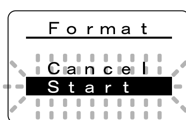
1 Press the + or − button in the sub menu screen, and select the "Format".
See ☞ P.38, 68, 75 regarding the sub menu.

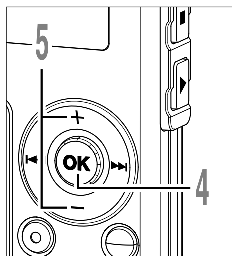


2 Press the OK or ▶▶| button.
The "Cancel" indicator flashes.

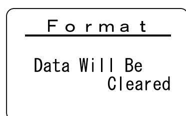


3 Press the + or − button to choose "Start".
The "Start" indicator flashes.

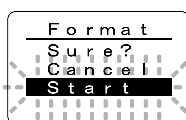


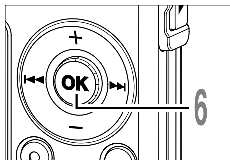


4 Press the OK button.
After "Data Will Be Cleared" flashes for 2 seconds, "Cancel" flashes.

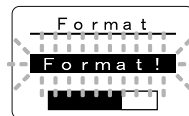


5 Press the + or − button again to choose "Start".
The "Start" indicator flashes.



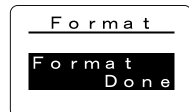


6 Press the OK button.
Formatting begins and an indicator flashes on the display.





"Format Done" displays when formatting ends.



Notes

- While formatting, do not remove the battery. It may take about 10 seconds or more for the erasing to end.
- Never format the recorder from a PC.
- After formatting, the first file name is 0001.
- Once the recorder is formatted, the music files with DRM may not be transferred to the recorder again.
- When the recorder is formatted, all the saved data, including locked files and read-only files, are erased.

Using as External Memory of the Computer

With the recorder connected to your PC, you can download data from the memory to your PC and upload data stored on your PC to the memory.

Example: Copying Data from PC to Recorder using Explorer, etc.

1 **Start Windows.**

2 **Connect the recorder to your PC.**
For the connection procedure, refer to “Connecting to Your PC ” (☞ P.42).

3 **Open the Explorer window.**
The recorder will appear as a removable drive icon.

4 **Copy the data.**
While the data is being written or copied, the record/play indicator light and USB access indicator light on the recorder will flash in red.

Note

- NEVER disconnect the USB while the record/play indicator light and USB access indicator light are flashing in red. Otherwise data may be damaged.

Alarm Message List

Message	Meaning	Explanation	Action
Battery Low	Low battery power	Battery power is getting low.	Replace with new battery (☞ P.10).
File Protected	Erase-locked	Tried to delete a locked file.	Unlock the file (☞ P.34).
Index Full	Index full	The file is full of index marks (maximum of 16 marks).	Erase index marks that are no longer required (☞ P.32).
Index Can't Be Entered	File not supporting index	Tried to incorporate WMA file index marks into the music files or the files not recorded with the recorder.	You can incorporate index marks into the voice files recorded with the recorder or IC recorders from Olympus only.
Folder Full	Folder full	The folder is full of files (maximum of 199 files).	Erase unnecessary files (☞ P.70).
Memory Error	Error in the internal flash memory	Error in the internal memory.	This is a malfunction, so go to the store where you purchased the recorder or an Olympus service station for repair (☞ P.87).
Licence Mismatch	Illegally copied file	The music files copied illegally.	Delete the file (☞ P.70).
Memory Full	Zero remaining memory	No remaining internal memory.	Erase unnecessary files (☞ P.70).
No File	No file	No files were found in the folder.	Select another folder.
Format Error	Formatting error	There was an error while formatting the recorder's memory.	Reformat the memory (☞ P.79).
Read Only File	This file is read-only	Tried to erase the file that is set to read-only on the PC.	Cancel the read-only setting of the file on the PC.

Troubleshooting

Symptom	Probable cause	Action
Nothing appears on the display	The battery is not loaded properly.	Verify polarity is correct.
	The battery is dead.	Replace with new battery (☞ P.10).
	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD (☞ P.11, 73).
Won't start	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD (☞ P.11,73).
	The battery is dead.	Replace with new battery (☞ P.10).
Unable to record	Low remaining internal flash memory.	Erase unnecessary files (☞ P.70).
	The maximum number of files has been reached.	Check another folder.
	MUSIC mode is active.	Switch to VOICE mode (☞ P.14).
No playback tone heard	The earphone is connected.	Unplug the earphones to use the internal speaker.
	The VOL(+ or -) button is set to 0.	Adjust the VOL(+ or -) button (☞ P.24).
Unable to erase	The file is locked.	Unlock the file (☞ P.34).
	The file is read-only.	Cancel the read-only setting of the file on the PC.
Noise heard during playback	The recorder was shaken during recording.	——
	The recorder was placed near a cell phone or fluorescent light while recording or during playback.	Move the recorder.
Recording level too low	The microphone sensitivity is too low.	Set the microphone sensitivity to "Conf" mode and try again (☞ P.21).
Unable to set index marks	The maximum number of index marks (16) has been reached.	Erase unnecessary index marks (☞ P.32).
	The file is locked.	Unlock the file (☞ P.34).
	The file is read-only.	Cancel the read-only setting of the file on the PC.
Cannot find the downloaded file	The destination folder for downloading was other than the Root folder or Music folder.	Copy the music file into the Root folder or Music folder.
	VOICE mode is active.	Switch to MUSIC mode (☞ P.14).
Cannot find the recorded voice	MUSIC mode is active.	Switch to VOICE mode (☞ P.14).
	Wrong folder.	Switch to the right folder.

Accessories (optional)

Stereo microphone: ME51S

The high fidelity of the recording, which only stereo can perform. Furthermore, it gives clear sound quality with less noise.

Noise-cancellation monaural microphone: ME12

(Dictation microphone)
Used to get crisp recordings of your own voice by reducing the effects of ambient noise.
This is useful microphone and suits for voice recognition.

Ni-MH rechargeable battery and charger set: BC400 (Europe only)

BC400 comes with an Ni-MH rechargeable battery charger(BU-400) and 4 Ni-MH rechargeable batteries (BR401) as a pack. This charger can quick charge Olympus AA or AAA Ni-MH rechargeable batteries.

Ni-MH rechargeable battery: BR401

High-efficiency rechargeable long life batteries.

Tie clip microphone: ME15

(Monaural)
Small concealing microphone with a tie-clip.

Telephone pickup: TP7

Earphone type microphone can be plugged into your ear while phoning. The voice or conversation over the phone can be clearly recorded.

Connecting cord: KA333

Connecting cord which has stereo mini-plugs (ø3.5) with resistance at both ends. Use to connect from the earphone jack output of the recorder to the microphone input jack when recording.
Converting plug adapters (PA331/PA231) which convert to the monaural mini plug (ø3.5) or monaural mini mini plug (ø2.5) are also enclosed.

Specifications

For the Digital Voice Recorder

Recording format
WMA (Windows Media Audio)
Input level –70 dBv
Sampling frequency
ST HQ mode: 44.1 kHz
HQ mode: 44.1 kHz
SP mode: 22 kHz
LP mode: 8 kHz
Overall frequency response
ST HQ mode: 100Hz to 15 kHz
HQ mode: 100Hz to 12 kHz
SP mode: 100Hz to 5 kHz
LP mode: 100Hz to 3 kHz
Recording time
WS-320M (1 GB)
ST HQ mode: Approx. 35 hours 25 minutes
HQ mode: Approx. 70 hours 50 minutes
SP mode: Approx. 139 hours 30 minutes
LP mode: Approx. 277 hours 20 minutes
WS-310M (512 MB)
ST HQ mode: Approx. 17 hours 40 minutes
HQ mode: Approx. 35 hours 20 minutes
SP mode: Approx. 69 hours 30 minutes
LP mode: Approx. 138 hours 15 minutes
WS-300M (256 MB)
ST HQ mode: Approx. 8 hours 45 minutes
HQ mode: Approx. 17 hours 30 minutes
SP mode: Approx. 34 hours 35 minutes
LP mode: Approx. 68 hours 45 minutes
Alkaline battery life
Recording:
Approx. 11 hours (Stereo)
Approx. 15 hours (Monaural)
Playback:
Approx. 7 hours (Stereo)
Approx. 7 hours (Monaural)
Ni-MH rechargeable battery life
Recording:
Approx. 9 hours (Stereo)
Approx. 12 hours (Monaural)
Playback:
Approx. 6 hours (Stereo)
Approx. 6 hours (Monaural)

For the Digital Music Player

Compatible data format
WMA, MP3 format
Sampling frequency
44.1 kHz
Frequency band
20Hz to 20kHz
Playback time
WS-320M (1 GB)
Approx. 13 hours 20 minutes to 45 hours 20 minutes
WS-310M (512 MB)
Approx. 6 hours 40 minutes to 22 hours 40 minutes
WS-300M (256 MB)
Approx. 3 hours 20 minutes to 11 hours 20 minutes
(Time may vary depending on the bit rate of the music data.)
Maximum headphone output
5mW + 5mW (at load of 22 Ω)
Alkaline battery life
WMA: Approx. 14 hours
MP3: Approx. 16 hours
Ni-MH rechargeable battery life
WMA: Approx. 11 hours
MP3: Approx. 12 hours

Common Specifications

Recording medium

Built-in NAND FLASH memory
1 GB (WS-320M)
512 MB (WS-310M)
256 MB (WS-300M)

Speaker

Built-in ø18 mm round dynamic speaker

MIC jack

ø3.5, impedance 2kΩ

EAR jack

ø3.5, impedance 8Ω or more

Maximum working output (3 V DC)

70 mW or more (8 Ω speaker)

Input power requirement

Rated voltage: 1.5 V
Batteries: AAA battery (LR03 , R03 or ZR03) or Ni-MH rechargeable battery

External dimensions

94.8 x 38.2 x 11 mm
(without protrusions)

Weight

46 g (including alkaline battery)

* Specifications and design are subject to change without notice.
* Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the type of batteries used and the conditions of use.

Technical Assistance And Support

The following is contact information for technical support for Olympus recorders and software only.

◆ Technical Hotline Number in the U.S. and Canada
1-888-553-4448

◆ User Support E-mail address in the U.S. and Canada
distec@olympus.com

◆ Technical Hotline Number in Europe
Toll free number
00800 67 10 83 00
available for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

Charged numbers for the Rest of Europe
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899

◆ User Support E-mail address in Europe
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-320M
WS-310M
WS-300M

MODE D’EMPLOI

Merci d’avoir choisi cet enregistreur vocal numérique.
Lisez ce mode d’emploi pour une utilisation correcte de l’appareil.
Conservez le à portée de main pour toute consultation ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d’enregistrement et le volume avant l’utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

FR

Table des matières

5 Caractéristiques communes à l’enregistreur vocal et au lecteur de musique

6 Autres méthodes d’utilisation pratique

7 Autres informations

1
2
3
4
5
6
7

Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

• Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

Précautions générales

- **Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, humide comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.**
- **Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.**
- **N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.**
- **Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.**
- **Evitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.**
- **Evitez les vibrations ou chocs violents.**
- **Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.**

- **N’utilisez pas cet appareil pendant la conduite d’un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).**
- **Conservez l’appareil hors de portée des enfants.**

<Avertissement relatif aux pertes de données>

Les données enregistrées dans la mémoire risquent d’être détruites ou effacées en cas d’erreur de procédure, d’anomalie de l’appareil, ou pendant des travaux de réparation.
Nous vous recommandons d’enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.

Pile

⚠ Avertissement

- **La pile ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.**
- **N’essayez pas de recharger de la pile alcalines, au lithium ou autres pile non rechargeables.**
- **N’utilisez jamais une pile à couvercle extérieur éventré ou fissuré.**
- **Conservez la pile hors de portée des enfants.**
- **Si vous notez quelque chose d’inhabituel à l’utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé.**
  1. retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous blesser.
  2. appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

Caractéristiques principales

Ce produit possède les caractéristiques suivantes.

- L'enregistreur permet l'enregistrement vocal numérique et la lecture musicale numérique. (☞ P.15, 44)
- Le branchement de l'enregistreur directement sur le port USB établit la connexion avec votre PC. Les données peuvent être transférées ou sauvegardées sans nécessité d'un câble USB ou d'un pilote logiciel. (☞ P.42)
- Cet enregistreur qui prend en charge la classe de stockage USB peut être utilisé comme mémoire externe pour lire et sauvegarder des données. (☞ P.81)
  - En connectant l'ordinateur par l'USB, des images, du texte, etc. peuvent être enregistrés et peuvent servir à transporter des données.
- Il possède un afficheur rétro éclairé full-dot (écran ACL). (☞ P.9)

Les caractéristiques principales de l'enregistreur vocal numérique

- L'enregistreur stocke les messages vocaux dans les formats hautement compressés WMA. (☞ P.15)
- En utilisant le microphone stéréo intégré, vous pouvez sélectionner un type de mode d'enregistrement stéréo, qui sont ST HQ (enregistrement sonore stéréo de haute qualité) et 3 types de modes d'enregistrements mono, qui sont HQ (haute qualité), SP (lecture standard) et LP (lecture longue). (☞ P.20)

Temps d'enregistrement

• WS-320M (1 Go)*1

Mode ST HQ :	35 h	25 min.
Mode HQ :	70 h	50 min.
Mode SP :	139 h	30 min.
Mode LP :	277 h	20 min.

• WS-310M (512 Mo)*1

Mode ST HQ :	17 h	40 min.
Mode HQ :	35 h	20 min.
Mode SP :	69 h	30 min.
Mode LP :	138 h	15 min.

• WS-300M (256 Mo)*1

Mode ST HQ :	8 h	45 min.
Mode HQ :	17 h	30 min.
Mode SP :	34 h	35 min.
Mode LP :	68 h	45 min.

- Les cinq dossiers peuvent contenir 199 fichiers chacun, soit un total de 995 enregistrements. (☞ P.15)
- Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée. (☞ P.18)
- Vous pouvez insérer ou effacer des marques d'index.*2 (☞ P.32)
- La vitesse de lecture peut être contrôlée comme vous le souhaitez. (☞ P.25)

Les caractéristiques principales de lecteur de musique numérique

- Lecture des fichiers musicaux au format WMA et MP3. (☞ P.53)

Temps de reproduction

WS-320M (1 Go) :	13 h 20 min. à 45 h 20 min.
WS-310M (512 Mo) :	6 h 40 min. à 22 h 40 min.
WS-300M (256 Mo) :	3 h 20 min. à 11 h 20 min.

- WOW intégré. (☞ P.61)
- Vous pouvez modifier la configuration de l'égaliseur pour la lecture. (☞ P.63)

***1** Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements. (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative.)

***2** Pour les fichiers WMA, ces fonctions ne sont disponibles que pour les fichiers enregistrés avec cet enregistreur ou les enregistreurs IC d'Olympus.

IBM, PC/AT et ViaVoice sont des marques déposées ou des marques commerciales de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows et Windows Media des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.

WOW, SRS et (●) symbole est marque déposée de SRS Labs, Inc.

WOW technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

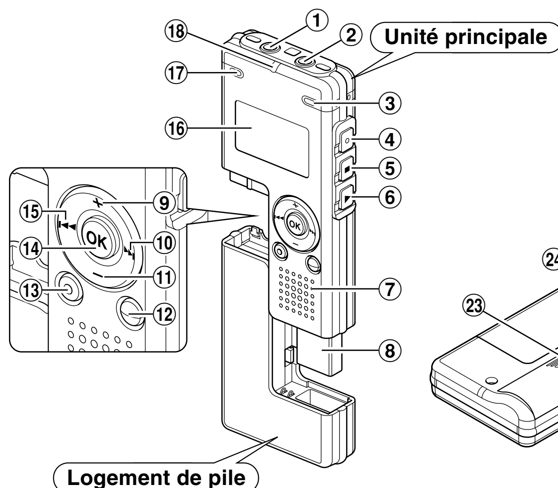
La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est incorporée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

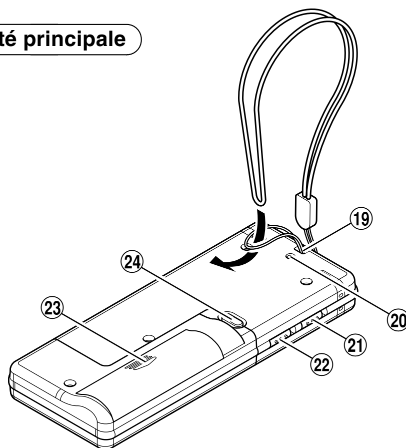
Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.





Identification des éléments

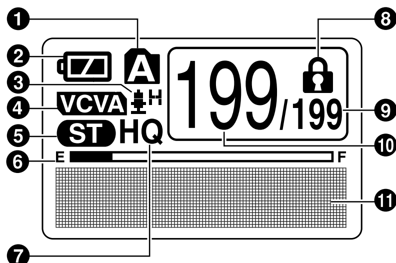




① Prise EAR (écouteur)
② Prise MIC (microphone)
③ Microphone stéréo intégré (R)
④ Touche REC (enregistrement)
⑤ Touche STOP
⑥ Touche PLAY
⑦ Haut-parleur intégré
⑧ Clé USB
⑨ Touche VOL (+)
⑩ Touche ►►I
⑪ Touche VOL (–)
⑫ Touche FOLDER/INDEX
⑬ Touche ERASE
⑭ Touche OK
⑮ Touche I◄◄
⑯ Affichage (panneau LCD)
⑰ Microphone stéréo intégré (L)
⑱ Voyant d’enregistrement/lecture
⑲ Trous de courroie
⑳ Voyant d’accès USB
㉑ Commutateur HOLD
㉒ Commutateur de mode (VOICE/MUSIC)
㉓ Couvercle du logement de la pile
㉔ Touche RELEASE (déverrouillage)

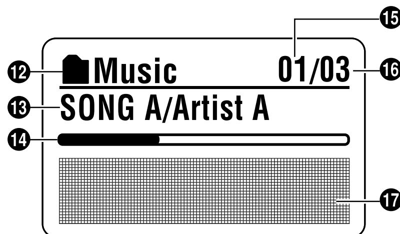
Affichage (panneau LCD)

Affichage en mode VOICE



L'affichage apparaît lors d'un enregistrement.

Affichage en mode MUSIC



L'affichage apparaît lors de la sélection d'un fichier.

❶ **Indicateur de dossier**

❷ **Indicateur de capacité de pile**

❸ **Indicateur de sensibilité du microphone**

❹ **Indicateur VCVA (Variable Control Voice Actuator)**

❺ **Indicateur de stéréo**

❻ **Barre de progression de la mémoire disponible (barre E/F)**

❼ **Indicateur de mode d'enregistrement**

❽ **Indicateur de verrouillage**

❾ **Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier**

❿ **Numéro du fichier actuel**

⓫ **Indicateur des informations en caractères**

⓬ **Indicateur de dossier**

⓭ **Indicateur du titre et du nom de l'artiste**

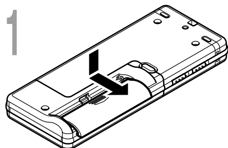
⓮ **Barre de progression de la lecture**

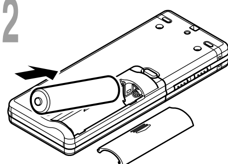
⓯ **Numéro du fichier musical actuel**

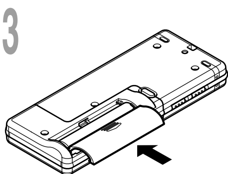
⓰ **Nombre total de fichiers musicaux enregistrés dans le dossier**

⓱ **Indicateur des informations en caractères**

Insertion d’une pile

1


2


3


1 **Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle du logement de la pile pour l’ouvrir.**

2 **Insérez une pile alcaline AAA en respectant les polarités.**

3 **Refermez correctement le couvercle du logement de la pile.**

Remplacement de la pile

L’indicateur de capacité de la pile sur l’affichage change avec la perte de capacité de la pile.



Quand [icône pile] s’affiche, remplacez la pile le plus tôt possible.
Quand la pile est trop faible, l’enregistreur se coupe et “Battery Low” s’affiche. De pile alcalines AAA sont recommandées.

Batterie Ni-MH rechargeables

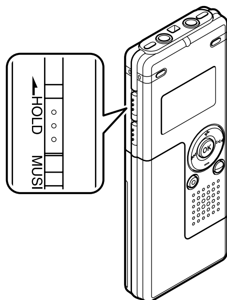
Vous pouvez aussi utiliser une pile optionnelle rechargeable Olympus pour l’enregistreur (☞ P.84).

Remarques

- Vous devez arrêter l’enregistreur avant de remplacer la pile. Le fait de décharger la pile lorsque l’enregistreur fonctionne peut corrompre les fichiers. Si la pile est épuisée pendant que vous enregistrez un fichier, vous perdrez votre fichier actuel parce que l’en-tête du fichier ne pourra pas se fermer. Il est donc de toute première importance que vous remplaciez la pile lorsqu’il ne reste plus qu’un repère dans l’indicateur de capacité de la pile.
- Si le remplacement de la pile usée prend plus d’1 heure ou si la pile est retirée puis remise en place plusieurs fois à intervalles courts, il vous faudra peut-être remettre l’appareil à l’heure au chargement d’une nouvelle pile (☞ P.12).
- Retirez la pile si l’enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

Alimentation

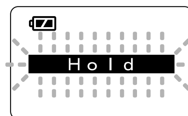
Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur, vous pouvez l'éteindre en le mettant sur Hold, et il abaissera la consommation de la pile au minimum.
Même si l'alimentation est coupée, les données en cours, les réglages de chaque mode et celui de l'horloge sont conservés. Pour allumer l'alimentation libérez le commutateur HOLD.



Couper l'alimentation

Déplacez le commutateur HOLD en position HOLD lorsque l'enregistreur n'est pas en marche.

Puis après l'affichage de “Hold”, il clignote pendant 2 secondes et l'écran s'éteint.



Allumer l'alimentation

Relâchez le commutateur HOLD de l'enregistreur.

Mode d'attente et coupure de l'affichage

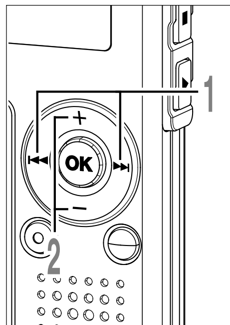
Si l'enregistreur est arrêté/n'est pas utilisé pendant 5 minutes ou plus après avoir été allumé, il passe au mode d'attente (économie d'énergie) et l'affichage se coupe. Pour quitter le mode d'attente et réactiver l'affichage, appuyez sur n'importe quelle touche.

Réglage de l'heure/date (Time&Date)

Si vous avez réglé l'heure et la date à l'avance, les informations concernant l'enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées pour chaque fichier. L'heure et la date doivent être réglés à l'avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.

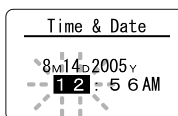
L'affichage de l'heure clignote automatiquement lorsque vous insérez la pile avant la première utilisation de l'enregistreur, ou si vous ne vous en êtes pas servi depuis longtemps. Continuez avec l'étape 1.





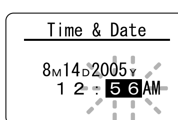
1 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

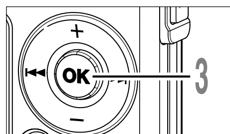
Sélectionnez l'élément parmi “heure”, “minute”, “année”, “mois” et “jour” avec un point clignotant.



2 Appuyez sur la touche + ou – pour configurer l'élément.

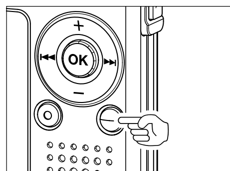
Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis sur la touche + ou - pour le configurer.





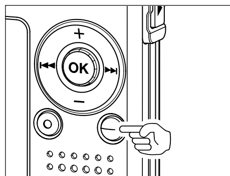
3 Appuyez sur la touche OK pour fermer l'écran de configuration.

L'horloge démarrera à partir de la date et de l'heure configurées. Appuyez sur la touche OK en fonction du signal horaire.



- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche FOLDER/INDEX pendant que vous réglez les heures et les minutes.

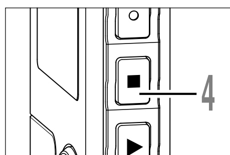
  Exemple: 5:45 P.M. (P.M. = après-midi)
  5:45 PM ⟷ 17:45
  (Réglage initial)



• Vous pouvez choisir l'ordre de l'année, du mois et du jour en appuyant sur la touche FOLDER/INDEX pendant que vous les réglez.

Exemple: Août 14, 2005

→ 8M 14D 2005Y → 14D 8M 2005Y → 2005Y 8M 14D
(Réglage initial)

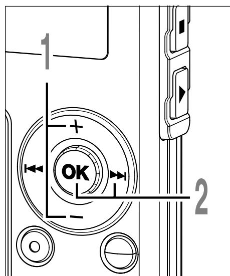


4 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Remarque

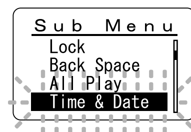
• Si la touche OK est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les articles réglés à ce point.

Modifier l'heure/date



1 Appuyez sur la touche + ou − sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "Time&Date".

Voir ☞ P.38, 68, 75 à propos du menu secondaire.



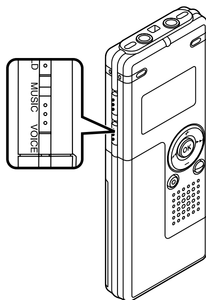
2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.

Heure/date où l'écran apparaît. L'indication de l'heure clignote, indiquant le début de la procédure de réglage de l'heure/date.

Les étapes suivantes sont les mêmes que celles commençant à l'étape 1 du chapitre "Réglage de l'heure/date" (☞ P.12).

Commuter entre l’enregistreur vocal et le lecteur de musique

Cet appareil peut être utilisé comme enregistreur audio ou comme lecteur de musique.



Le commutateur de mode permet de choisir le mode VOICE ou sur le mode MUSIC.

VOICE : Pour enregistrer ou lire des fichiers audio.
MUSIC : Pour écouter des fichiers musicaux.

Signification des symboles contenus dans ce manuel



Placez le commutateur mode sur VOICE avant d’utiliser l’enregistreur.



Placez le commutateur mode sur MUSIC avant d’utiliser l’enregistreur.

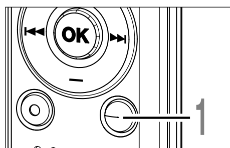


Fonctions pratiques, communes à l’enregistreur vocal et au lecteur de musique.



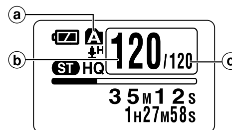
Enregistrement

L'enregistreur possède cinq dossiers, A, B, C, D et E et chaque message enregistré dans un dossier est sauvegardé comme fichier Windows Media Audio (WMA). Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différencier les types d'enregistrements ; par exemple, vous pouvez utiliser le dossier A pour enregistrer des informations d'ordre privé et le dossier B pour des informations professionnelles. Jusqu'à 199 messages sont enregistrables par dossier.



1 Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un dossier.

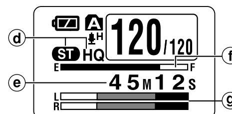
ⓐ **Dossier actuel**
ⓑ **Numéro du fichier actuel**
ⓒ **Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier**



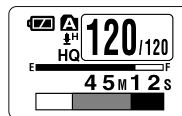
2 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en rouge.
Tournez le microphone stéréo intégré dans la direction où effectuer l'enregistrement.
L'affichage se modifie en fonction du mode d'enregistrement (☞ P.20).

ⓓ **Mode d'enregistrement actuel**
ⓔ **Temps d'enregistrement**
ⓕ **Barre de progression de la mémoire disponible (barre E/F)** (La barre indique la mémoire restante)
ⓖ **Barre de volume d'enregistrement** (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)



Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en mode d'enregistrement mono

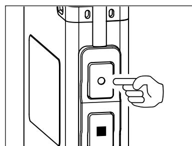
3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

Vous pouvez modifier les modèles d'affichage (☞ P.36).
Les affichages illustrés dans ce manuel sont ceux par défaut.

Remarques

- Pour assurer l'enregistrement depuis le début, commencez à parler après que vous ayez vu le voyant d'enregistrement/lecture s'allumer.
- Un bip retentira quand le temps restant atteint 60 secondes, 30 secondes et 10 secondes pendant l'enregistrement.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant est inférieur à 60 secondes, le voyant d'enregistrement/lecture commence à clignoter en rouge. Lorsque le temps d'enregistrement atteint 30 ou 10 secondes, le voyant clignote plus vite.
- "Memory Full" ou "Folder Full" s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer (☞ P.70).

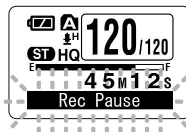
Pause



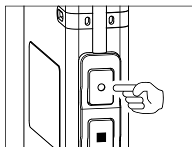
Appuyez sur la touche **REC** pendant l'enregistrement.

➥ "Rec Pause" clignotera sur l'affichage.

- L'enregistreur s'arrête d'enregistrer s'il est laissé en pause 1 heure ou plus.

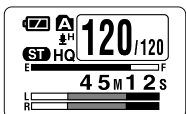


Reprise de l'enregistrement

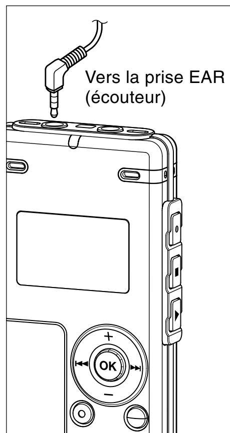


Appuyez à nouveau sur la touche **REC**.

➥ L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.



Ecoute pendant l’enregistrement audio (contrôle de l’enregistrement)



Si vous commencez à enregistrer après avoir branché l’écouteur sur la prise EAR de l’enregistreur, vous pouvez entendre ce qui est en cours d’enregistrement. Vous pouvez régler le volume sonore du contrôle d’enregistrement en appuyant sur la touche VOL (+) ou VOL (–).

Branchez l’écouteur sur la prise EAR de l’enregistreur

➥ Après le début de l’enregistrement, vous pouvez entendre dans l’écouteur ce que vous êtes en train d’enregistrer. Si l’écouteur est branché, aucun son ne sort sur le haut-parleur.

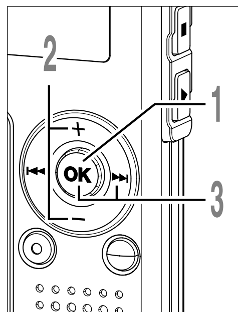
Remarques

- Le niveau d’enregistrement ne peut pas être modifié à l’aide des touches de volume.
- Si vous utilisez un casque d’écoute, ÉVITEZ un réglage trop élevé du volume. Un niveau sonore trop élevé peut générer des troubles auditifs.



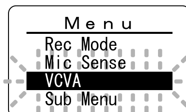
Utilisation du déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator))

Quand le microphone détecte un son au niveau préréglé, le déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator)) intégré démarre automatiquement l'enregistrement, et s'arrête quand le volume baisse.
Particulièrement utile pour l'enregistrement prolongé, le déclenchement à la voix (VCVA) non seulement économise la mémoire en éteignant l'enregistrement pendant les périodes de silence, rendant ainsi l'enregistrement plus efficace.

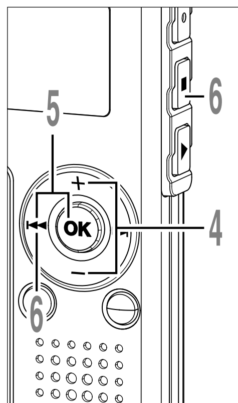


1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.38, 74).

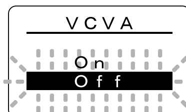
2 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir “VCVA”.



3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
La procédure de configuration VCVA commence.



4 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir “On” ou “Off”.
On: Enregistrement dans le mode VCVA.
Off: L'enregistrement se poursuit dans le mode normal.

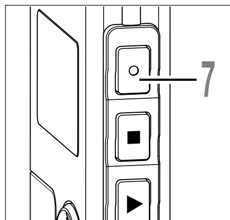


5 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

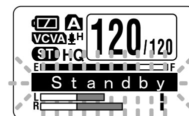
6 Appuyez sur la touche STOP ou I◀◀ pour refermer le menu.
Lorsque “On” est sélectionné, VCVA s'affiche sur l'écran.



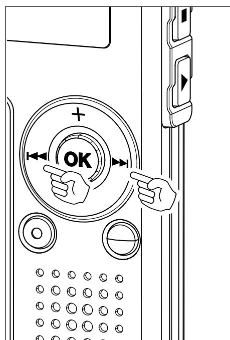
ⓐ **Indicateur VCVA (Variable Control Voice Actuator)**



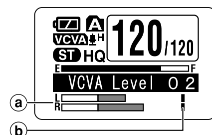
7 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.
Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage “Standby” clignote sur l'écran. Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en rouge quand l'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.



Ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt



Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour régler le niveau sonore de la pause pendant l'enregistrement.
Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 15 valeurs disponibles. Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l'enregistrement.



Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.

ⓐ **Barre de volume d'enregistrement** (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)
ⓑ **Niveau de démarrage** (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

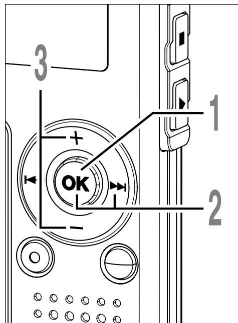
Remarques

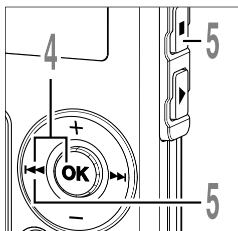
- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné (☞ P.21).
- Si le niveau de déclenchement n'est pas ajusté dans les 2 secondes, l'écran revient au précédent.
- Si le bruit ambiant est fort, la sensibilité de déclenchement du VCVA peut être ajustée en fonction de la situation d'enregistrement.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.



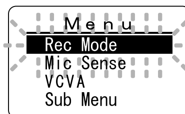
Modes d'enregistrements (Rec Mode)

Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement parmi ST HQ (stéréo de haute qualité), HQ (haute qualité), SP (lecture standard), et LP (lecture longue).



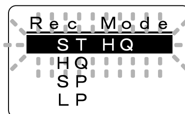


1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
"Rec Mode" est affiché à l'écran (☞ P.38, 74).



2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
Le processus de réglage du mode d'enregistrement commence.

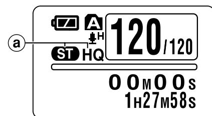
3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "ST HQ", "HQ", "SP" ou "LP".



4 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

5 Appuyez sur la touche STOP ou I◄◄ pour refermer le menu.

ⓐ **Indicateur de mode d'enregistrement**



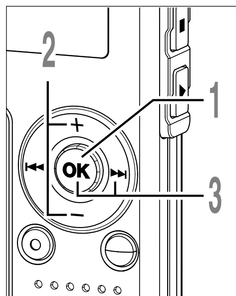
Remarques

- Lorsque vous devez enregistrer clairement une réunion ou une conférence, utilisez un mode d'enregistrement différent de LP.
- Lorsque le microphone mono est branché sur la prise microphone en mode ST HQ, le son n'est enregistré que sur le canal L.



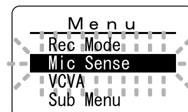
Sensibilité du microphone (Mic Sense)

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.

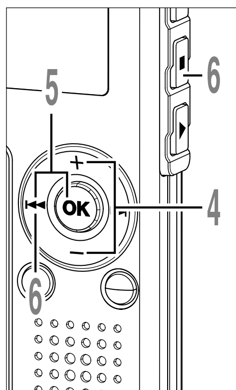


1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.38, 74).

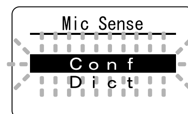
2 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "Mic Sense".



3 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
La procédure de réglage de sensibilité du microphone démarre.



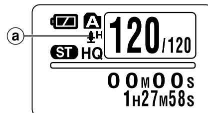
4 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "Conf" ou "Dict".
Conf: Mode haute sensibilité qui enregistre les sons dans toutes les directions.
Dict: Mode basse sensibilité adapté à la dictée.



5 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

6 Appuyez sur la touche STOP ou I◄◄ pour refermer le menu.

ⓐ **Indicateur de sensibilité du microphone**



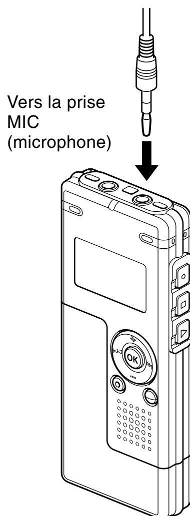
Remarques

- Lorsque la voix d'une personne doit être enregistrée clairement, réglez le mode Dict (haute sensibilité) et mettez le microphone stéréo intégré à proximité de la bouche de la personne (5 à 10 cm) puis enregistrez.
- Si le bruit ambiant (bruit de fond) est si fort qu'il est impossible de réaliser un enregistrement clair, même dans le mode Dict (haute sensibilité), nous vous conseillons d'utiliser un microphone unidirectionnel ME12 (vendu séparément).



Enregistrement à partir d'un microphone externe ou d'autres dispositifs

Vous pouvez brancher le microphone externe et d'autres dispositifs et enregistrer du son. Branchez comme suit le dispositif à utiliser.



Enregistrement avec un microphone externe

Branchez le microphone externe sur la prise microphone de l'enregistreur.

Lorsque le microphone externe est branché sur la prise microphone de l'enregistreur, le microphone intégré ne fonctionne plus.

Microphones externes autorisés (options)

- **Microphone mono à suppression de bruit: ME12 (Microphone pour la dictée)**

  Ce microphone sert à enregistrer votre propre voix en limitant le bruit ambiant et il convient à la reconnaissance vocale.

- **Micro-cravate: ME15 (mono stéréo)**

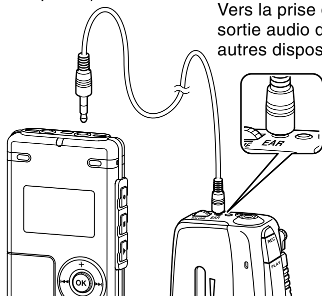
  Petit microphone discret avec pince à cravate.

- **Capteur téléphonique: TP7 (mono stéréo)**

  Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

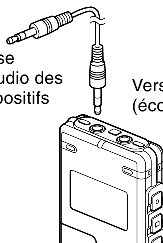
- **Microphone stéréo: ME51S**

  Seule la stéréo rend possible la haute fidélité de l'enregistrement stéréo. De plus, vous pouvez obtenir une qualité de son clair avec moins de bruit. L'enregistrement en stéréo n'est possible que lorsque le mode ST HQ est réglé.



Enregistrement du son d'autres dispositifs avec cet enregistreur

Le son peut être enregistré en connectant la prise de sortie audio (prise écouteur) de l'autre dispositif et la prise microphone de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion (KA333 en option) (☞ P.84) pour copie.



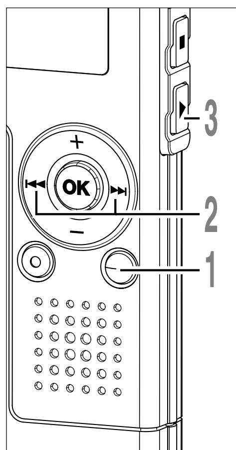
Enregistrement du son de cet enregistreur avec d'autres dispositifs

Le son de cet enregistreur peut être enregistré sur d'autres dispositifs lorsque la prise d'entrée audio (prise microphone) des autres dispositifs est connectée à la prise écouteur de cet enregistreur à l'aide du câble de connexion (KA333 en option) pour copie.

Remarques

- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau d'entrée sur cet enregistreur. Lorsque vous connectez le dispositif externe, effectuez un test d'enregistrement et ajustez le niveau de sortie du dispositif externe.
- Vous pouvez utiliser un microphone avec alimentation, qui reçoit l'alimentation à partir de cet enregistreur.
- Veuillez ne pas introduire/retirer la prise de cet enregistreur pendant l'enregistrement.
- Lorsque vous branchez le microphone stéréo externe avec les modes HQ, SP ou LP réglés, ceci permet de n'enregistrer que sur le canal L du microphone.
- Lorsque le microphone mono est branché sur la prise microphone en mode ST HQ, le son n'est enregistré que sur le canal L.

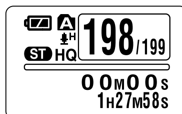
Lecture



1 **Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un dossier.**

2 **Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour choisir le fichier que vous souhaitez lire.**

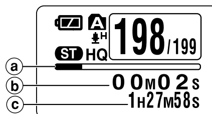
Si vous maintenez la touche ▶▶I ou I◀◀ pressée en mode d'arrêt, l'enregistreur saute automatiquement au début des fichiers.

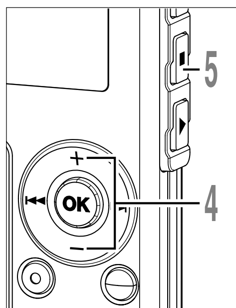


3 **Appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.**

Le voyant d'enregistrement/lecture s'allume en vert.

ⓐ **Barre de progression de la lecture**
ⓑ **Temps de lecture actuel**
ⓒ **Temps d'enregistrement total du fichier en cours de lecture**

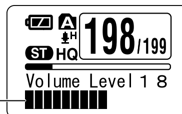




4 **Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le volume sonore qui convient.**

L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.

ⓓ **Règle graduée du niveau de volume**

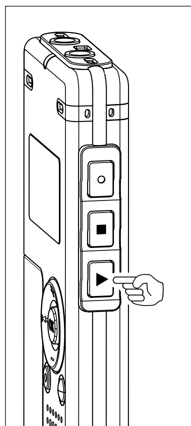


5 **Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**

Reprenez la lecture en appuyant à nouveau sur la touche PLAY.

Vous pouvez modifier les modèles d'affichage (☞ P.36).
Les affichages illustrés dans ce manuel sont ceux par défaut.

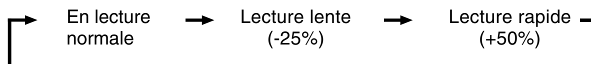
Modification de la vitesse de lecture (Lecture au ralenti/Lecture rapide)





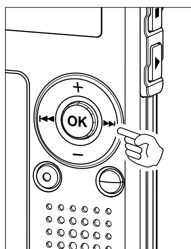
Appuyez une fois sur la touche **PLAY** pendant la lecture d'un fichier.

➥ Vous pouvez modifier la vitesse de lecture.

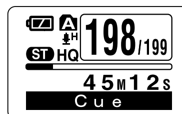


- Tout comme en lecture normale, il est possible d'effectuer des opérations telles que l'arrêt de la lecture, le repérage de fichier, et l'insertion de marque d'index (☞ P.32) en lecture rapide ou en lecture lente.
- Lorsque le mode de lecture lente est sélectionné, "S.Play" s'allume et, pour le mode de lecture rapide, "F.Play" s'allume à l'affichage lorsque l'enregistreur lit.
- L'enregistreur arrête la lecture quand vous appuyez sur la touche STOP en mode de lecture lente/rapide ou quand il atteint la fin du fichier. Si vous appuyez une fois sur la touche STOP et redémarrez la lecture, l'enregistreur lira aussi les fichiers à vitesse normale.
- Pendant la lecture lente/rapide, la lecture se fera en mono même si le fichier a été enregistré en mode ST HQ.

Avance rapide et Retour rapide



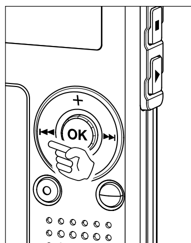
Avance rapide



Maintenez la touche ▶▶I pressée pendant la lecture d'un fichier.

➥ A la libération de la touche ▶▶I, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

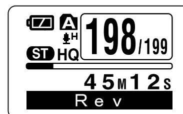
- Lorsque la marque d'index est affichée au milieu d'un fichier, il s'arrête temporairement à la position de la marque d'index.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ▶▶I pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.



Retour rapide

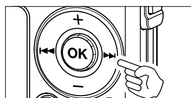
Maintenez la touche ⏮ pressée pendant la lecture d'un fichier.

➥ A la libération de la touche ⏮, l'enregistreur reprendra la lecture normale.



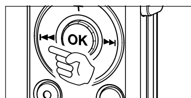
- Lorsque la marque d'index est affichée au milieu d'un fichier, il s'arrête temporairement à la position de la marque d'index.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à presser la touche ⏮ pour passer au repérage à partir de la fin du fichier précédent.

Localisation du début d'un fichier



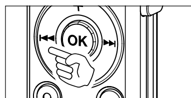
Appuyez sur la touche ⏭ pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.

➥ Le fichier suivant est repéré et la lecture démarre à la vitesse d'origine.



Appuyez sur la touche ⏮ pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.

➥ Le fichier à lire est repéré et la lecture démarre à la vitesse d'origine.*



Appuyez 2 fois sur la touche ⏮ pendant la lecture pour une lecture rapide ou lente.

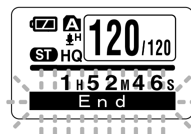
➥ Le fichier précédent est repéré et la lecture commence à la vitesse originale.*

- Lorsque la marque d'index est affichée au milieu d'un fichier, la lecture commence à la position de la marque d'index.

* Si la lecture en arrière est activée (☞ P.31), l'enregistreur lira en sens inverse pendant la durée définie.

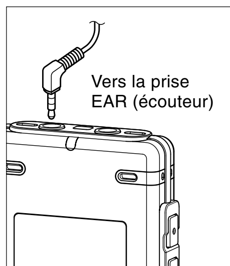
Pour la lecture ou l'avance rapide jusqu'à la fin du dernier fichier

Lorsque la fin du dernier fichier est atteinte, "End" clignotera pendant 5 secondes et l'enregistreur s'arrêtera au début du dernier fichier. Tant que "End" clignote, les opérations suivantes peuvent être exécutées.



- Si vous appuyez sur la touche ⏮, l'enregistreur démarrera la lecture en sens inverse en revenant à la position la plus proche, le début du dernier fichier ou la marque d'index. Lorsque la lecture en arrière est définie sur "On", l'enregistreur lira en sens inverse uniquement pendant la durée définie de la lecture en arrière.
- Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche ⏮, le retour rapide sera activé à partir de la fin du dernier fichier, et l'enregistreur démarrera la lecture à partir de la position où la touche est relâchée.
- Si vous appuyez sur la touche ⏭, l'enregistreur se positionnera au début du premier fichier et s'arrêtera.
- Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche ⏭, l'enregistreur se positionnera au début du premier fichier et s'arrêtera à la position où la touche est relâchée.

Utilisation d'un écouteur



Vous pouvez connecter un écouteur à la prise EAR sur l'enregistreur pour écouter.

➥ Lorsque l'écouteur est branché, le haut-parleur est désactivé.

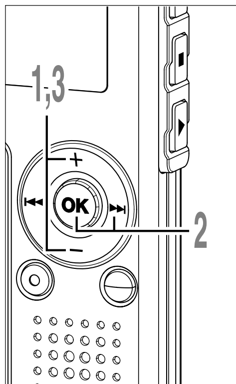
Remarques

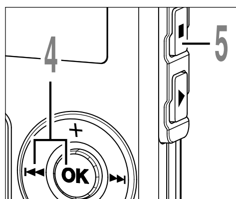
- Afin d'éviter toute irritation de l'oreille, introduisez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Lorsque vous écoutez avec l'écouteur pendant la lecture, n'augmentez pas trop le volume. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'audition et diminuer votre ouïe.



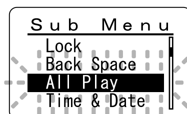
Lecture continue (All Play)

Cette fonction vous permet d'écouter tous les enregistrements d'un dossier en une fois sans arrêt entre les fichiers.



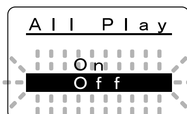


1 Appuyez sur la touche + ou – sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "All Play".
Voir ☞ P.38, 75 à propos du menu secondaire.



2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
La procédure de configuration de la lecture continue commence.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "On" ou "Off".
On: Lecture continue.
Off: Retour au mode de lecture normale.



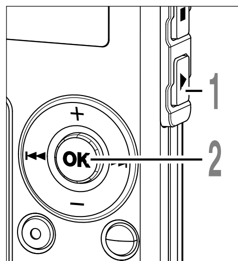
4 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

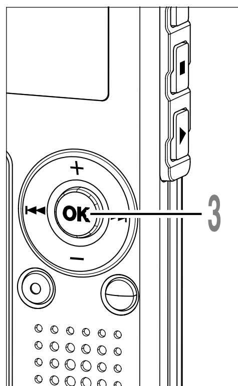
5 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Remarque
- Après la lecture du dernier fichier du dossier, "End" s'affiche à l'écran et la lecture s'arrête automatiquement.

 Lecture à répétition

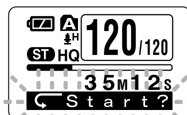
Cette fonction vous permet de relire une partie du fichier en cours de lecture.



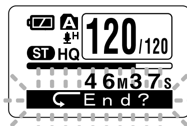


1 **Choisissez le fichier que vous souhaitez lire de manière répétitive et appuyez sur la touche PLAY.**
La lecture débute.

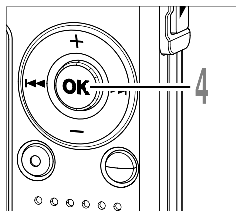
2 **Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.**
"Start?" est affiché à l'écran.



3 **Appuyez brièvement sur la touche OK pour spécifier le moment du début de lecture à répétition.**
"End?" est affiché à l'écran.

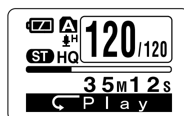


Même lorsque "Start?" et "End?" clignotent, il est possible de modifier la vitesse de lecture (☞ P.25), d'utiliser l'avance et le retour rapide (☞P.25) de la même façon que pendant une lecture normale, et il est possible de se positionner rapidement au début ou à la fin.
Lorsque l'enregistreur atteint la fin du fichier pendant que "End?" clignote, le point devient la position de fin, et la lecture à répétition démarrera.



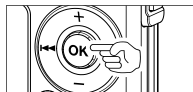
4 Appuyez de nouveau brièvement sur la touche OK au moment où vous souhaiter arrêter la lecture à répétition.

L'enregistreur lit de manière répétitive la section comprise entre les positions de début et de fin jusqu'à ce que vous annuliez la lecture à répétition.



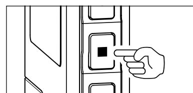
La vitesse de lecture (☞P.25) peut être définie pendant la lecture à répétition, comme pendant la lecture normale. Si une marque d'index (☞P.32) est insérée ou supprimée pendant une lecture à répétition, la lecture à répétition sera annulée et l'enregistreur reviendra à une lecture normale.

Annulation de la lecture en continue



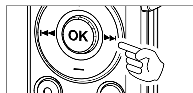
Appuyez sur la touche **OK**.

➥ Un appui sur la touche OK désactivera la lecture à répétition et continuera la lecture.



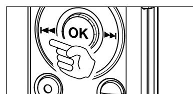
Appuyez sur la touche **STOP**.

➥ Un appui sur la touche STOP désactivera la lecture à répétition et arrêtera la lecture.



Appuyez sur la touche ▶▶I.

➥ Un appui sur la touche ▶▶I désactivera la lecture à répétition et l'avance rapide et le défilement inverse jusqu'au début du fichier suivant.



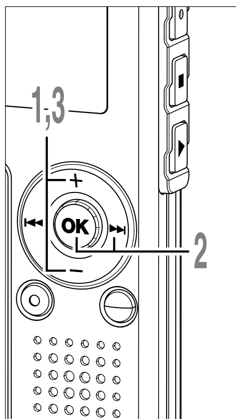
Appuyez sur la touche I◀◀.

➥ Un appui sur la touche I◀◀ désactivera la lecture à répétition et le retour rapide et le défilement jusqu'au début du fichier actuel.

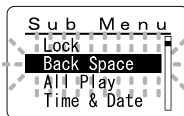


Retour Arrière Automatique (Back Space)

Pour revoir facilement un fichier audio vous pouvez poser un retour arrière automatique de 1 ou 2 secondes, de façon à pouvoir écouter de manière répétée la dernière phrase.

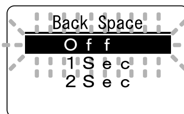


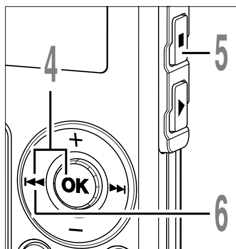
1 Appuyez sur la touche + ou − sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "Back Space".
Voir ☞ P.38, 75 à propos du menu secondaire.



2 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le processus de configuration de revue de retour arrière automatique commence.

3 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "Off", "1 Sec" ou "2 Sec".
Off: Effectue un repérage normal.
1 Sec: Débute la lecture 1 seconde en arrière.
2 Sec: Débute la lecture 2 secondes en arrière.





4 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

5 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

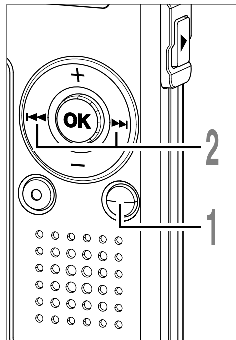
6 Appuyez sur la touche I◀◀ lors de la lecture du fichier.
La lecture débute au moment spécifié plusieurs secondes en arrière.

Remarque

- Si vous avez réglé "1 Sec" ou "2 Sec" lors de la lecture précédente, et même si vous appuyez sur la touche I◀◀, cela n'inverse pas le saut vers la position du repère ou de la marque d'index. Le saut arrière n'est effectué que pour la durée réglée (1 ou 2 secondes).

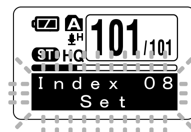
Marques index

Des marques index peuvent être incorporées dans un fichier pendant l'enregistrement ou la lecture pour faciliter la localisation d'une information intéressante.



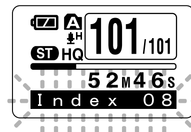
Réglage d'une marque index

1 Appuyez sur la touche INDEX pendant l'enregistrement ou la lecture pour poser une marque index.
Un numéro d'index s'affiche à l'écran.



Repérage d'une marque index

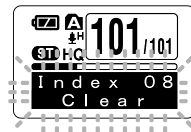
2 Maintenez la touche ▶▶I ou I◀◀ pressée pendant la lecture du fichier.
L'enregistreur s'arrête 1 seconde lorsqu'il arrive à une marque index.



Effacement d'une marque index

3 Repérez la marque index que vous souhaitez effacer.

4 Appuyez sur la touche ERASE pendant environ 2 secondes sur l'affichage du numéro d'index.
La marque index est effacée.



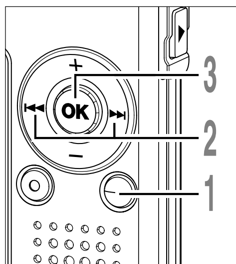
Remarques

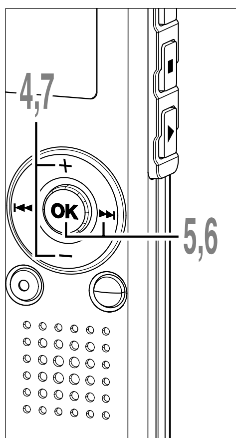
- Jusqu'à 16 marques index peuvent être posées dans un fichier. “Index Full” s'affichera si vous essayez d'entrer plus de marques index.
- Des marques index ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé (☞ P.34).
- Vous ne pouvez appliquer des marques d'index qu'à des fichiers WMA enregistrés avec des enregistreurs OLYMPUS.
- Si vous appuyez sur la touche ⏮ dans l'état configuré “1 Sec” ou “2 Sec” lors de la lecture précédente, le saut se fera en arrière uniquement pour la durée réglée.



Verrouillage de fichiers (Lock)

Le verrouillage d'un fichier empêche l'effacement accidentel des données importantes.
Les fichiers verrouillés ne sont pas effacés quand vous décidez d'effacer tous les fichiers d'un dossier (☞ P.71).





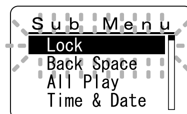
1 Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un fichier.

2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour choisir le fichier que vous souhaitez verrouiller.

3 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.38, 74).

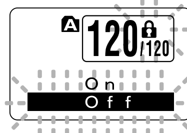
4 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "Sub Menu".

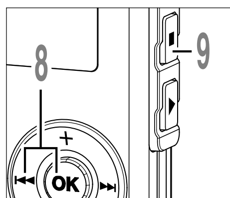
5 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
"Lock" est affiché à l'écran.



6 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le réglage de verrouillage du fichier commence.

7 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "On" ou "Off".
On: Verrouille le fichier et évite son effacement.
Off: Déverrouille le fichier et permet son effacement.

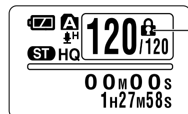




8 **Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.**

9 **Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.**

ⓐ **Indicateur de verrouillage**

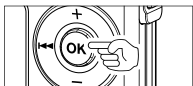




Informations de l'écran ACL

Vous pouvez sélectionner une option pour l'affichage de l'enregistreur. Ceci permet de revoir et ainsi confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.

Pendant l'arrêt ou la lecture



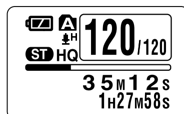
Appuyez sur la touche OK.

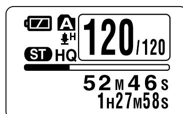
A chaque appui sur la touche OK, l'enregistreur affichera ① à ③ de manière répétée. S'il n'existe aucun fichier, la durée restante d'enregistrement s'affichera.

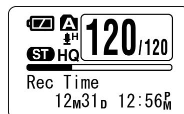
① **Longueur de fichier**
(Indicateur du compteur)
Indique la longueur du fichier et la durée de la lecture effectuée sur la barre de progression et le décompte.

② **Longueur de fichier**
(Indicateur du compteur à rebours)
Indique la longueur du fichier et la durée de la lecture restante sur la barre de progression et le décompte à rebours.

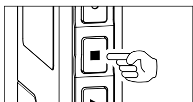
③ **Horodateur**
Indique l'heure d'enregistrement du fichier.







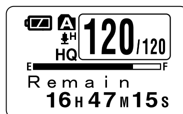
Pendant l'arrêt



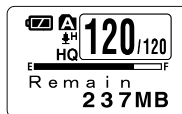
Appuyez et tenez enfoncée la touche STOP.

Pendant que la touche STOP est enfoncée, ① et ② s'afficheront alternativement à chaque seconde et lorsque la touche STOP est relâchée, l'écran revient à l'affichage précédent.

① **Mémoire libre**
(Indicateur de la durée restante)
Affiche numériquement la durée restante disponible pour l'enregistrement et la mémoire restante sur la barre E/F.





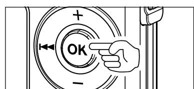


② **Mémoire libre**
(Indicateur de la mémoire restante)
Affiche numériquement la mémoire restante disponible pour l'enregistrement et la mémoire restante sur la barre E/F.

2

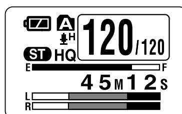
Informations de l'écran ACL

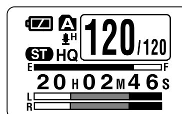
Lors du mode d’enregistrement



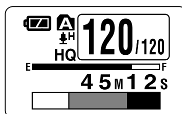
Appuyez sur la touche OK.
A chaque appui sur la touche OK, ① et ② s’afficheront alternativement.

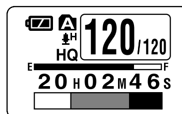
① **Barre de volume du niveau d’enregistrement**
(Indicateur du compteur)
Affiche le niveau d’entrée audio sur la règle graduée en bas, la mémoire restante sur la barre E/F et la durée d’enregistrement effectuée avec le compteur.





Affichage en mode d’enregistrement stéréo

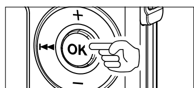




Affichage en mode d’enregistrement mono

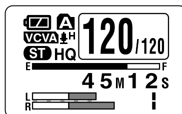
② **Barre de volume du niveau d’enregistrement**
(Indicateur du compteur à rebours)
Affiche le niveau d’entrée audio sur la règle graduée en bas, la mémoire restante sur la barre E/F et la durée d’enregistrement restante avec le compte à rebours.

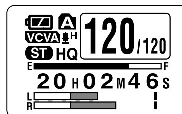
Lors d’un enregistrement en mode VCVA



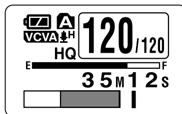
Appuyez sur la touche OK.
A chaque appui sur la touche OK, ① et ② s’afficheront alternativement.

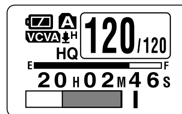
① **Barre de volume de niveau d’enregistrement VCVA**
(Indicateur du compteur)
Affiche le niveau d’entrée audio et le niveau de départ sur la règle graduée en bas, la mémoire restante sur la barre E/F et la durée d’enregistrement effectuée avec le compteur.
(S’affiche en “Standby” si l’enregistreur n’a pas atteint le niveau de départ VCVA).





Affichage en mode d’enregistrement stéréo





Affichage en mode d’enregistrement mono

② **Barre de volume de niveau d’enregistrement VCVA**
(Indicateur du compteur à rebours)
Affiche le niveau d’entrée audio et le niveau de départ sur la règle graduée en bas, la mémoire restante sur la barre E/F et la durée d’enregistrement restante avec le compte à rebours.
(S’affiche en “Standby” si l’enregistreur n’a pas atteint le niveau de départ VCVA).



Liste de menus (Mode VOICE)

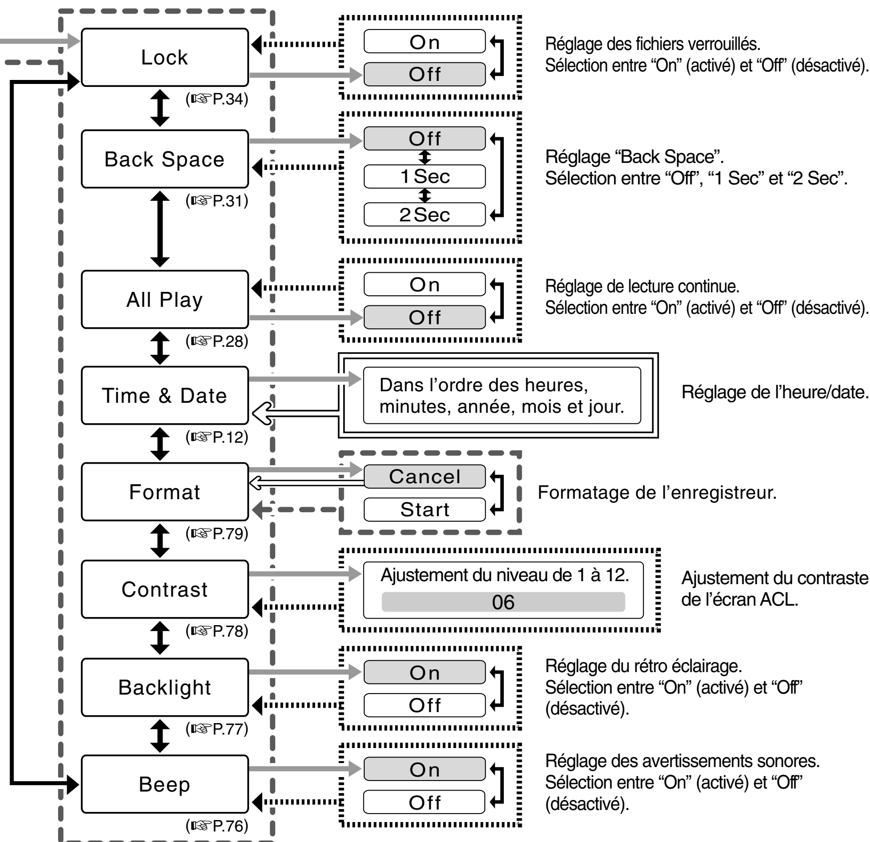
Menu

↕ : Appuyez sur la touche + ou –.
⇨ : Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
◀⋯ : Appuyez sur la touche OK ou I◀◀.
◀– – : Appuyez sur la touche I◀◀.
⇦ : Appuyez sur la touche OK.
← : Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
▭ : Réglage initial.

Remarques

- Si vous appuyez sur la touche STOP, REC ou PLAY pendant la configuration, les éléments définis précédemment s'appliqueront et l'enregistreur entrera en mode arrêt.
- L'enregistreur s'arrêtera s'il reste inactif pendant 3 minutes lors d'une opération de configuration des menus, quand un élément sélectionné ne s'applique pas.

Menu secondaire



Sauvegarde des fichiers sur votre PC

S'il est connecté au PC, l'enregistreur vous permet d'effectuer les opérations suivantes:

- Vous pouvez sauvegarder sur votre PC des fichiers stockés dans l'enregistreur. Vous pouvez aussi transférer des fichiers de votre PC vers l'enregistreur.
- Lire des fichiers vocaux sur votre PC.
  Les fichiers vocaux enregistrés par l'enregistreur peuvent être lus sur votre PC à l'aide de Lecteur Windows Media ou du simple logiciel de lecture, DSS Player - Lite, qui peut être téléchargé gratuitement sur le site web d'Olympus. L'utilisation de DSS Player - Lite vous permet de rechercher les marques d'index qui ont été insérées dans les fichiers vocaux. De plus, à l'aide de Lecteur Windows Media, les fichiers WMA ou MP3 stockés sur votre PC peuvent être transférés et lus sur l'enregistreur.
  Site web OLYMPUS: http://www.olympus.com/

Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un PC

- **Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas la connexion USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert tant que le voyant d'enregistrement/lecture et le voyant d'accès USB clignotent en rouge. Lorsque vous débranchez la connexion USB, assurez-vous de suivre les explications ☞P.43. Si vous débranchez la connexion USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.**
- **Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un PC. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un PC. Pour l'initialisation, veuillez vous reporter aux instructions de l'écran de menu secondaire de l'enregistreur (☞ P.79).**
- **N'effectuez jamais d'opération comme supprimer, déplacer ou renommer les 5 dossiers vocaux de l'enregistreur (DSS_FLDA à DSS_FLDE), la dossier musicaux ("Music"), ou gérer les fichiers de chaque dossier à l'aide d'un outil de gestion de fichiers comme "l'Explorateur". L'ordre des fichiers pourrait être modifié ou des fichiers pourraient ne pas être reconnus.**

● **Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur un PC.**

● **Puisque le bruit peut provoquer des effets indésirables sur les dispositifs électroniques à proximité de l'enregistreur, débranchez le microphone externe et l'écouteur lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur.**

Environnement d'exploitation

PC:
IBM PC/AT compatible PC

Système d'exploitation:
Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/ XP Professional, Edition Familiale

Port USB:
un port libre

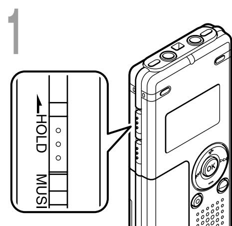
Autres:
Environnement Internet lorsque vous accédez au site d'informations musicales.

Remarque

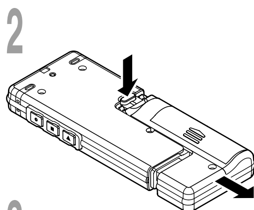
- Les ports USB ne sont pas disponibles sur les PCs sous Windows 95, 98 ou équipés d'une mise à niveau de Windows 95, 98 sur un autre système d'exploitation.

Connecter l’enregistreur à votre PC

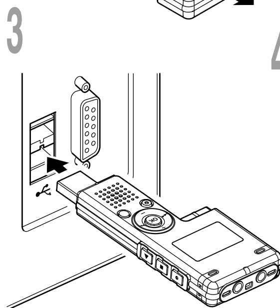
1



2



3



1 Basculez l’interrupteur HOLD du côté Hold, mettez l’enregistreur hors tension.

L’écran s’éteint.

2 Détachez le logement de pile en appuyant sur la touche RELEASE de la face arrière.

3 Branchez la clé USB de l’enregistreur au port USB du PC ou à un concentrateur USB.

“Remote” s’affiche sur l’enregistreur si la connexion USB est active.

Lancez Poste de travail dans la fenêtre de dialogue, l’enregistreur apparaîtra comme un disque amovible.

Remote

4 Transférez les fichiers audio à votre PC.

Les 5 dossiers de l’enregistreur s’affichent comme “DSS_FLD**A**”, “DSS_FLD**B**”, “DSS_FLD**C**”, “DSS_FLD**D**” et “DSS_FLD**E**”, alors que les fichiers vocaux enregistrés sont sauvegardés au format WMA dans ces fichiers. Vous pouvez les copier dans n’importe quel dossier sur votre PC.

Lors de la transmission des données, “Busy” s’affiche et les voyants d’enregistrement/lecture et d’accès USB clignotent en rouge. Si vous double-cliquez sur un fichier, Lecteur Windows Media se lance et la lecture démarre.

Busy

Remarques

- Sous Windows 2000, vous devrez installer le logiciel utilitaire Lecteur Windows Media.
- Si vous laissez le logement de pile sans connexion à l’enregistreur pendant une période prolongée ou si vous retirez plusieurs fois le logement de pile à intervalles courts, il vous faudra peut-être remettre l’appareil à l'heure (☞ P.12).

Déconnecter l'enregistreur de votre PC

1 **Cliquez sur le [icône] de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].**

Pour Windows Me [Arrêter Disque USB-Lecteur] s'affiche. La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.



2 **Cliquez sur [OK] dans la fenêtre Supprimer matériel.**

3 **Assurez-vous que l'affichage est éteint et débranchez l'USB.**

Remarques

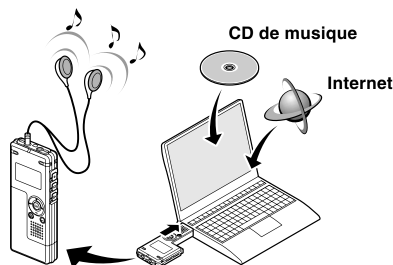
- Ne débranchez JAMAIS l'USB tant que les voyants d'enregistrement/lecture et d'accès USB clignotent en rouge. Sinon, les données pourraient être détruites.
- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le port USB ou le concentrateur USB de votre PC.
- Assurez-vous que la clé USB est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Utilisez le câble de rallonge USB fourni en fonction des situations.

Utilisation de l’enregistreur comme lecteur de musique

L’enregistreur supporte les formats WMA et MP3, que vous pouvez transférer de votre PC vers les dossiers correspondants de l’enregistreur.

Utilisation du Lecteur Windows Media

Si vous utilisez Lecteur Windows Media, vous pouvez convertir des fichiers musicaux provenant de CD audio (extraction) (☞ P.47) et des fichiers musicaux que vous avez achetés depuis n’importe quel site de distribution de musique peuvent aussi être facilement transférés vers l’enregistreur (☞ P.48).



Copyright et protection des droits d’auteur (DRM)

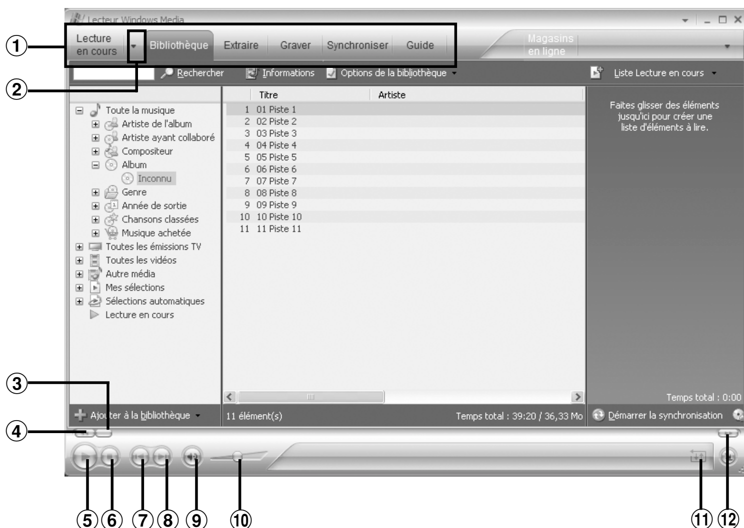
Selon la loi sur le copyright, vous ne pouvez pas reproduire, distribuer, faire une quelconque forme de publicité ou convertir aux formats WMA ou MP3 un fichier audio/musical ou d’un CD téléchargé depuis Internet dans un but commercial ou de vente. Sans l’autorisation du détenteur des droits de reproduction (copyright).
Il est possible qu’un fichier WMA soit fourni avec une protection du copyright par DRM (Digital Right Management). DRM restreint la copie et la diffusion de fichiers convertis (rippés) à partir d’un CD ou téléchargés à partir de services de diffusion. Si vous souhaitez transférer un fichier WMA avec DRM vers l’enregistreur vous devez utiliser des moyens tels que Lecteur Windows Media. En outre, veuillez remarquer que la copie de tels fichiers vers un support portable est autorisée pour un seul type (de carte mémoire) mais pas pour plusieurs types (de cartes mémoire).
La copie de fichiers musicaux achetés par l’intermédiaire d’un service de distribution de musique en ligne vers un appareil portable tel que cet enregistreur peut être limitée.

Remarque

- L’enregistreur est compatible avec Microsoft Corporation PD-DRM, mais non avec JANUS.

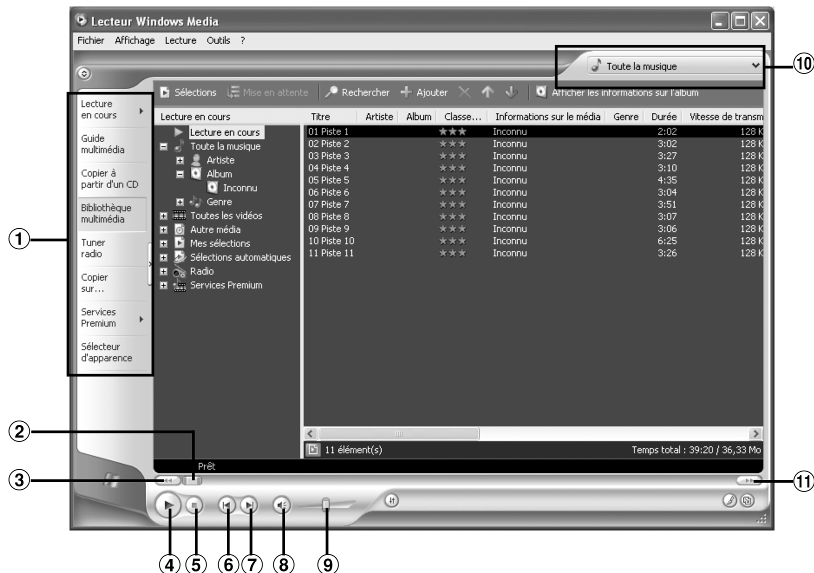
Noms des fenêtres

Lecteur Windows Media 10



① Barre des tâches
② Volet d'accès rapide
③ Curseur de recherche
④ Bouton Rembobiner
⑤ Bouton Lire
⑥ Bouton Arrêter
⑦ Bouton Précédent
⑧ Bouton Suivant
⑨ Bouton Muet
⑩ Curseur Volume
⑪ Bouton Lecture aléatoire/Répétition
⑫ Bouton Avance rapide

Lecteur Windows Media 9



① Barre des tâches des fonctionnalités
② Barre de recherche
③ Bouton Rembobiner
④ Bouton Lecture
⑤ Bouton Arrêt
⑥ Bouton Précédent
⑦ Bouton Suivant
⑧ Bouton Muet
⑨ Curseur Volume
⑩ Volet d'accès rapide
⑪ Bouton Avance rapide

Copier de la musique à partir d’un CD

1 **Insérez un CD dans le lecteur de CD-ROM et démarrez Lecteur Windows Media.**

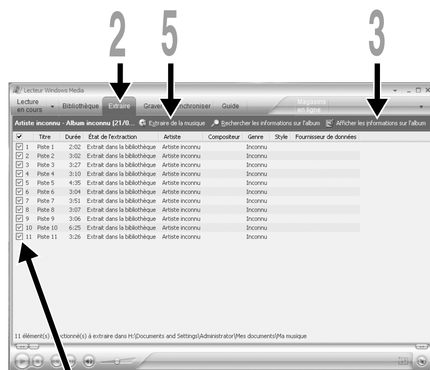
2 **Dans la barre de menus, cliquez sur [Extraire].**
Pour Lecteur Windows Media 9
Dans la barre des tâches des fonctionnalités, cliquez sur [Copier à partir d’un CD].

3 **Cliquez sur [Afficher les informations sur l’album].**
Si une connexion Internet est disponible, la recherche d’informations est lancée.

4 **Marquez le morceau que vous souhaitez copier.**

5 **Cliquez sur [Extraire de la musique].**
Pour Lecteur Windows Media 9
Cliquez sur [Copier la musique].

Les fichiers copiés vers un PC sont enregistrés au format WMA. Les fichiers musicaux copiés sont classés par artiste, album, genre, etc. et ajoutés à la liste de sélection.



Lecteur Windows Media 10



Lecteur Windows Media 9

Transférer un fichier musical vers l’enregistreur

Vous pouvez transférer des fichiers musicaux sauvegardés sur votre PC vers l’enregistreur. Pour en savoir plus sur la copie de fichiers musicaux d’un CD vers votre PC, consultez “Copier de la musique à partir d’un CD” (☞ P.47).

Lecteur Windows Media 10

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

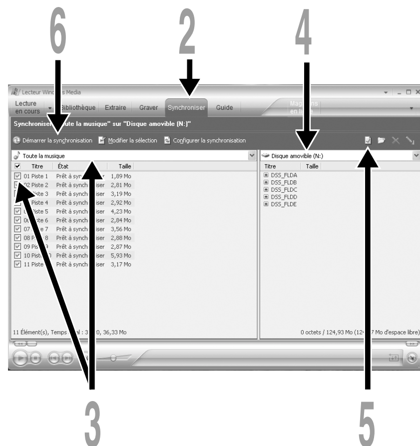
2 **Dans la barre des tâches des fonctionnalités, cliquez sur [Synchroniser].**

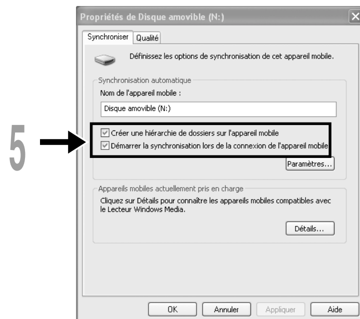
3 **À partir du menu déroulant dans la fenêtre de gauche, choisissez la liste des morceaux à transférer vers l’enregistreur et cochez la case en face du fichier musical que vous souhaitez transférer.**
Vous pouvez modifier l’ordre des morceaux par un Glisser-Déposer du fichier de la liste affichée.

4 **À partir du menu déroulant dans la fenêtre de droite, sélectionnez le disque correspondant à l’enregistreur.**
L’enregistreur est reconnu comme disque amovible.

5 **Cliquez sur [icône] dans l’angle supérieur droit et configurez les options de synchronisation.**
Cliquez sur [Créer une hiérarchie de dossiers sur l’appareil mobile] pour cocher.*
Le dossier avec le nom d’artiste ou le nom d’album sera automatiquement créé. Cela vous aidera à trouver plus facilement le fichier que vous voulez écouter.

* Si [Créer une hiérarchie de dossiers sur l’appareil mobile] est coché par défaut, cliquez une fois pour décocher la case, puis recliquez-la pour la cocher.





6 **Cliquez sur [Démarrer la synchronisation].**
Le fichier est transféré vers l’enregistreur. Le fichier musical transféré sur l’enregistreur est affiché dans Musique sur le dispositif.

Après avoir transféré un fichier d’apprentissage de langue dans le dossier musical, si vous transférez ou copiez ensuite le fichier vers votre dossier audio souhaité (DSS_FLDA à DSS_FLDE) à l’aide d’un logiciel comme “l’Explorateur”, vous pouvez utiliser des fonctions comme répétition partielle, lecture rapide, lecture lente et lecture en arrière.

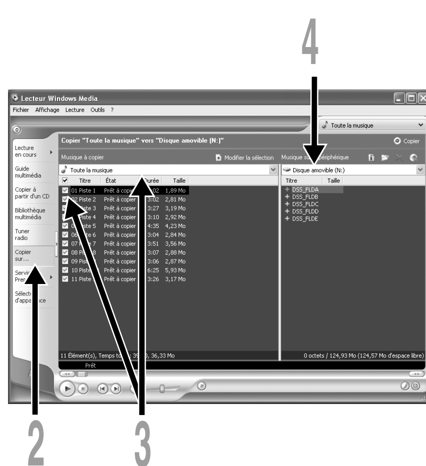
Lecteur Windows Media 9

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

2 **Dans la barre des tâches des fonctionnalités, cliquez sur [Copier sur un CD ou un périphérique].**

3 **Choisissez la liste des morceaux a transférer vers l’enregistreur et cochez la case en face du fichier musical que vous souhaitez transférer.**
Vous pouvez modifier l’ordre des morceaux par un Glisser-Déposer du fichier de la liste affichée.

4 **Dans l’Item de dispositif, choisissez l’unité correspondant à l’enregistreur.**
L’enregistreur est reconnu comme disque amovible.



5 Sélectionnez le dossier de destination.

Pour transférer vers le dossier “Root”

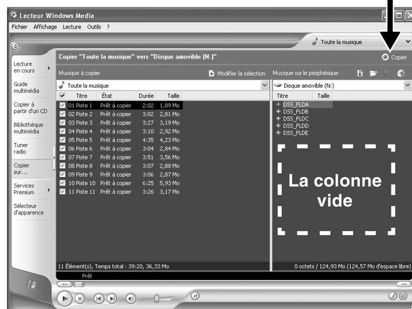
La colonne vide de l’élément sur le dispositif (Racine du disque) est sélectionnée.

Pour transférer vers le dossier “Music”

Sélectionnez le dossier “Music”. La création au préalable d’un dossier “Nom de l’artiste” ou d’un dossier “Nom de l’album” facilitera la gestion des fichiers (Des dossiers peuvent être créés dans le dossier “Music” jusqu’à 2 niveaux d’arborescence.) (☞ P.51).

Pour transférer vers le dossiers audio

Sélectionnez un dossier parmi DSS_FLDA à DSS_FLDE. (Les fonctions comme répétition partielle, lecture rapide, lecture lente et vérification en arrière automatique sont disponibles. Elles sont utiles pour l’apprentissage des langues.)



6 Cliquez sur le bouton [Copier] de la boîte d’accès rapide.

Le fichier est transféré vers l’enregistreur. Le fichier musical transféré sur l’enregistreur est affiché dans Musique dans la fenêtre.

Remarques

- La copie de fichiers musicaux achetés par l’intermédiaire d’un service de distribution de musique en ligne vers un appareil portable tel que cet enregistreur peut être limitée.
- Consultez l’aide en ligne de Lecteur Windows Media pour en savoir plus.
- Si les fichiers musicaux sont transférés vers l’enregistreur jusqu’à atteindre la capacité maximale de la mémoire, le message “Cannot make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file.” peut apparaître sur l’affichage de cet enregistreur. Dans ce cas, effacez les fichiers pour gagner de l’espace (des centaines de Ko à des douzaines de Mo en fonction de la taille des fichiers musicaux) pour le fichier de gestion. (Plus le nombre de fichiers musicaux augmente, plus la capacité du fichier de gestion doit être grande.)



A propos des dossiers musicaux

L'enregistreur peut sauvegarder les fichiers musicaux (fichiers WMA ou MP3) transférés en provenance du PC dans 2 dossiers musicaux, le dossier original “Root” et le dossier secondaire “Music”. De même, l'enregistreur peut créer des dossiers dans le dossier “Music” jusqu'à 2 niveaux d'arborescence. Il est pratique de gérer plusieurs albums avec le même nom d'artiste. Jusqu'à 199 fichiers peuvent être sauvegardés dans chaque dossier.

Dossier
Fichier

Premier niveau
Second niveau

Root
(Fichier musical A)
(Fichier musical B)
(Fichier musical C)
Ⓐ

Music
Artist-A
Artist-B
Artist-C
(Fichier musical D)
(Fichier musical E)

Album-A
Album-B
(Fichier musical F)
(Fichier musical G)

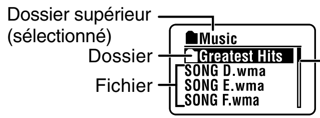
01
02
03
199

Remarques

- Jusqu'à 128 dossiers, y compris les dossiers “Root” et “Music”, peuvent être gérés par l'enregistreur.
- Lors de l'utilisation de Lecteur Windows Media 10, cliquez sur [Démarrer la synchronisation] au lieu de configurer les options de synchronisation. Tous les fichiers seront transférés dans la partie Ⓐ ci-dessus (☞ P.48).

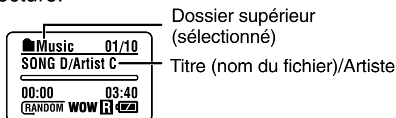
Sélection des dossiers et des fichiers

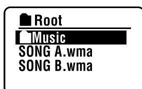
Affichage de liste
Les dossiers et les fichiers stockés dans l'enregistreur s'affichent.



Barre de défilement (apparaît lorsqu'il est impossible d'afficher la totalité du contenu)

Affichage de fichier
Les informations sur le fichier sélectionné s'affichent. Entre en mode d'attente de lecture.

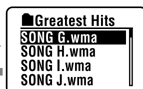




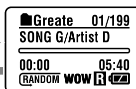
Sélection du dossier "Music"

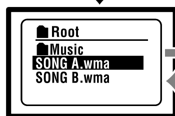


Sélection du dossier "Greatest Hits"

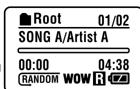


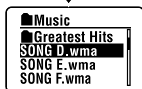
Sélection du fichier "SONG G"



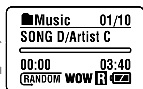


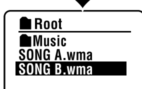
Sélection du fichier "SONG A"





Sélection du fichier "SONG D"





Sélection du fichier "SONG B"



 **Touche + ou –:** Déplace le curseur vers le haut ou le bas.

 **Touche ►►I ou OK:** Ouvre le dossier/fichier sélectionné.

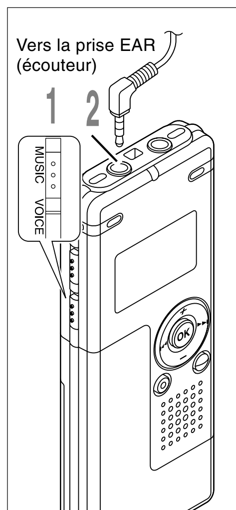
 **Touche I◄◄:** Revient au dossier supérieur.

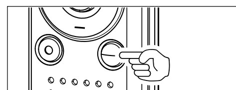
 **Touche FOLDER:** Revient au dossier supérieur lorsque l'enregistreur est en affichage de liste, et revient à l'affichage de liste lorsqu'il est en affichage de fichier.

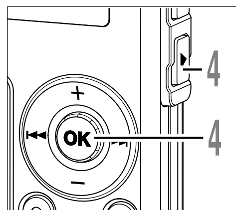


Lecture musicale

L'enregistreur prend en charge les formats WMA et MP3. Pour lire des fichiers musicaux à l'aide du lecteur musical, vous devez transférer (copier) les fichiers musicaux correspondants du PC vers les dossiers musicaux de l'enregistreur (☞ P.48).

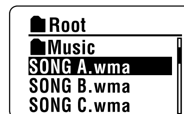






1 Placez le commutateur de mode sur MUSIC.

La liste des dossiers ou la liste des fichiers s'affichent.

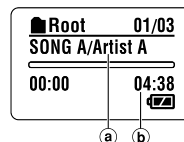


2 Insérez la fiche des écouteurs stéréo dans la prise EAR (écouteur) de l'enregistreur.

3 Sélectionnez le fichier musical à lire.

Dans l'affichage de liste, placez le curseur sur le fichier que vous voulez lire, ou changez pour l'affichage de fichier.

Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche ▶▶I ou I◀◀ dans l'affichage de fichier, les fichiers dans le dossier courant défilent de manière continue.

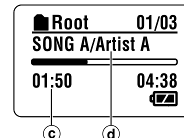


ⓐ **Fichiers sélectionnés**
ⓑ **Longueur du fichier sélectionné**

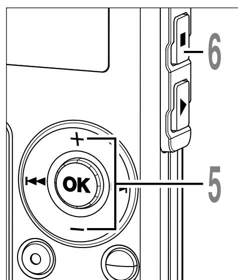
Pour revenir à l'affichage de liste à partir de l'affichage de fichier, ou pour revenir au dossier supérieur à partir de l'affichage de liste, appuyez sur la touche FOLDER.

4 Appuyez sur la touche PLAY ou OK pour démarrer la lecture.

Le titre/nom de l'artiste, qui ne peut pas être affiché sur une ligne, s'affiche en faisant défiler vers la gauche.

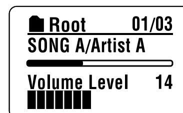


ⓒ **Durée de lecture du fichier en cours**
ⓓ **Titre et Nom de l'artiste du fichier en cours de lecture**



5 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le volume sonore qui convient.

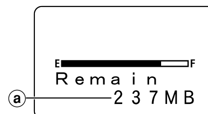
L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.



6 Appuyez sur la touche STOP ou OK au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

Reprenez la lecture en appuyant à nouveau sur la touche PLAY ou OK.

La piste suivante démarrera automatiquement lorsque la lecture de la piste précédente est achevée. Appuyez et tenez enfoncée la touche STOP pendant que l'enregistreur est en mode arrêt pour afficher la mémoire restante.



ⓐ **Indicateur de la mémoire restante**

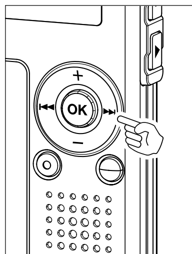
Lorsque la lecture atteint la fin du dernier fichier

Lorsque la lecture atteint le dernier fichier du dossier actuel, l'enregistreur se positionne au début du premier fichier et s'arrête. Si vous sélectionnez “All” dans “Play Mode”(☞ P.58), tous les fichiers de l'enregistreur peuvent être lus de manière continue.

Remarques

- La vitesse de transmission possible pour la lecture sur l'enregistreur varie entre 5 kbps et 256 kbps tant pour le format WMA que pour le format MP3.
- Il est possible de lire des fichiers MP3 ayant différentes vitesses de transmission (conversion de la vitesse de transmission dans une fichier); cependant, la durée affichée risque de ne pas être exacte.
- Si vous utilisez un casque d'écoute, ÉVITEZ un réglage trop élevé du volume. Un niveau sonore trop élevé peut générer des troubles auditifs.
- Vous pouvez écouter de la musique sans le casque d'écoute, en utilisant les hauts-parleurs internes. Dans ce cas, le son sera rendu en mono, et non pas en stéréo.
- Pour le Titre et le Nom de l'artiste, vous pouvez entrer jusqu'à 40 caractères chacun.

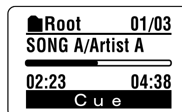
Avance rapide et Retour rapide



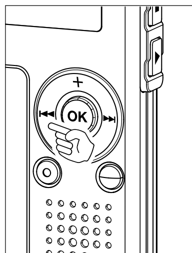
Avance rapide

Maintenez la touche ▶▶I pressée pendant la lecture d'un fichier.

➥ A la libération de la touche ▶▶I, l'enregistreur reprendra la lecture normale.



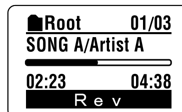
- L'enregistreur s'arrête lorsqu'il atteint la fin du fichier. Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche ▶▶I, l'enregistreur continue son avance rapide à l'intérieur de la sélection de lecture effectuée dans "Play Mode"(☞ P.58). Si "Random" (☞ P.60) est défini sur "On", l'enregistreur continue son avance rapide des fichiers de manière aléatoire.



Retour rapide

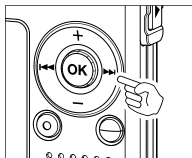
Maintenez la touche I◀◀ pressée pendant la lecture d'un fichier.

➥ A la libération de la touche I◀◀, l'enregistreur reprendra la lecture normale.



- Une fois qu'il est revenu au début du fichier, il s'arrête. Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche I◀◀, l'enregistreur continue son retour rapide à l'intérieur de la sélection de lecture effectuée dans "Play Mode". Si "Random" est défini sur "On", l'enregistreur continue son retour rapide des fichiers de manière aléatoire.

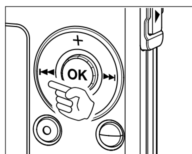
Saut d’un fichier musical pendant sa lecture



Appuyez sur la touche ▶▶I pendant la lecture d’un fichier musical.

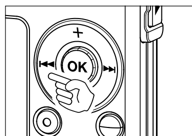
➥ L’enregistreur saute au début du fichier musical suivant et commence la lecture.

- Il avance à l’intérieur de la sélection de lecture effectuée dans “Play Mode”(☞ P.58). Si “Random”(☞ P.60) est défini sur “On”, l’enregistreur avance au fichier suivant de manière aléatoire.



Appuyez sur la touche I◀◀ pendant la lecture d’un fichier musical.

➥ L’enregistreur sautera au début du fichier musical actuel et commencera la lecture.



Appuyez 2 fois sur la touche I◀◀ pendant la lecture d’un fichier musical.

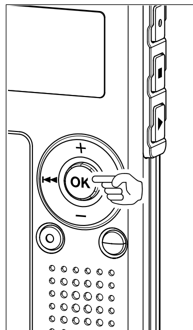
➥ Le fichier précédent est repéré et la lecture commence à la vitesse originale.

- Si “Random” est défini sur “On”, les fichiers défileront de manière aléatoire.

Lorsque la lecture ou l’avance rapide atteint la fin du dernier fichier

Lorsque la lecture atteint la fin du dernier fichier, l’enregistreur se positionne au début du premier fichier et s’arrête. Si “Random” est défini sur “On”, l’enregistreur revient au début du fichier qui est lu de manière aléatoire et s’arrête.

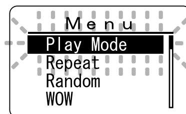
Configuration des menus pendant la lecture



En mode musical, les fonctions suivantes concernant la lecture sont disponibles. Elles peuvent être activées pendant la lecture.

Appuyez sur la touche OK pendant plus de 1 seconde pendant la lecture d'un fichier.

➥ Vous pouvez entrer dans la configuration des menus tout en continuant la lecture, et définir les fonctions suivantes concernant la lecture. Pour en savoir plus sur chaque menu, consultez les pages de référence.



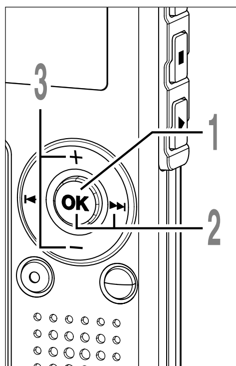
- Pendant la configuration, si vous appuyez sur la touche PLAY ou si aucune opération n'est effectuée pendant 8 secondes, la configuration des menus se termine.

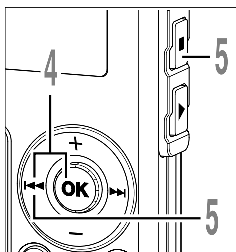
Play Mode:	Folder/All (☞ P.58)
Repeat:	Off/On/Single (☞ P.59)
Random:	On/Off (☞ P.60)
WOW:	Fonctions (☞ P.61)
EQ:	Fonctions (☞ P.63)



Sélection du mode de lecture (Play Mode)

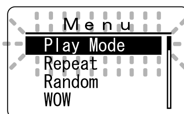
Vous pouvez définir 2 sortes de modes de lecture.
Vous pouvez choisir de lire les pistes d'un dossier ou de lire toutes les pistes enregistrées dans l'enregistreur.





1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.

"Play Mode" est affiché à l'écran (☞ P.68, 74).



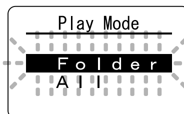
2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.

Le processus de configuration du mode de lecture démarre.

3 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir "Folder" ou "All".

Folder: Lit les fichiers musicaux à l'intérieur du dossier.

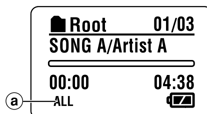
All: Lit tous les fichiers musicaux enregistrés dans l'enregistreur.



4 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

Si vous sélectionnez "All", "ALL" s'affiche à l'écran.

ⓐ **Indicateur du mode lecture**



5 Appuyez sur la touche STOP ou I◄◄ pour refermer le menu.

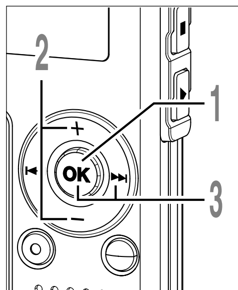
Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Si "All" est sélectionné, l'enregistreur lit les fichiers à l'intérieur du dossier, puis lit les fichiers du dossier suivant.



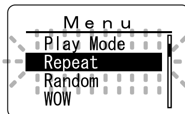
Lecture à répétition (Repeat)

Vous pouvez activer la lecture à répétition des fichiers musicaux à l'intérieur de la sélection effectuée dans "Play Mode"(☞ P.58).

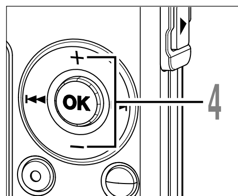


1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Repeat".

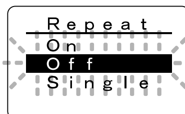


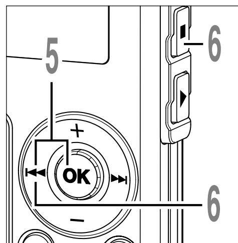
3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le processus de configuration de la répétition démarre.



4 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "On", "Off" ou "Single".

On: Répète la lecture des fichiers musicaux à l'intérieur de la sélection effectuée dans "Play Mode".
Off: Annule la lecture à répétition.
Single: Répète la lecture de l'unique fichier sélectionné.

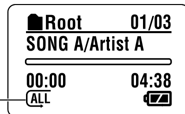




5 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

Une icône s'affiche à l'écran en fonction de la configuration.

ⓐ **Indicateur de lecture à répétition**



6 Appuyez sur la touche STOP ou I◀◀ pour refermer le menu.

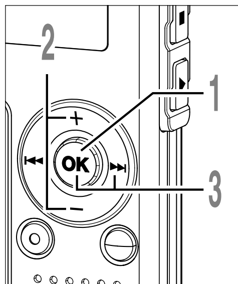
Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Si à la fois "Repeat" et "Random" sont définis sur "On", l'enregistreur répète la lecture de manière aléatoire.



Lecture aléatoire (Random)

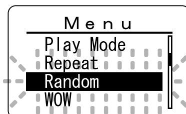
Vous pouvez activer la lecture aléatoire des fichiers musicaux à l'intérieur de la sélection effectuée dans "Play Mode"(☞ P.58).



1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.

Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

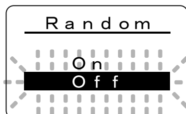
2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Random".



3 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.

Le processus de configuration de la lecture aléatoire démarre.

4 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "On" ou "Off".

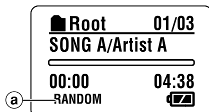


On: Lit de manière aléatoire les fichiers musicaux à l'intérieur de la sélection effectuée dans "Play Mode".

Off: Annule la lecture aléatoire.

5 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

Une icône s'affiche à l'écran en fonction de la configuration.



ⓐ **Indicateur de lecture aléatoire**

6 Appuyez sur la touche STOP ou I◄◄ pour refermer le menu.

Remarques

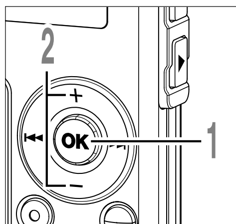
- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Si "All" est sélectionné dans "Play Mode", tous les fichiers d'un dossier sont lus de manière aléatoire, puis un autre dossier est sélectionné de manière aléatoire et les fichiers qu'il contient sont lus de manière aléatoire.
- Si à la fois "Repeat" et "Random" sont définis sur "On", l'enregistreur répète la lecture de manière aléatoire.



Renforcer l'effet WOW (WOW)

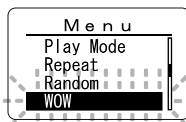
L'enregistreur est équipé de WOW, un produit de la technologie de synthèse du son qui améliore la présence audio et la qualité des basses. Trois niveaux différents des effets Surround (SRS 3D) et des effets de basses (TruBass) permettent d'effectuer un mixage personnalisé ou bien de désactiver celui-ci.

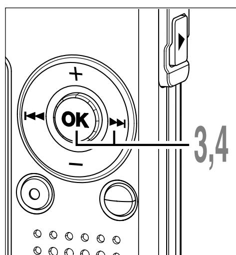
Effets Surround (SRS 3D): Accroissent le volume sonore et la clarté du son.
Effets de basses (TruBass): Enrichissent les basses.



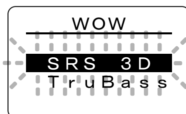
1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "WOW".

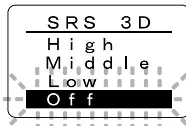


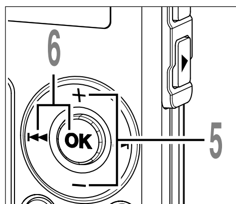


3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
"SRS 3D" est affiché à l'écran.



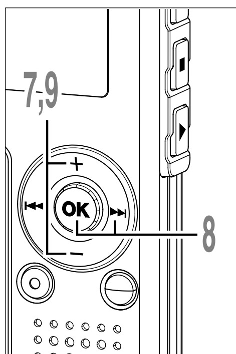
4 Appuyez à nouveau sur la touche OK ou ▶▶I.
La procédure de réglage des effets Surround commence (SRS 3D).

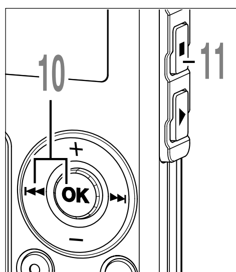




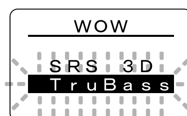
5 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le niveau Surround souhaité.

6 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour enregistrer vos réglages.
Revient à l'affichage de la sélection "SRS 3D" ou "TruBass".



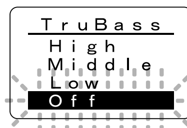


7 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "TruBass".



8 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.

La procédure de réglage des effets de basses (TruBass) commence.



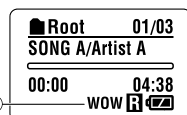
9 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le niveau des effets de basses.

10 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour enregistrer vos réglages.

Revient à l'affichage de la sélection "SRS 3D" ou "TruBass".

11 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

ⓐ **Indicateur WOW**



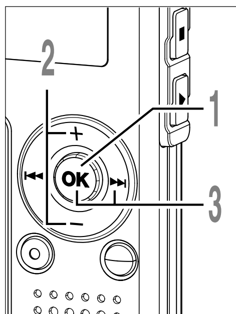
Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Les effets Surround et les effets de basses sont réglés sur Off dans la configuration WOW par défaut.
- "WOW" est affiché à l'écran dès que les effets Surround et les effets de basses ont été activés.
- L'effet WOW s'affaiblit lorsque la vitesse de transmission d'un fichier musical est inférieure à 32 kbps.
- L'effet WOW peut se renforcer en fonction du morceau, et devenir gênant. Si tel est le cas, rectifiez l'effet WOW.



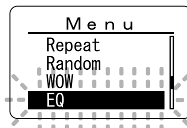
Sélection de l'égaliseur (EQ)

Si vous modifiez la configuration de l'égaliseur, vous pouvez profiter de la musique en fonction de votre qualité sonore favorite.



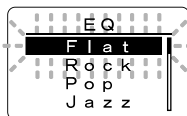
1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

2 Appuyez sur la touche + ou − pour choisir “EQ”.

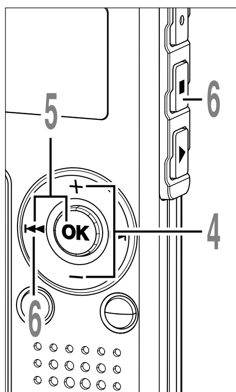


3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le processus de configuration de l'égaliseur démarre.

4 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner la caractéristique d'égalisation souhaitée.



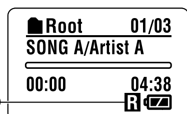
Flat ↔ Rock ↔ Pop ↔ Jazz ↔ User
Si vous sélectionnez “User”, répétez la procédure à partir de l'étape 5 de la P.64.



5 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

6 Appuyez sur la touche STOP ou I◀◀ pour refermer le menu.

ⓐ **Indicateur de l'égaliseur**

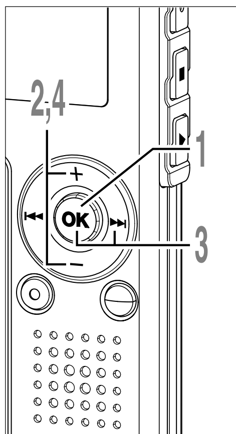


Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Le réglage par défaut de l'égaliseur est “Flat”.

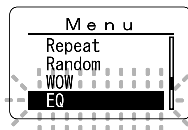
Pour modifier l'égaliseur de l'utilisateur

Vous pouvez personnaliser votre égaliseur en modifiant les réglages "User".



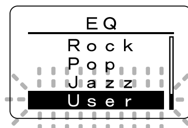
1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "EQ".



3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le processus de configuration de l'égaliseur démarre.

4 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "User".
Le processus de configuration de l'utilisateur démarre.

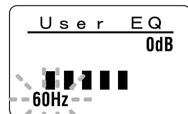


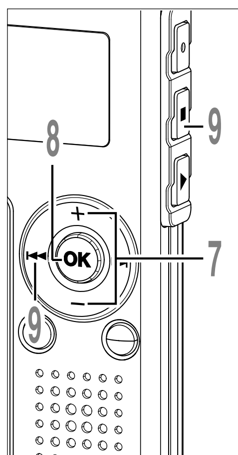
5 Appuyez sur la touche ▶▶I.
Sélectionnez la bande de fréquence.

6 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner la bande de fréquence.

60Hz ↔ 250Hz ↔ 1kHz ↔ 4kHz ↔ 12kHz

Son aigu ⟷ Son grave

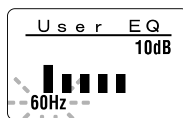




7 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le niveau de l'égaliseur.

Vous pouvez choisir un niveau situé entre –10 dB et 10 dB, par incréments de 1dB. Plus le nombre de décibels est élevé, plus l'amplitude du son est grande. Le réglage par défaut est 0 dB.

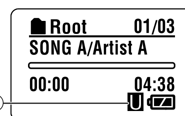
Pour modifier à nouveau les réglages, appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ et répétez la procédure à partir de l'étape 6.



8 Appuyez sur la touche OK pour fermer l'écran de configuration.

9 Appuyez sur la touche STOP ou I◀◀ pour refermer le menu.

ⓐ **Indicateur de l'égaliseur utilisateur**

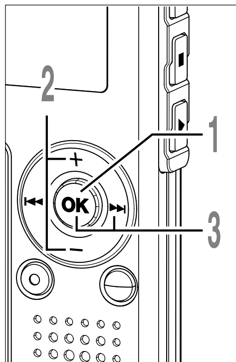


Remarques

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Votre configuration d'égaliseur sera conservée en mémoire, même si vous changez de la pile.

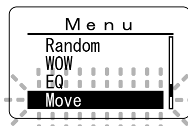
 Déplacement des pistes (Move)

Vous pouvez changer l'ordre de lecture des fichiers musicaux sur l'enregistreur.
Sélectionnez au préalable le dossier (fichier) des pistes que vous voulez déplacer.

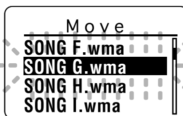


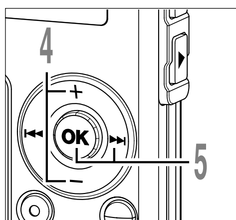
1 **Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.**
Le menu s'ouvre (☞ P.68, 74).

2 **Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Move".**

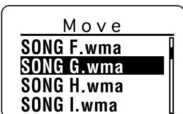


3 **Appuyez sur la touche OK ou ►►I.**
Affiche la liste des fichiers dans le dossier actuel.

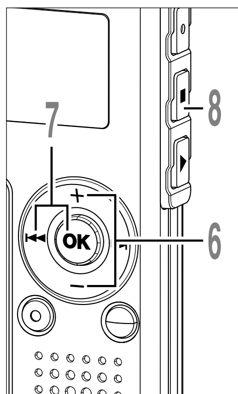




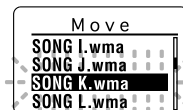
4 **Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le fichier.**



5 **Appuyez sur la touche OK ou ►►I.**
Le curseur clignote et le fichier cible à déplacer est sélectionné.



6 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'endroit de destination.



7 Appuyez sur la touche OK ou ⏮.

S'il existe plus de fichiers à déplacer, répétez la procédure de l'étape 4 à l'étape 7.

8 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Si vous appuyez et tenez enfoncée la touche OK pendant plus de 1 seconde, le déplacement sera terminé et l'enregistreur reviendra à l'affichage “Move”.

Remarque

- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes lors de la configuration, l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.

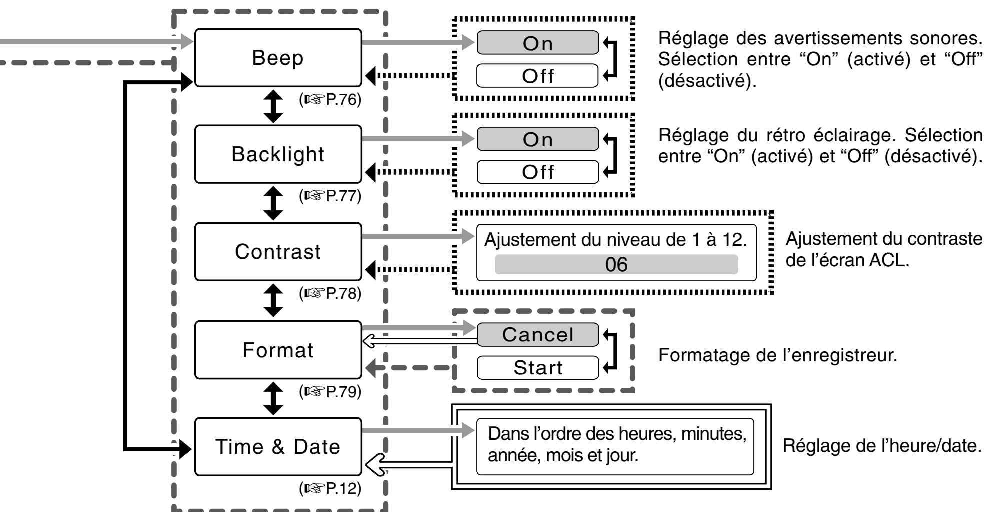


Liste de menus (Mode MUSIC)

Menu

Maintenez la touche **OK** pressée 1 seconde au moins.

Menu secondaire



- ↕ : **Appuyez sur la touche + ou –.**
- ➡ (flèche grise) : **Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.**
- ⇨ (flèche creuse) : **Appuyez sur la touche ▶▶I.**
- ◀····· (flèche pointillée) : **Appuyez sur la touche OK ou I◀◀.**
- ◀- - - (flèche tiretée) : **Appuyez sur la touche I◀◀.**
- ⇦ (flèche creuse) : **Appuyez sur la touche OK.**
- ⬅ (flèche noire) : **Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.**
- ▭ (case grise) : **Réglage initial.**

Remarques

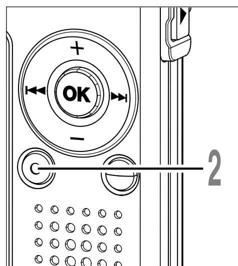
- Ci-dessus figure l’arborescence des menus de l’enregistreur lorsque vous y entrez à partir de l’état d’arrêt. Pendant la lecture des fichiers musicaux, le fait d'afficher le menu par un appui rapide sur la touche OK pendant plus de 1 seconde configurera chacun des éléments suivants: “Play Mode”, “Repeat”, “Random”, “WOW” et “EQ”. Si la touche PLAY est enfoncée pendant la configuration ou si aucune opération n'est effectuée pendant 8 secondes, l'enregistreur revient à l'affichage de lecture.
- Si vous appuyez sur la touche STOP, REC ou PLAY pendant une opération de réglage de menu, l’enregistreur s’arrêtera et les articles réglés à ce point seront appliqués.
- L’enregistreur s’arrêtera si vous le laissez inactif pendant 3 minutes pendant une opération de réglage de menu, quand un article sélectionné n’est pas appliqué.



Effacement

Effacement d'un fichier à la fois

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier.

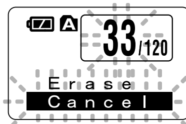


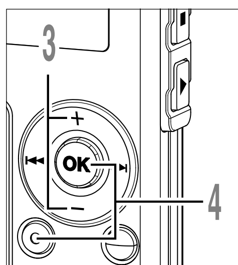
1 Sélectionnez le fichier que vous voulez effacer.

A l'arrêt, affichez le fichier ou placez le curseur sur le fichier dans l'affichage de liste.

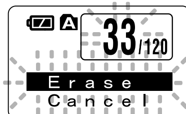
2 Appuyez sur la touche ERASE.

"Cancel" clignotera sur l'affichage.



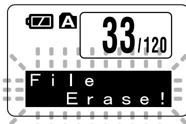


3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Erase".



4 Appuyez sur la touche ERASE ou OK.

L'affichage passe à "File Erase!" et l'effacement commence.



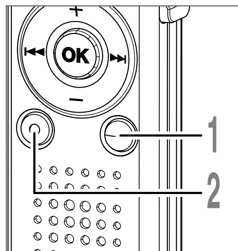


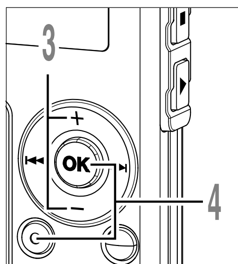
"Erase Done" s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.



Effacement de tous les fichiers d’un dossier

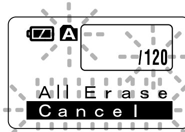
Tous les fichiers d’un dossier peuvent être effacés simultanément.
Les fichiers verrouillés (☞ P.34) et les fichiers définis en lecture seule sur le PC ne seront pas effacés.



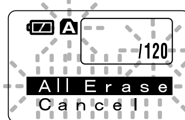


1 Sélectionnez le dossier dans lequel vous voulez effacer tous les fichiers.

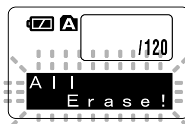
2 Appuyez au moins 3 secondes sur la touche ERASE.
“Cancel” clignotera sur l’affichage.



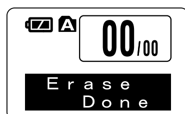
3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir “All Erase”.



4 Appuyez sur la touche ERASE ou OK.
L’affichage passe à “All Erase!” et l’effacement commence.





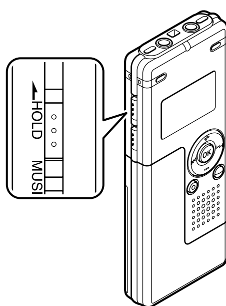


“Erase Done” s’affiche à l’effacement des fichiers. Les numéros de fichier sont réattribués aux fichiers verrouillés et aux fichiers en lecture seule, en ordre croissant, en commençant par “1”.

Remarques

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Les fichiers verrouillés et les fichiers définis en lecture seule ne seront pas effacés (☞ P.34).
- Si la touche ERASE ou la touche OK n’est pas enfoncée dans les 8 secondes après que l’affichage du mode d’effacement clignote, l’enregistreur reviendra à l’état d’arrêt.
- L’effacement peut prendre plus de 10 secondes environ. Ne faites rien durant ce laps de temps car les données pourraient être altérées.

Verrouillage clavier (HOLD)



Réglage du commutateur HOLD à la position HOLD.
Si vous réglez l’enregistreur dans la position HOLD en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche, les réglages actuels sont conservés et toutes les touches et commutateurs sont désactivés, sauf le commutateur HOLD. Cette caractéristique est utile quand l’enregistreur doit être transporté dans un sac ou une poche.

N’oubliez pas de régler le commutateur HOLD pour réutiliser l’enregistreur.

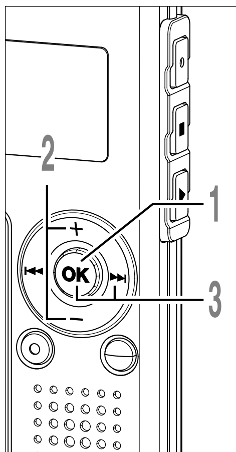
Remarques

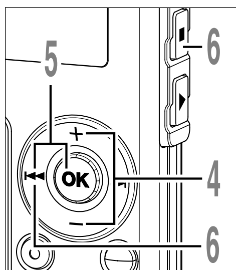
- Si vous basculez en mode Hold pendant l’état d’arrêt, l’affichage s’éteindra. Un appui sur n’importe quelle touche dans cet état fera clignoter l’affichage de l’horloge pendant 2 secondes, mais ne fera pas fonctionner l’enregistreur.
- Si HOLD est appliqué pendant la lecture (l’enregistrement), l’action est annulée tout en laissant l’état de lecture (enregistrement) inchangé.
  (Lorsque la lecture ou l’enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d’arrêt.)

Méthode de paramétrage du menu

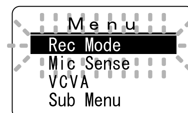
Chaque élément de la liste du menu (☞ P.38, 68) peut être réglé de la manière suivante.

Réglage du menu

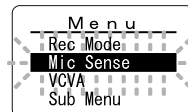




1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.38, 68).

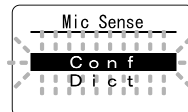


2 Appuyez sur la touche + ou − pour vous déplacer vers l'élément à régler.

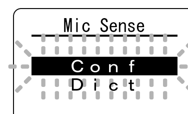


3 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné. Lorsque vous sélectionnez "Sub Menu", allez à l'élément du menu secondaire (☞ P.38, 68, 75).

Appuyez sur la touche I◀◀ pour revenir à la page précédente.



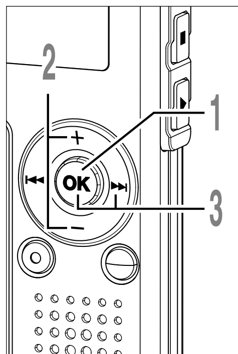
4 Appuyez sur la touche + ou − pour modifier le réglage.



5 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

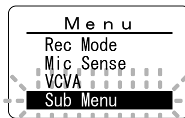
6 Appuyez sur la touche STOP ou I◀◀ pour refermer le menu.

Réglage du menu secondaire

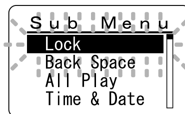


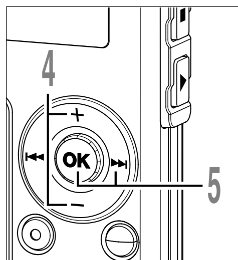
1 Maintenez la touche OK pressée 1 seconde au moins.
Le menu s'ouvre (☞ P.38, 68, 74).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Sub Menu".

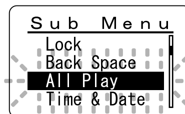


3 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
Le menu secondaire s'ouvre.



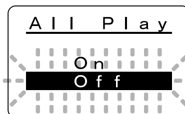


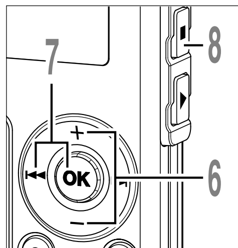
4 Appuyez sur la touche + ou – pour vous déplacer vers l'élément à régler.



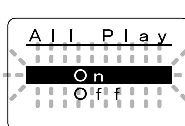
5 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.

Appuyez sur la touche I◄◄ pour revenir à la page précédente.





6 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le réglage.

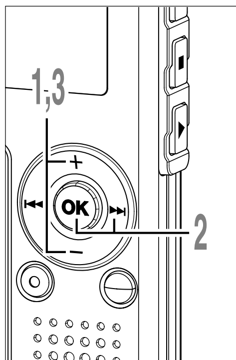


7 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

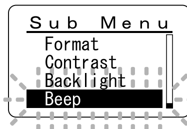
8 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Avertissements sonores (Beep)

L'enregistreur émet des bips pour vous signaler les opérations de touche ou vous avertir en cas d'erreur. Les avertissements sonores peuvent être coupés.

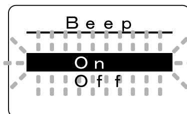


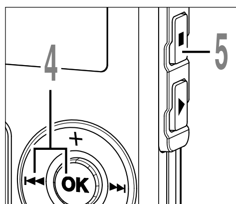
1 Appuyez sur la touche + ou – sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "Beep".
Voir ☞ P.38, 68, 75 à propos du menu secondaire.



2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
Le réglage des avertissements sonores commence.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "On" ou "Off".



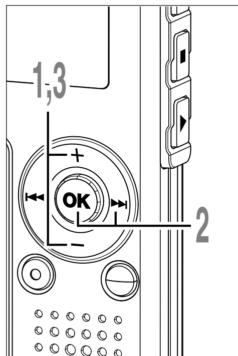


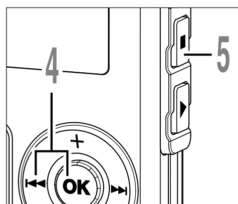
4 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l'écran de configuration.

5 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

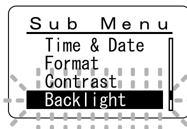
Rétro éclairage (Backlight)

Le rétro éclairage de l'enregistreur reste éclairé 10 secondes environ chaque fois que l'on appuie sur une touche.



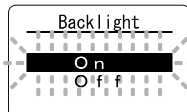


1 Appuyez sur la touche + ou – sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "Backlight".
Voir ☞ P.38, 68, 75 à propos du menu secondaire.



2 Appuyez sur la touche OK ou ▶▶I.
Le processus de configuration du rétro éclairage commence.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "On" ou "Off".
On : Le rétro éclairage est activé.
Off : Le rétro éclairage est désactivé.



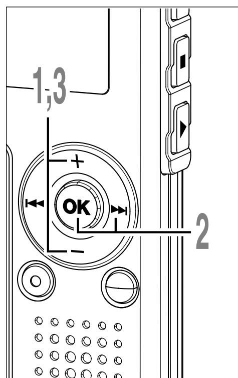
4 Appuyez sur la touche OK ou I◀◀ pour fermer l'écran de configuration.

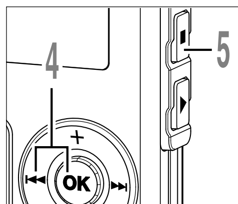
5 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.



Réglage du contraste de l’écran ACL (Contrast)

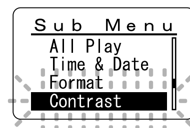
Le contraste de l’écran se règle sur 12 niveaux au choix.





1 Appuyez sur la touche + ou – sur l’écran du menu secondaire puis sélectionnez “Contrast”.

Voir ☞ P.38, 68, 75 à propos du menu secondaire.

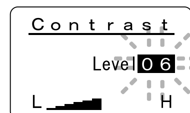


2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.

La procédure de configuration du contraste de l’écran ACL commence.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour régler le niveau du contraste.

Vous pouvez régler le niveau du contraste de l’écran ACL entre 1 et 12.



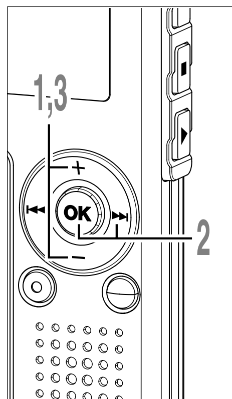
4 Appuyez sur la touche OK ou I◄◄ pour fermer l’écran de configuration.

5 Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

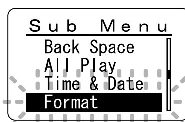
Formatage de l'enregistreur (Format)

Si vous formatez l'enregistreur, tous les réglages des fonctions reviennent à leur valeur par défaut*.
Tous les fichiers** enregistrés dans l'appareil s'effacent.
Si vous avez des fichiers importants que vous souhaitez conserver, connectez l'enregistreur à un PC et transférez ces fichiers de l'enregistreur sur la PC avant de formater l'appareil.

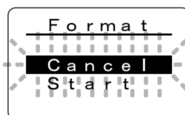
* Les réglages de la date et de l'heure ne seront pas effacés. Vous n'aurez donc pas besoin de les réintroduire.
** Les fichiers verrouillés s'effacent également.



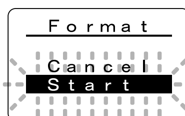
1 Appuyez sur la touche + ou – sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "Format".
Voir ☞ P.38, 68, 75 à propos du menu secondaire.

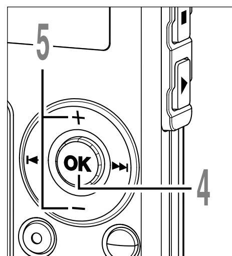


2 Appuyez sur la touche OK ou ►►I.
"Cancel" clignotera sur l'affichage.

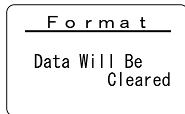


3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir "Start".
"Start" clignotera sur l'affichage.

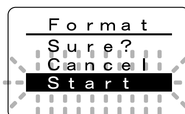


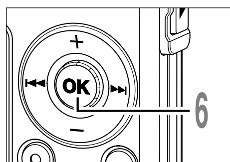


4 Appuyez sur la touche OK.
Une fois que "Data Will Be Cleared" a clignoté pendant 2 secondes, "Cancel" clignote.

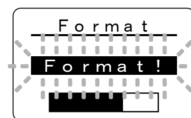


5 Appuyez à nouveau sur la touche + ou – pour choisir "Start".
"Start" clignotera sur l'affichage.



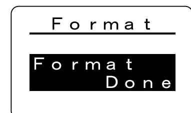


6 **Appuyez sur la touche OK.**
Le formatage commence et l’indicateur clignote sur l’affichage.





“Format Done” s’affiche à la fin du formatage.



Remarques

- Pendant le formatage, ne retirez pas la pile. L’effacement complet peut prendre environ 10 secondes ou plus.
- Ne formatez jamais l’enregistreur à partir d’un PC.
- Après le formatage, le premier nom de fichier est 0001.
- Lorsque l’enregistreur a été formaté, il se peut que vous ne puissiez plus transférer les fichiers musicaux avec DRM.
- Lorsque l’enregistreur est formaté, toutes les données sauvegardées, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule, sont effacées.

Utilisation comme mémoire externe de l’ordinateur

L’enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l’enregistreur et vice versa.

Exemple: copie de données du PC vers l’enregistreur à l’aide de l’Explorateur, etc.

1 **Démarrez Windows.**

2 **Connectez l’enregistreur à votre PC.**
Pour des informations détaillées, veuillez vous reporter à la rubrique “Connecter l’enregistreur à votre PC ” (☞ P.42).

3 **Ouvrez la fenêtre de l’Explorateur.**
L’enregistreur est affiché comme icône de support amovible.

4 **Copiez les données.**
Pendant que les données sont écrites ou copiées, les voyants d’enregistrement/lecture et d’accès USB sur l’enregistreur clignotent en rouge.

Remarque

- N’ôtez JAMAIS l’USB tant que le voyant d’enregistrement/lecture et le voyant d’accès USB clignotent. Ceci entraînerait la destruction des données.

Liste des messages d’alarme

Message	Signification	Explication	Mesure
Battery Low	Faible capacité de la pile	La pile s’affaiblit.	Remplacez-la par une neuve (☞ P.10).
File Protected	Verrouillé contre l’effacement	Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé.	Déverrouillez le fichier (☞ P.34).
Index Full	Index plein	Aucun fichier n’est trouvé dans le dossier (16 marques au maximum).	Effacez des marques index inutiles (☞ P.32).
Index Can’t Be Entered	Fichier ne supportant pas l’indexation	Tentative d’incorporation de marques d’index de fichier WMA dans les fichiers musicaux ou les fichiers ne peuvent pas être enregistrés avec l’enregistreur.	Vous pouvez incorporer une marque d’index dans les fichiers audio enregistrés avec l’enregistreur ou avec des enregistreurs à base de circuits intégrés Olympus.
Folder Full	Dossier plein	Le dossier est plein de fichiers (199 fichiers max).	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.70).
Memory Error	Erreur de mémoire flash interne	Erreur de la mémoire interne.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l’enregistreur ou à un service après-vente Olympus pour le faire réparer (☞ P.87).
Licence Mismatch	Fichier copié illégalement	Les fichiers musicaux ont été copiés illégalement.	Effacez le fichier (☞ P.70).
Memory Full	Mémoire à zéro	La mémoire interne est saturée.	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.70).
No File	Pas de fichier	Aucun fichier n’est trouvé dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier.
Format Error	Erreur de formatage	Il s’est produit une erreur pendant le formatage de la mémoire de l’enregistreur.	Recommencez le formatage de la mémoire (☞ P.79).
Read Only File	Ce fichier est en lecture seule	Vous avez essayé d’effacer un fichier défini en lecture seule sur le PC.	Annulez l’attribut de lecture seule du fichier sur le PC.

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît sur l'affichage	La pile est mal insérée.	Vérifiez les polarités.
	La pile est épuisée.	Remplacez-la par une neuve (☞ P.10).
	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (☞ P.11, 73).
Ne démarre pas	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (☞ P.11, 73).
	La pile est épuisée.	Remplacez-la par une neuve (☞ P.10).
Enregistrement impossible	La mémoire flash interne est presque saturée.	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.70).
	Le nombre maximum de fichiers a été atteint.	Vérifiez un autre dossier.
	Le mode MUSIC est activé.	Réglez le commutateur sur le mode VOICE (☞ P.14).
Pas de tonalité de lecture	L'écouteur est raccordé.	Débranchez l'écouteur afin d'utiliser les hauts-parleurs internes.
	Le touche VOL(+ ou –) est réglé sur 0.	Ajustez le touche VOL(+ ou –)(☞ P.24).
Effacement impossible	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le (☞ P.34).
	Ce fichier est en lecture seule.	Annulez l'attribut de lecture seule du fichier sur le PC.
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement.	—
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Déplacez l'enregistreur.
Niveau d'enregistrement faible	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode "Conf" et essayez à nouveau (☞ P.21).
Pose de marques index impossible	Le nombre max. de marques index (16) a été atteint.	Effacez les marques inutiles (☞ P.32).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le (☞ P.34).
	Ce fichier est en lecture seule.	Annulez l'attribut de lecture seule du fichier sur le PC.
Impossible de trouver le fichier téléchargé	Le dossier de destination pour le téléchargement n'était pas le dossier "Root" ou le dossier "Music".	Copiez le fichier dans le dossier Root ou le dossier Music.
	Le mode VOICE est activé.	Réglez le commutateur sur le mode MUSIC (☞ P.14).
Impossible de trouver la voix enregistrée	Le mode MUSIC est activé.	Réglez le commutateur sur le mode VOICE (☞ P.14).
	Dossier erroné.	Passez au dossier qui convient.

Accessoires (options)

Microphone pour la dictée: ME51S
Seule la stéréo rend possible la haute fidélité de l’enregistrement stéréo. De plus, vous pouvez obtenir une qualité de son clair avec moins de bruit.

Microphone mono à suppression de bruit: ME12
(microphone de dictée)
Permet d’obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant.

Batterie Ni-MH rechargeable et chargeur: BC400 (Europe uniquement)
Le BC400 est fourni avec un chargeur de batterie rechargeable (BU-400) et un pack de 4 batteries rechargeables Ni-MH (BR401). Ce chargeur peut rapidement charger les batteries rechargeables Olympus AA ou AAA.

Batterie Ni-MH rechargeable: BR401
Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.

Micro-cravate: ME15
(mono stéréo)
Petit microphone discret avec pince à cravate.

Capteur téléphonique: TP7
Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l’oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

Cordon de raccordement: KA333
Cordon de connexion avec des mini-fiches (ø3,5) stéréo et une résistance à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie écouteur de l’enregistreur à l’entrée microphone lors de l’enregistrement. Des adaptateurs de conversion de fiche (PA331/PA231), qui convertissent vers une mini-fiche (ø3,5) mono ou vers une mini-mini-fiche (ø2,5) mono, sont aussi inclus.

Spécifications

Pour l'enregistreur vocal numérique

Format d'enregistrement
WMA (Windows Media Audio)

Niveau d'entrée –70 dBv

Fréquence d'échantillonnage
Mode ST HQ: 44,1 kHz
Mode HQ: 44,1 kHz
Mode SP: 22 kHz
Mode LP: 8 kHz

Réponse en fréquence générale
Mode ST HQ: 100 Hz à 15 kHz
Mode HQ: 100 Hz à 12 kHz
Mode SP: 100 Hz à 5 kHz
Mode LP: 100 Hz à 3 kHz

Temps d'enregistrement

WS-320M (1 Go)
Mode ST HQ: Environ 35 h 25 min.
Mode HQ: Environ 70 h 50 min.
Mode SP: Environ 139 h 30 min.
Mode LP: Environ 277 h 20 min.

WS-310M (512 Mo)
Mode ST HQ: Environ 17 h 40 min.
Mode HQ: Environ 35 h 20 min.
Mode SP: Environ 69 h 30 min.
Mode LP: Environ 138 h 15 min.

WS-300M (256 Mo)
Mode ST HQ: Environ 8 h 45 min.
Mode HQ: Environ 17 h 30 min.
Mode SP: Environ 34 h 35 min.
Mode LP: Environ 68 h 45 min.

Durée de vie de pile alcaline
Enregistrement:
Environ 11 h (Stéréo)
Environ 15 h (Mono stéréo)
Lecture:
Environ 7 h (Stéréo)
Environ 7 h (Mono stéréo)

Durée de vie d'une batterie Ni-MH rechargeable
Enregistrement:
Environ 9 h (Stéréo)
Environ 12 h (Mono stéréo)
Lecture:
Environ 6 h (Stéréo)
Environ 6 h (Mono stéréo)

Pour le lecteur de musique numérique

Format de données compatible
format WMA, MP3

Fréquence d'échantillonnage
44,1 kHz

Bande de fréquence
20 Hz à 20 kHz

Durée de reproduction

WS-320M (1 Go)
Environ 13 h 20 min. à 45 h 20 min.

WS-310M (512 Mo)
Environ 6 h 40 min. à 22 h 40 min.

WS-300M (256 Mo)
Environ 3 h 20 min. à 11 h 20 min.
(La durée varie en fonction du débit des données musicales.)

Puissance maxi de sortie casque
5mW + 5mW (avec une impédance de 22 Ω)

Durée de vie de pile alcaline
WMA: Environ 14 h
MP3: Environ 16 h

Durée de vie d'une batterie Ni-MH rechargeable
WMA: Environ 11 h
MP3: Environ 12 h

Caractéristiques communes

Support d'enregistrement :

Mémoire flash intégrée
1 Go (WS-320M)
512 Mo (WS-310M)
256 Mo (WS-300M)

Haut-parleur

Dynamique rond ø18 mm intégré

Prise MIC

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance 2kΩ

Prise EAR

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance 8Ω ou plus

Puissance de travail max. (3 V c.c.)

70 mW ou plus (haut-parleur 8 Ω)

Alimentation

Tension nominale: 1,5 V

Pile: Une pile AAA (LR03, R03 ou ZR03) ou une batterie rechargeable Ni-MH.

Dimensions extérieures

94,8 x 38,2 x 11 mm
(protubérances exclues)

Poids

46 g (Pile alcaline comprises)

* Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.
* La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de batteries et les conditions d'utilisation.

Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur Olympus.

◆ Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada
1-888-553-4448

◆ Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada
distec@olympus.com

◆ Numéro de ligne directe en Europe
Numéro d'appel gratuit
00800 67 10 83 00
disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse

Numéros payants pour le reste de l'Europe
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899

◆ Adresse électronique de soutien en Europe
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-320M
WS-310M
WS-300M

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder.
Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.
Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

ES

Contenido

5 Características comunes a la grabadora de voz y al reproductor de música

6 Otros Métodos Prácticos de Uso

7 Otra información

Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Precauciones de carácter general

- **No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.**
- **No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.**
- **No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.**
- **No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.**
- **Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva el grabador más allá de ese equipo.**
- **Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.**
- **Evite las vibraciones fuertes y los choques.**
- **No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.**

● **No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo, una bicicleta, motocicleta o coche).**

● **Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.**

<Advertencia respecto a la pérdida de datos>

El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación.
Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.

Batería

⚠ Advertencia

- **Nunca se deben exponer la batería a las llamas ni calentarlas, ponerlas en cortocircuito o desmontarlas.**
- **No intente recargar la batería alcalinas de litio ni ninguna batería no recargable.**
- **Nunca use una batería que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- **Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado.**
  1. Retire inmediatamente la batería teniendo cuidado de no quemarse.
  2. encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.

Características principales

Este producto posee las siguientes características.

- La grabadora provee la función de grabación digital de voz y la función de reproductor digital de música. (☞ P.15, 44)

- Conectando directamente esta grabadora al puerto USB, se conecta a su PC. Los datos pueden transferirse o guardarse sin cable USB o software. (☞ P.42)

- Esta grabadora es compatible con dispositivos USB de almacenamiento masivo puede utilizarse como memoria externa para leer y guardar los datos. (☞ P.81)
  - Conectando el ordenador con la USB, se pueden guardar imágenes, datos de texto, etc., y transportarlos.

- Posee una pantalla retro iluminada y con resolución completa (pantalla LCD). (☞ P.9)

Características principales de la grabadora digital de voz

- La grabadora almacena mensajes altamente comprimidos en los formatos WMA, en la memoria flash integrada. (☞ P.15)

- Con el micrófono estéreo incorporado, se puede seleccionar un modo de grabación estéreo, que es ST HQ (Estéreo de alta calidad), y tres tipos de modos de grabación mono, que son HQ (Alta calidad), SP (Reproducción normal) y LP (Larga duración). (☞ P.20)

Tiempo de grabación

• WS-320M (1 GB)*1

Modo ST HQ:	35 horas 25 minutos
Modo HQ:	70 horas 50 minutos
Modo SP:	139 horas 30 minutos
Modo LP:	277 horas 20 minutos

• WS-310M (512 MB)*1

Modo ST HQ:	17 horas 40 minutos
Modo HQ:	35 horas 20 minutos
Modo SP:	69 horas 30 minutos
Modo LP:	138 horas 15 minutos

• WS-300M (256 MB)*1

Modo ST HQ:	8 horas 45 minutos
Modo HQ:	17 horas 30 minutos
Modo SP:	34 horas 35 minutos
Modo LP:	68 horas 45 minutos

- Las cinco carpetas pueden almacenar 199 archivos cada una, para un máximo de 995 grabaciones. (☞ P.15)
- Posee una función incorporada de Activación por Voz de Control Variable (VCVA). (☞ P.18)
- Usted puede colocar y borrar marcas índice.*2 (☞ P.32)
- La velocidad de reproducción se puede controlar según su preferencia. (☞ P.25)

Características principales del reproductor digital de música

- Puede reproducir archivos de música en formato WMA y MP3. (☞ P.53)

Tiempo de reproducción

WS-320M (1 GB):	13 horas 20 minutos a 45 horas 20 minutos
WS-310M (512 MB):	6 horas 40 minutos a 22 horas 40 minutos
WS-300M (256 MB):	3 horas 20 minutos a 11 horas 20 minutos

- Incorpora WOW. (☞ P.61)
- Usted puede cambiar los ajustes de ecualización de la reproducción. (☞ P.63)

***1** El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas. (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados.)

***2** Con respecto a archivos WMA, estas funciones están disponibles sólo para archivos grabados con esta grabadora, o con alguna de las grabadoras IC de Olympus.

IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.

WOW, SRS y (●) el símbolo es una marca registrada de SRS Labs, Inc.

WOW tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc,

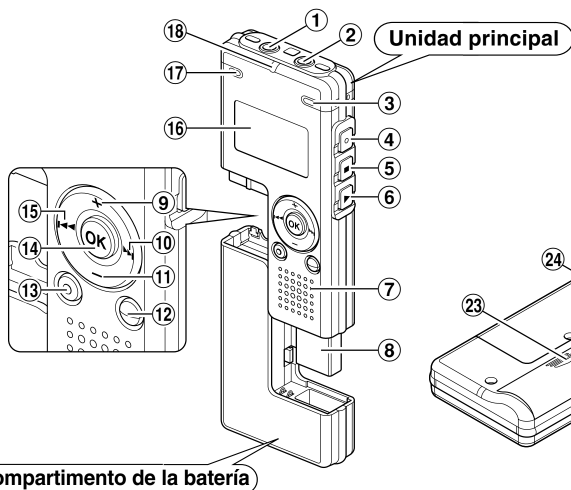
Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

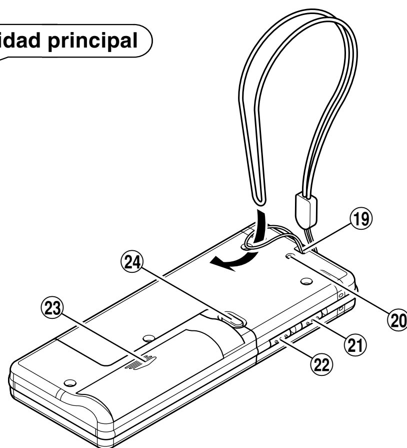
Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.





Identificación de las piezas

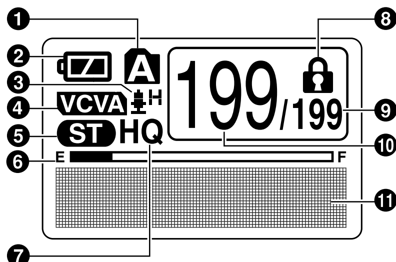




① Toma de EAR (auricular)
② Toma de MIC (micrófono)
③ Micrófono estéreo incorporado (R)
④ Botón REC (grabación)
⑤ Botón STOP (parada)
⑥ Botón PLAY (reproducción)
⑦ Altavoz integrado
⑧ Terminal USB
⑨ Botón VOL (+)
⑩ Botón ►►I
⑪ Botón VOL (–)
⑫ Botón FOLDER/INDEX
⑬ Botón ERASE (borrado)
⑭ Botón OK
⑮ Botón I◄◄
⑯ Pantalla (panel de cristal líquido)
⑰ Micrófono estéreo incorporado (L)
⑱ Luz indicadora de Grabación/ Reproducción
⑲ Orificios para la correa
⑳ Luz indicadora de acceso USB
㉑ Interruptor HOLD (retención)
㉒ Interruptor de modo VOICE/MUSIC
㉓ Tapa de la batería
㉔ Botón RELEASE (Desbloqueo)

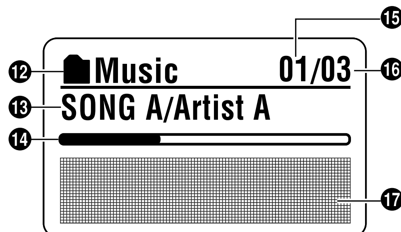
Pantalla (panel de cristal líquido)

Pantalla de modo voz (VOICE)



La pantalla aparece cuando se graba.

Pantalla de modo música(MUSIC)



La pantalla aparece cuando se indica un archivo.

❶ **Indicador de carpeta**

❷ **Indicador de batería**

❸ **Indicador de sensibilidad del micrófono**

❹ **Marca VCVA**

❺ **Marca estéreo**

❻ **Indicador de memoria restante (barra E/F)**

❼ **Marca del modo de grabación**

❽ **Marca de bloqueo del borrado**

❾ **Número total de archivos grabados en la carpeta**

❿ **Número del archivo actual**

⓫ **Pantalla de información de caracteres**

⓬ **Indicador de carpeta**

⓭ **Indicador del título y nombre del artista**

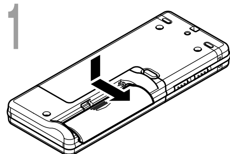
⓮ **Barra indicadora de la posición de reproducción**

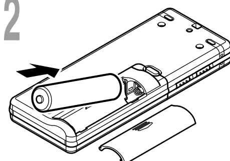
⓯ **Número del archivo de música actual**

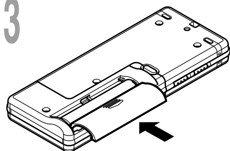
⓰ **Número total de archivos de música grabados en la carpeta**

⓱ **Pantalla de información de caracteres**

Colocación de la batería

1


2


3


1 Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de batería.

2 Coloque la batería alcalina AAA teniendo en cuenta que la polaridad sea la correcta.

3 Cierre completamente la tapa de batería.

Cambio de la batería

El indicador de batería en la pantalla cambia a medida que se va consumiendo la batería.



Cuando aparece [icono de batería] en la pantalla, cambie la batería lo antes que sea posible.
Cuando la batería están demasiado débiles, la grabadora se desactiva automáticamente y aparece “Battery Low” (BATERÍA BAJA) en la pantalla. Se recomiendan la batería alcalina AAA.

Batería Ni-MH recargable

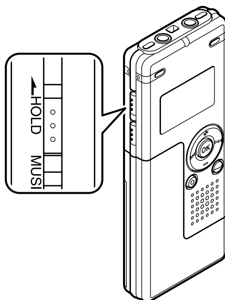
Se puede también utilizar una batería opcional Ni-MH recargable de Olympus para la grabadora (☞ P.84).

Notas

- Antes de reemplazar la batería asegúrese de parar la grabación. El remover la batería mientras la grabadora se encuentra en uso podría corromper los datos. Si está grabando en un archivo y se agotan la batería, se perderá el archivo grabado previamente, porque no se podrá cerrar el encabezado del archivo. Por tanto, es muy importante cambiar la batería cuando vea una marca en el icono batería.
- Si se tarda más de una hora en reemplazar la batería vacía o si extrae e introduce repetidamente la batería en un breve intervalo de tiempo, es posible que deba reajustar la hora cuando coloque una batería nueva (☞ P.12).
- Retire la batería si no va a usar la grabadora durante un largo periodo de tiempo.

Fuente de Alimentación

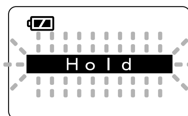
Cuando la grabadora no se encuentra en uso, se puede apagar ajustándola en HOLD, así se reducirá al máximo el consumo de la batería.
Aunque se apague, se mantendrán los datos existentes, los ajustes de cada modo y del reloj.
Para el encendido, libere el interruptor HOLD.



Apagado

Deslice el interruptor HOLD hacia HOLD cuando la grabadora no esté funcionando.

Después de visualizar "Hold" destellando durante 2 segundos, la pantalla se apagará.



Encendido

Libere el interruptor HOLD de la grabadora.

Modo de espera y apagado de indicaciones

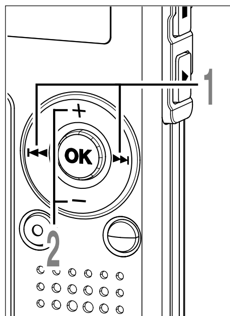
Si se detiene o no se utiliza la grabadora durante más de 5 minutos después de encenderla, ésta entra en modo de espera (ahorro de energía) y se apaga la pantalla. Para salir del modo de espera y encender la pantalla, pulse cualquier botón.

 Ajuste de la hora/fecha (Time&Date)

Si previamente se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo. El ajuste previo de la fecha y hora facilita la administración de archivos.

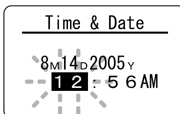
El indicador de hora destella automáticamente cuando coloca la batería antes de usar la grabadora por primera vez, o después de no haber usado la misma durante largo tiempo. Comience a partir del paso 1.





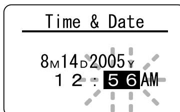
1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.

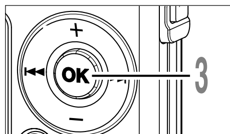
Seleccione entre “hora”, “minuto”, “año”, “mes” y “dia” destacando el elemento.



2 Pulse el botón + o – para realizar el ajuste.

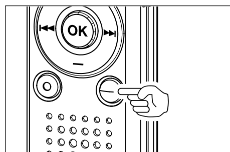
Siga los mismos pasos pulsando el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el siguiente elemento, y pulse el botón + o – para realizar el ajuste.





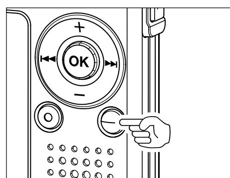
3 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.

El reloj comenzará a correr desde la fecha y hora ajustadas. Pulse el botón OK de acuerdo con la señal de la hora.



- Es posible seleccionar entre visualización de 12 ó 24 horas pulsando el botón FOLDER/INDEX mientras se ajustan las horas y los minutos.

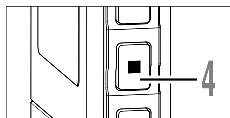
  Ejemplo: 5:45 P.M.
  5:45 PM ⟷ 17:45
  (Ajuste inicial)



- Puede seleccionar el orden del año, mes y día pulsando el botón FOLDER/INDEX mientras los está ajustando.

  Ejemplo: Agosto 14, 2005

  8M 14D 2005Y → 14D 8M 2005Y → 2005Y 8M 14D
  (Ajuste inicial)

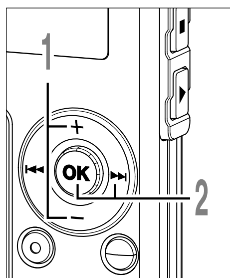


4 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

Nota

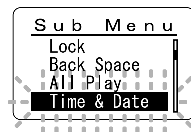
- Si se pulsa el botón OK durante el ajuste, el reloj utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.

Cambio de la hora/fecha



1 Pulse el botón + o – en la pantalla del sub menú, y seleccione "Time&Date".

Vea las ☞P.38,68,75 acerca del sub menú.



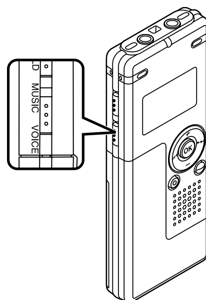
2 Pulse el botón OK o ▶▶I.

Aparece la pantalla de la hora/fecha. El indicador de la hora destella, indicando el inicio del proceso de ajuste de la hora/fecha.

Los siguientes pasos son los mismos que los del paso 1 en "Ajuste de la hora/fecha" (☞ P.12).

Cambio entre la grabadora de voz y el reproductor de música

Este aparato se puede utilizar como grabadora de voz o como reproductor de música.



Utilice el interruptor de modo para elegir entre la posición VOICE y la posición MUSIC.

VOICE : Para grabar o reproducir archivos de voz.
MUSIC : Para escuchar archivos de música.

Significado de los iconos que aparecen en este Manual



Coloque el interruptor de modo a VOICE antes de operar la grabadora.



Coloque el interruptor de modo a MUSIC antes de operar la grabadora.

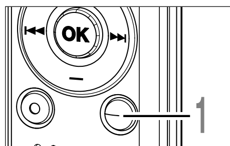


Determinadas funciones útiles se pueden usar tanto con la grabadora de voz como con el reproductor de música.



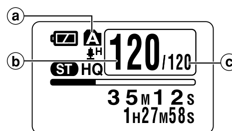
Grabación

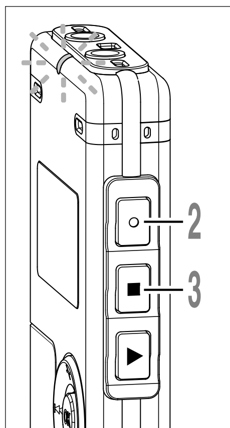
La grabadora tiene cinco carpetas, A, B, C, D y E, y cada mensaje grabado en una carpeta se memoriza como archivo, Como archivo Windows Media Audio (WMA). Esas cinco carpetas se pueden usar selectivamente para diferenciar el tipo de grabación; por ejemplo, La carpeta A se podría utilizar para almacenar información privada, mientras que la carpeta B podría ser utilizada para contener información de negocios. En cada carpeta pueden almacenarse hasta 199 mensajes.



1 Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.

ⓐ **Carpeta actual**
ⓑ **Número del archivo actual**
ⓒ **Número total de archivos grabados en la carpeta**

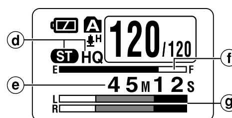




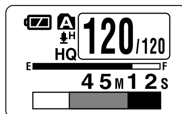
2 Pulse el botón REC para empezar a grabar.

La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo. Dirija el micrófono estéreo incorporado hacia la dirección que desea grabar. La marca cambia de acuerdo con el modo de grabación (☞ P.20).

ⓓ **Tiempo de grabación actual**
ⓔ **Tiempo de grabación**
ⓕ **Indicador de memoria restante (barra E/F)** (La barra indica la memoria restante)
ⓖ **Medidor de nivel** (varía según el volumen del sonido que se está grabando)



Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono

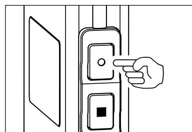
3 Pulse el botón STOP para detener la grabación.

Puede cambiar los patrones de la pantalla (☞ P.36). Las pantallas que se muestran en este manual son pantallas predeterminadas.

Notas

- Para asegurar que se grabe desde el principio, comience a hablar después de confirmar que la luz indicadora de Grabación/Reproducción esté encendida.
- Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llega a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la luz indicadora de grabación/reproducción empezará a parpadear en rojo. Si el tiempo de grabación desciende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta está llena en la pantalla aparecerá “Memory Full” o “Folder Full”. Antes de continuar grabando borre los archivos (☞ P.70).

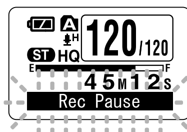
Pausa



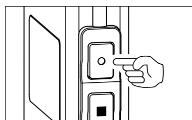
Pulse el botón **REC** durante la grabación.

➥ Destellará “Rec Pause” en la pantalla.

- La grabadora se para cuando se ha dejado en pausa durante una hora o más.

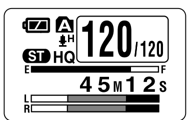


Continúe grabando



Pulse nuevamente el botón **REC**.

➥ Continuará la grabación en el punto de la interrupción.



Para escuchar mientras está grabando el audio (Monitor de Grabación)



Si comienza a grabar después de haber insertado el auricular en la toma de EAR, ud. puede escuchar el sonido que se está grabando. El volumen del sonido en el monitor de grabación se puede ajustar presionando el botón VOL (+) o el botón VOL (–).

Conecte el auricular a la toma EAR de la grabadora

➥ Puede escuchar el sonido que se está grabando, a través del auricular. Si el auricular está conectado, no se oirá ningún sonido a través del altavoz.

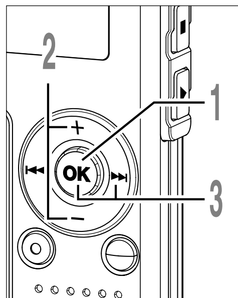
Notas

- El nivel de grabación no se puede controlar utilizando el botón de volumen.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.



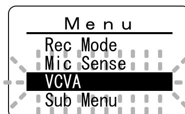
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)

Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un nivel de volumen predeterminado, la activación por voz de control variable (VCVA) empieza a grabar automáticamente y se detiene cuando baja el volumen.
La función VCVA prolonga el tiempo de grabación y ahorra memoria deteniendo la grabación durante los silencios, lo que ayuda a que la reproducción sea más eficiente.

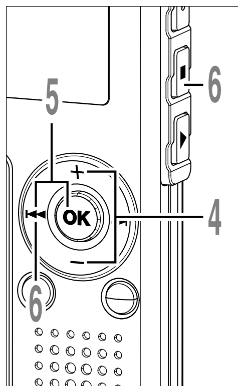


1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
Se abre el menú (☞ P.38, 74).

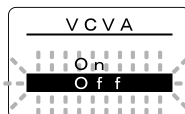
2 Pulse el botón + o – para seleccionar “VCVA”.



3 Pulse el botón OK o ►►I.
Empieza el proceso de ajuste para la activación VCVA.

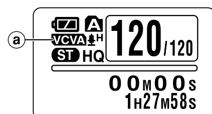


4 Pulse el botón + o – para elegir entre “On” y “Off”.
On: Empezará a grabar en el modo VCVA.
Off: Reanudará la grabación en el modo normal.

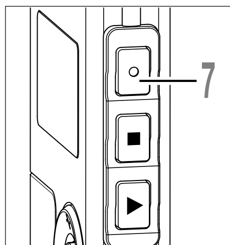


5 Pulse el botón OK o I◄◄ para terminar la pantalla de ajuste.

6 Pulse el botón STOP o I◄◄ para cerrar el menú.
Cuando se selecciona “On”, en la pantalla aparecerá la indicación VCVA.

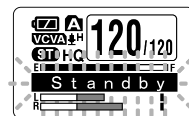


ⓐ **Marca VCVA**

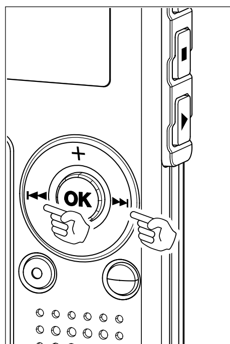


7 Pulse el botón REC para empezar a grabar.

Cuando el volumen no llega a un nivel predeterminado, la grabación entra de modo automático en una pausa después de 1 segundo aproximadamente y destella “Standby” en la pantalla. La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo cuando empieza la grabación y parpadea cuando se hace una pausa de grabación.



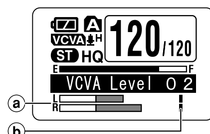
Ajustar el nivel de activación comenzar/parar



Presione el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de sonido de la pausa durante la grabación.

El nivel de activación se puede ajustar a 15 valores diferentes. Cuanto mayor es el valor, mayor es la sensibilidad de activación. En el nivel superior, incluso un pequeño sonido activará la grabación.

El nivel de activación de VCVA se puede ajustar según el ruido ambiental (de fondo).



ⓐ **Medidor de nivel** (varía según el volumen del sonido que se está grabando)

ⓑ **Nivel de Inicio** (se desplaza hacia la derecha/izquierda según el nivel ajustado)

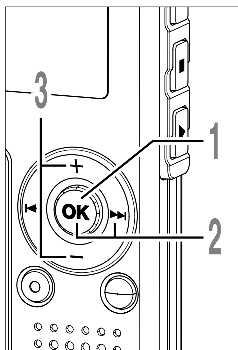
Notas

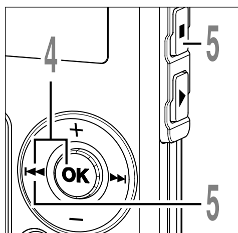
- El nivel de activación para el inicio/parada también depende del modo de sensibilidad de micrófono seleccionado (☞ P.21).
- Si no se ajusta el nivel de inicio en 2 segundos, se vuelve a la pantalla anterior.
- Si el ruido ambiente es alto, la sensibilidad de inicio de la VCVA puede ajustarse de acuerdo con la situación de la grabación.
- Para cerciorarse de que la grabación se hace bien, se recomienda hacer ensayos previos y ajustes del nivel de activación de inicio/parada.



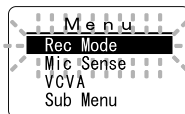
Modos de grabación (Rec Mode)

Los modos de grabación que se pueden seleccionar son: ST HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación estándar) y LP (grabación larga duración).



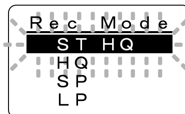


1 **Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.**
En la pantalla aparece "Rec Mode" (☞ P.38, 74).



2 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
Empieza el proceso de ajuste del modo de grabación.

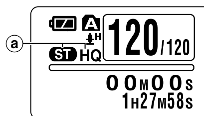
3 **Pulse el botón + o – para elegir entre "ST HQ", "HQ", SP" y "LP".**



4 **Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.**

5 **Pulse el botón STOP o I◀◀ para cerrar el menú.**

ⓐ **Marca del modo de grabación**



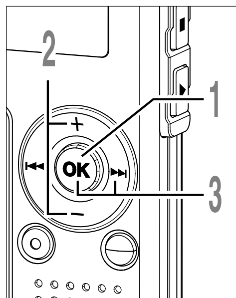
Notas

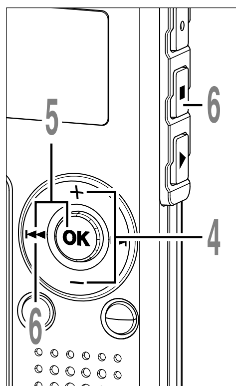
- Cuando requiera que la grabación de una reunión o conferencia sea clara, ajuste cualquier modo de grabación, excepto el modo LP.
- Cuando se inserta un micrófono mono en la toma de micrófono en la modo ST HQ , se grabará el sonido sólo en el Canal L.



Sensibilidad del micrófono (Mic Sense)

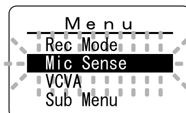
La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.





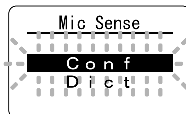
1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
Se abre el menú (☞ P.38, 74).

2 Pulse el botón + o − para seleccionar "Mic Sense".



3 Pulse el botón OK o ▶▶I.
Comienza el proceso de configuración de la sensibilidad del micrófono.

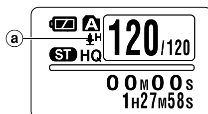
4 Pulse el botón + o − para elegir entre "Conf" y "Dict".
Conf: Modo de alta sensibilidad que graba los sonidos de todas las direcciones.
Dict: Modo de baja sensibilidad apropiado para el dictado.



5 Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

6 Pulse el botón STOP o I◀◀ para cerrar el menú.

ⓐ **Indicadir de sensibilidad del micrófono**



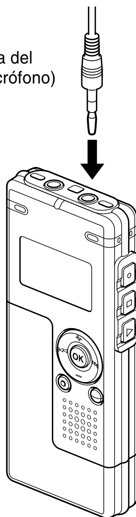
Notas

- Cuando requiera que la grabación de la voz de los hablantes sea clara, ajuste el modo Dict (dictado), y coloque el micrófono estéreo incorporado cerca (de 5 a 10 cm) de la boca del hablante y grabe.
- Si el ruido ambiental (de fondo) es tan alto que impide conseguir una grabación clara, incluso en el modo Dict (dictado), le recomendamos usar un micrófono de una sola dirección ME12 (vendido por separado).



Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos

Se puede conectar un micrófono externo u otros dispositivos y grabar sonido.
Realice las conexiones de la siguiente manera según el dispositivo a ser utilizado.



Grabación con un Micrófono Externo

Conecte el micrófono externo a la toma de micrófono de la grabadora.

Cuando el micrófono externo está conectado a la toma de micrófono de la grabadora, el micrófono incorporado no funcionará.

Micrófonos externos aplicables (opcional)

- **Micrófono mono de Cancelación de Ruido: ME12 (Micrófono para dictado)**

  Este micrófono se utiliza para grabar su propia voz y, al mismo tiempo, minimiza el ruido ambiente y sirve también para el reconocimiento de voz.

- **Micrófono de solapa: ME15 (monaural)**

  Pequeño micrófono oculto de solapa.

- **Auricular del teléfono: TP7 (monaural)**

  El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.

- **Micrófono estéreo: ME51S**

  La alta fidelidad de la grabación, que sólo puede alcanzar la calidad estéreo. Además, se obtiene una calidad de sonido claro, con menos ruidos. Se puede grabar en estéreo sólo cuando la grabación se ajusta al modo ST HQ.



Grabación de sonido desde otros dispositivos a la grabadora

Se puede grabar sonido cuando conecta la terminal de salida de audio (Toma de auricular) del otro dispositivo, y la toma del micrófono de la grabadora con el cable de conexión (opcional KA333) (☞ P.84) para grabar.



Grabación de sonido desde esta grabadora a otros dispositivos

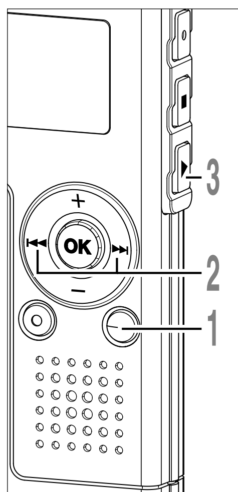
Se puede grabar el sonido de esta grabadora a otros dispositivos cuando se conecta a la terminal de entrada de audio (Toma de micrófono) de otro dispositivo, y la toma del auricular de la grabadora con el cable de conexión (opcional KA333) para grabar.

Notas

- No se puede ajustar el nivel de entrada en la grabadora. Cuando conecte el dispositivo externo, ejecute una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
- Se puede utilizar un micrófono con fuente de alimentación, que recibe la fuente de alimentación de la grabadora.
- Por favor, no inserte/extraiga el cable de la toma de la grabadora durante la grabación.
- Cuando se inserta el micrófono estéreo externo en los modos HQ, SP y LP, sólo se puede realizar la grabación con el Canal L del micrófono.
- Cuando se inserta un micrófono mono en la toma de micrófono en la modo ST HQ , se grabará el sonido sólo en el Canal L.



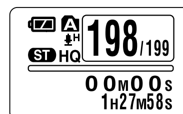
Reproducción



1 Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar el archivo que desea reproducir.

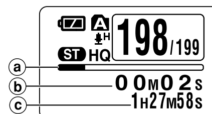
Si se mantiene presionados los botones ►►I o I◄◄ en el modo parar, la grabadora salta continuamente a los comienzos de los archivos.

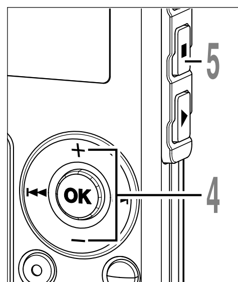


3 Pulse el botón PLAY para empezar a reproducir.

La luz indicadora de grabación/ reproducción se enciende en verde.

ⓐ **Barra indicadora de la posición de reproducción**
ⓑ **Tiempo de reproducción actual**
ⓒ **Tiempo de reproducción total del archivo que se está reproduciendo**

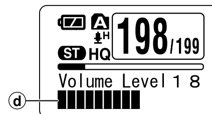




4 Presione el botón + o – para elegir el volumen de sonido adecuado.

El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 a 30.

ⓓ **Medidor del nivel de volumen**

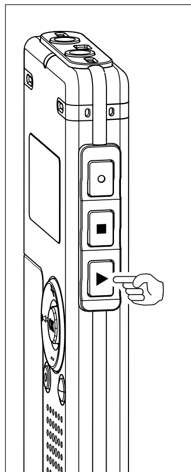


5 Pulse el botón STOP en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

Para reanudar la reproducción pulse nuevamente el botón PLAY.

Puede cambiar los patrones de la pantalla (☞ P.36). Las pantallas que se muestran en este manual son pantallas predeterminadas.

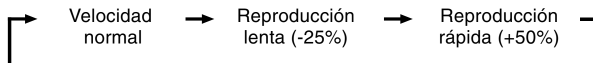
Cambiar la velocidad de reproducción (Reproducción lenta/ Reproducción rápida)



Pulse el botón **PLAY** una vez mientras está reproduciendo un archivo.

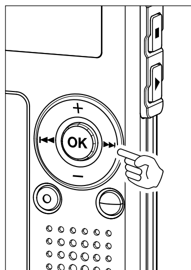


➥ Puede cambiar la velocidad de reproducción.



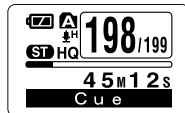
- Tal como en la reproducción normal, es posible realizar operaciones tales como parar la reproducción, dar entrada a un archivo, e insertar una marca índice (☞ P. 32) durante la reproducción rápida y la reproducción lenta.
- Durante la reproducción, la leyenda “S.Play” brilla en la pantalla cuando se selecciona el modo de reproducción lenta, y la leyenda “F.Play” brilla en la pantalla cuando se selecciona el modo de reproducción rápida.
- La grabadora detiene la reproducción cuando usted pulsa el botón STOP durante la reproducción lenta o rápida, o cuando llega al final del archivo. Si se pulsa una vez el botón STOP y empieza a reproducir nuevamente, la grabadora volverá a reproducir los archivos a la velocidad normal.
- En la reproducción rápida/lenta, aunque el archivo haya sido grabado en el modo ST HQ, se reproducirá en mono.

Avance rápido y Rebobinado



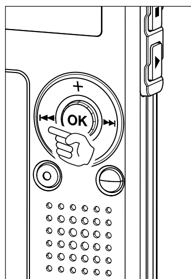
Avance rápido

Mantenga pulsado el botón ▶▶I mientras reproduce un archivo.

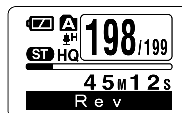


➥ Cuando suelte el botón ▶▶I, la grabadora continúa la reproducción normal.

- Cuando la marca índice se encuentra en el medio de un archivo, se detendrá un momento en la posición de la marca índice.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón ▶▶I para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.



Rebobinado

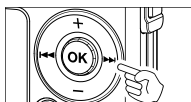


Mantenga pulsado el botón ⏮ mientras reproduce un archivo.

➥ Cuando suelte el botón ⏮, la grabadora continúa la reproducción normal.

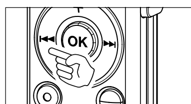
- Cuando la marca índice se encuentra en el medio de un archivo, se detendrá un momento en la posición de la marca índice.
- La grabadora se detiene al llegar al principio del archivo. Siga pulsando el botón ⏮ para continuar con la localización regresiva desde el final del archivo anterior.

Búsqueda del principio del archivo



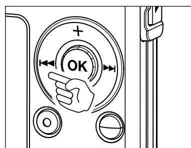
Pulse el botón ⏭ durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➥ Se extrae el siguiente archivo y la reproducción comienza a la velocidad original.



Pulse el botón ⏮ durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➥ Se da entrada al archivo que se está reproduciendo, y la reproducción comienza a la velocidad original.*



Pulse dos veces el botón ⏮ durante la reproducción para la reproducción rápida o reproducción lenta.

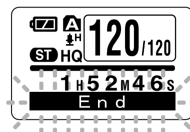
➥ Se da inicio al archivo anterior, y la reproducción comienza a la velocidad original.*

- Cuando la marca índice se encuentra en el medio de un archivo, la reproducción comienza en la posición de la marca índice.

* Si la reproducción anterior se encuentra ajustada (☞ P.31), la grabadora reproducirá en salto regresivo durante el tiempo ajustado.

Cuando reproduce o avanza rápidamente hasta el final del último archivo

Cuando se llega al final del último archivo, “End” parpadea en la pantalla durante 5 segundos, y se detiene en la posición de inicio del último archivo. Puede realizar el siguiente procedimiento mientras “End” parpadea en la pantalla.



- Si pulsa el botón ⏮, la grabadora comenzará a reproducir en salto regresivo volviendo a lo que sea más próximo, la posición de inicio del último archivo o la marca índice. Si la reproducción anterior se encuentra ajustada a “On”, se reproducirá en salto regresivo sólo durante el tiempo ajustado de la reproducción anterior.
- Si mantiene pulsado el botón ⏮, la grabadora comenzará a rebobinar desde el final del último archivo, y comenzará la reproducción desde el punto en que se suelte el botón.
- Si pulsa el botón ⏭, la grabadora saltará a la posición de inicio del archivo inicial y se detendrá.
- Si mantiene pulsado el botón ⏭, la grabadora saltará a la posición de inicio del archivo inicial y se detendrá en la posición en que se suelte el botón.

Escuchar a través del auricular



Se puede conectar un auricular a la toma EAR de la grabadora para escuchar.

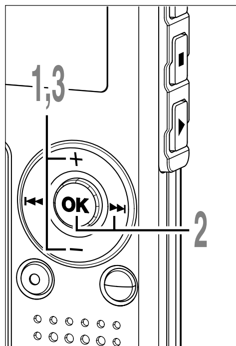
➥ Cuando el auricular está conectado, el sonido no sale por el altavoz.

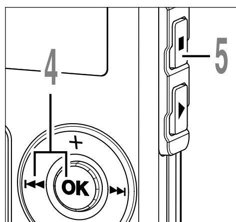
Notas

- Para no lastimarse los oídos, inserte el auricular después de haber bajado el volumen.
- Cuando escucha con los auriculares, no aumente demasiado el volumen ya que esto puede dañarle los oídos y disminuir su capacidad auditiva.

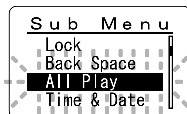
 Reproducción Continua (All Play)

Esta función le permite escuchar todas las grabaciones de una carpeta sin detenerse entre archivos.



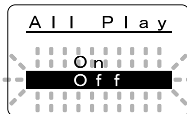


1 **Pulse el botón + o – en la pantalla del submenú, y seleccione "All Play".**
Vea las ☞P.38, 75 acerca del submenú.



2 **Pulse el botón OK o ►►I.**
Comienza el proceso de ajuste de reproducción continua.

3 **Pulse el botón + o – para elegir entre "On" y "Off".**
On: Reproducción continua.
Off: Regresa a la reproducción con paradas entre cada archivo.



4 **Pulse el botón OK o I◄◄ para terminar la pantalla de ajuste.**

5 **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

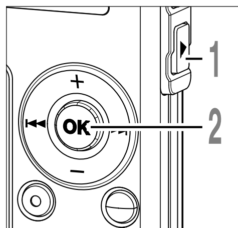
Nota

- Después de reproducir el último archivo de la carpeta, aparece "End" en la pantalla y la reproducción se detiene automáticamente.



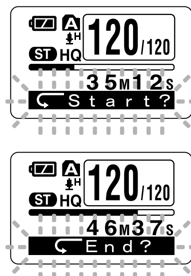
Reproducción Repetida

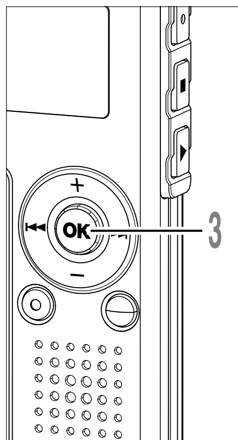
Esta función permite realizar reproducciones repetidas de una parte del archivo que se está reproduciendo.



1 Elija el archivo para la Reproducción Repetida y presione el botón PLAY.
Comienza la reproducción del archivo.

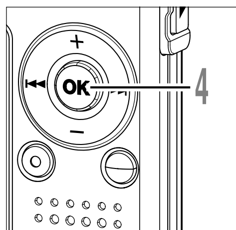
2 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
Destellará “Start?” en la pantalla.





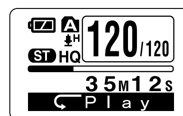
3 Presione el botón OK brevemente en el punto donde desea que comience la Reproducción Repetida.
Destellará “End?” en la pantalla.

Aunque “Start?” y “End?” se encuentren parpadeando, las operaciones de cambio de velocidad de la reproducción (☞P.25), y de avance rápido y rebobinado (☞P.25) pueden realizarse como en la reproducción normal, y se puede avanzar rápidamente a la posición de inicio o final.
Cuando llega al final del archivo, mientras “End?” parpadea, el punto se convertirá en la posición final y comenzará la reproducción repetida.



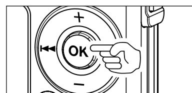
4 Presione el botón OK brevemente de nuevo en el punto donde desea que finalice la Reproducción Repetida.

La grabadora reproduce repetidamente la sección comprendida entre el punto donde comienza y el punto donde finaliza, hasta que ud. Cancela de la reproducción repetida.



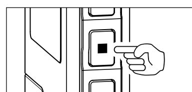
La velocidad de reproducción (☞P.25) puede ajustarse durante la reproducción repetida, así como durante la reproducción normal. Si se inserta o borra una marca índice (☞P.32) durante la reproducción repetida, la reproducción repetida se cancela y vuelve a la reproducción normal.

Cancelación de la Reproducción Continua



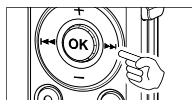
Pulse el botón **OK**.

➥ Si pulsa el botón OK, se cancelará la reproducción repetida y continuará la reproducción.



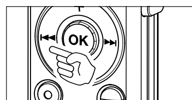
Pulse el botón **STOP**.

➥ Si pulsa el botón STOP, se cancelará la reproducción repetida y se detendrá la reproducción.



Pulse el botón **▶▶I**.

➥ Si pulsa el botón **▶▶I**, se cancelará la reproducción repetida y se ejecutará el avance rápido y la reproducción hacia atrás hasta el principio del siguiente archivo.



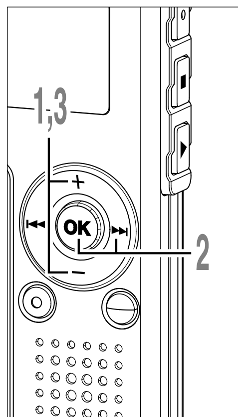
Pulse el botón **I◀◀**.

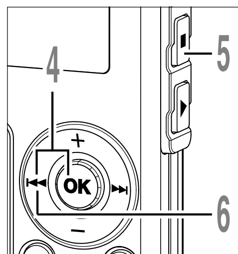
➥ Si pulsa el botón **I◀◀**, se cancelará la reproducción repetida y se ejecutará el rebobinado y el salto al principio del archivo actual.



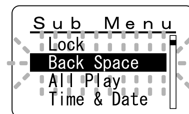
Salto Atrás Automático (Back Space)

Para facilitar la revisión de un archivo de voz, puede ajustar un Salto Atrás Automático de 1 o 2 segundos para escuchar la última frase repetidas veces.





1 Pulse el botón + o – en la pantalla del sub menú, y seleccione "Back Space".
Vea las ☞P.38, 75 acerca del sub menú.



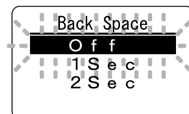
2 Pulse el botón OK o ▶▶|.
Empieza el proceso de ajuste del salto atrás automático.

3 Pulse el botón + o – para elegir entre "Off", "1 Sec" y "2 Sec".

Off: Realiza el salto normal a un punto determinado de la grabación.

1 Sec: Comienza la reproducción desde 1 segundo antes.

2 Sec: Comienza la reproducción desde 2 segundos antes.



4 Pulse el botón OK o |◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

5 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

6 Presione el botón |◀◀ mientras se está reproduciendo el archivo.
La reproducción comienza unos segundos antes en el punto ajustado.

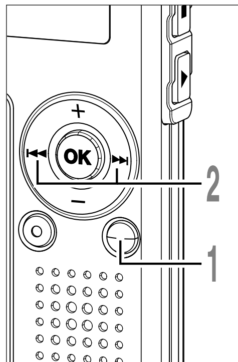
Nota

- Si se ajusta "1 Sec" o "2 Sec" en la reproducción anterior, no realizará el salto regresivo a la posición de la indicación (CUE) o de la marca índice aunque mantenga pulsado el botón de |◀◀ avance rápido. Se ejecutará el salto regresivo sólo por el tiempo ajustado (1 ó 2 segundos).



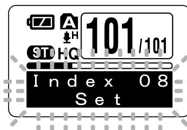
Marcas índice

Se puede colocar marcas índice en un archivo durante la grabación o reproducción para facilitar la búsqueda de información interesante.



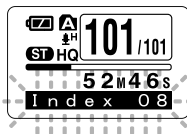
Ajuste de la marca índice

1 Pulse el botón INDEX durante la grabación o reproducción para ajustar una marca índice.
En la pantalla aparece un número de índice.

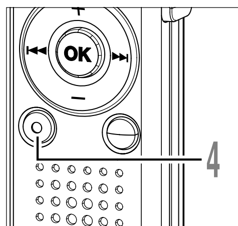


Localizando una marca índice

2 Mantenga pulsado el botón ▶▶I o I◀◀ mientras reproduce un archivo.
La grabadora para durante 1 segundo cuando llega a la marca índice.

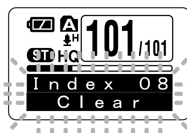


Borrado de una marca índice



3 Localice la marca índice que desea borrar.

4 Pulse el botón ERASE durante unos 2 segundos mientras aparece el número índice en la pantalla.
Se borra la marca índice.



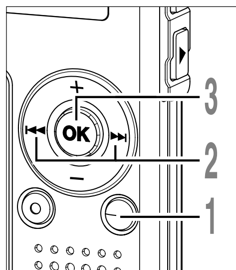
Notas

- Se pueden colocar hasta 16 marcas índice en un archivo. Si trata de colocar más marcas índice, aparecerá “Index Full” en la pantalla.
- Las marcas índice no pueden ajustarse o borrarse en un archivo bloqueado (☞ P.34).
- Con respecto a los archivos WMA, las marcas de índice solo pueden ser asignadas a archivos que han sido grabados con grabadoras OLYMPUS.
- Si se pulsa el botón ⏮ con el ajuste de “1 Sec” o “2 Sec” de la reproducción anterior, el salto regresivo se realizará por el tiempo ajustado.



Bloqueo de archivos (Lock)

El bloqueo de un archivo impide que los datos importantes se borren accidentalmente.
Los archivos bloqueados no se borran cuando selecciona el borrado de todos los archivos de una carpeta (☞ P.71).



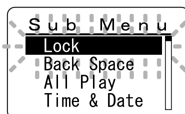
1 Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.

2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el archivo que desea bloquear.

3 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
Se abre el menú (☞ P.38, 74).

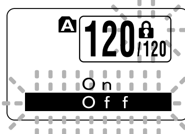
4 Pulse el botón + o – hasta que destella “Sub Menu” en la pantalla.

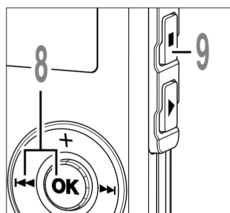
5 Pulse el botón OK o ▶▶I.
Aparecerá “Lock” en la pantalla.



6 Pulse el botón OK o ▶▶I.
Empieza el proceso de ajuste de bloqueo del archivo.

7 Pulse el botón + o – para elegir entre “On” y “Off”.
On: Bloquea el archivo y evita que se borre.
Off: Desbloquea el archivo y permite borrarlo.

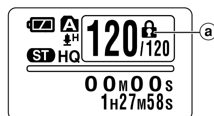




8 **Pulse el botón OK o ⏮ para terminar la pantalla de ajuste.**

9 **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

ⓐ **Marca de bloqueo del borrado**

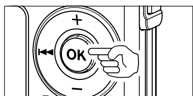




Información en la pantalla LCD

Puede seleccionar una opción para la pantalla de la grabadora. Si se pulsa el botón OK mientras está parada o mientras se reproduce un archivo, la pantalla LCD cambiará y será posible confirmar la información de archivo y varias configuraciones de la grabadora.

Estando parada o en modo reproducción

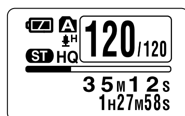


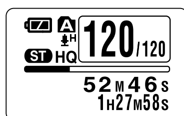
Pulse el botón OK.
Cada vez que pulse el botón OK, la grabadora mostrará de ① a ③ repetidamente. Si no hay ningún archivo, se visualizará el tiempo de grabación restante.

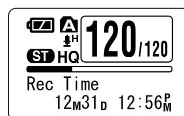
① **Duración de archivo**
(Indicador de cuenta progresiva)
Indica la longitud del archivo y el tiempo de reproducción transcurrido con la barra y la cuenta progresiva.

② **Duración de archivo**
(Indicador de cuenta regresiva)
Indica la longitud del archivo y el tiempo de reproducción restante con la barra y la cuenta regresiva.

③ **Marca de hora**
Muestra la hora en que se grabó el archivo.

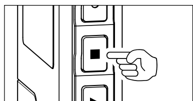


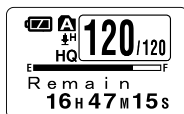


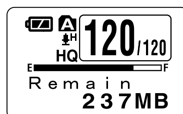
Estando parada



Mantenga pulsado el botón STOP.
Mientras mantiene pulsado el botón STOP, ① y ② aparecen alternadamente cada segundo, y cuando suelte el botón STOP, regresará a la pantalla anterior.

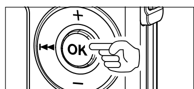
① **Memoria restante**
(Indicador de tiempo restante)
Se visualiza el tiempo restante disponible para grabar, con los números y la barra de memoria restante E/F.



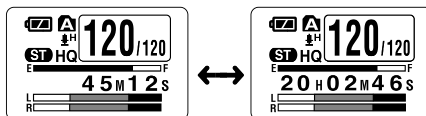
② **Memoria restante**
(Indicador de memoria restante)
Se visualiza la memoria restante disponible para grabar, con los números y la barra de memoria restante E/F.

Al estar en modo de grabación

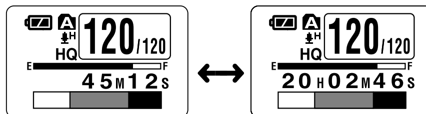


Pulse el botón OK.
Cada vez que se pulsa el botón OK, ① y ② aparecen alternadamente.

① **Medidor del nivel de grabación**
(Indicador de cuenta progresiva)
Se visualiza el nivel de entrada de audio con el medidor de la parte inferior, la memoria restante con la barra E/F y el tiempo de grabación transcurrido con el contador.



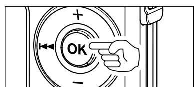
Se visualiza el modo de grabación estéreo



Se visualiza el modo de grabación mono

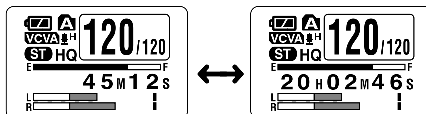
② **Medidor del nivel de grabación**
(Indicador de cuenta regresiva)
Se visualiza el nivel de entrada de audio con el medidor de la parte inferior, la memoria restante con la barra E/F y el tiempo de grabación restante con el contador regresivo.

Al grabar en modo VCVA

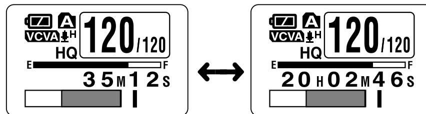


Pulse el botón OK.
Cada vez que se pulsa el botón OK, ① y ② aparecen alternadamente.

① **Medidor del nivel de grabación VCVA**
(Indicador de cuenta progresiva)
Se visualiza el nivel de entrada de audio y el nivel de inicio con el medidor de la parte inferior, la memoria restante con la barra E/F y el tiempo de grabación transcurrido con el contador.
(Aparece “Standby” si no ha alcanzado el nivel de inicio de la VCVA.)



Se visualiza el modo de grabación estéreo



Se visualiza el modo de grabación mono

② **Medidor del nivel de grabación VCVA**
(Indicador de cuenta regresiva)
Se visualiza el nivel de entrada de audio y el nivel de inicio con el medidor de la parte inferior, la memoria restante con la barra E/F y el tiempo de grabación restante con el contador regresivo.
(Aparece “Standby” si no ha alcanzado el nivel de inicio de la VCVA.)



Índice de menús (modo VOICE)

Menú

Mantenga pulsado el botón **OK** durante 1 segundo o más.

Menú	Ajustes	Descripción
Rec Mode (☞P.20)	ST HQ ↕ HQ ↕ SP ↕ LP	Se elije entre modos ST HQ, HQ, SP y LP.
Mic Sense (☞P.21)	Conf / Dict	Ajuste de sensibilidad del micrófono. Se elije entre Conf (modo de alta sensibilidad) y Dict (modo de baja sensibilidad).
VCVA (☞P.18)	On / Off	Ajuste de VCVA. Cambia entre On (activado) y Off (desactivado).
Sub Menu (☞P.75)		

↕ : **Pulse el botón + o −.**

→ (gris) : **Pulse el botón OK o ▶▶I.**

←⋯ : **Pulse el botón OK o I◀◀.**

←- - : **Pulse el botón I◀◀.**

⇐ : **Pulse el botón OK.**

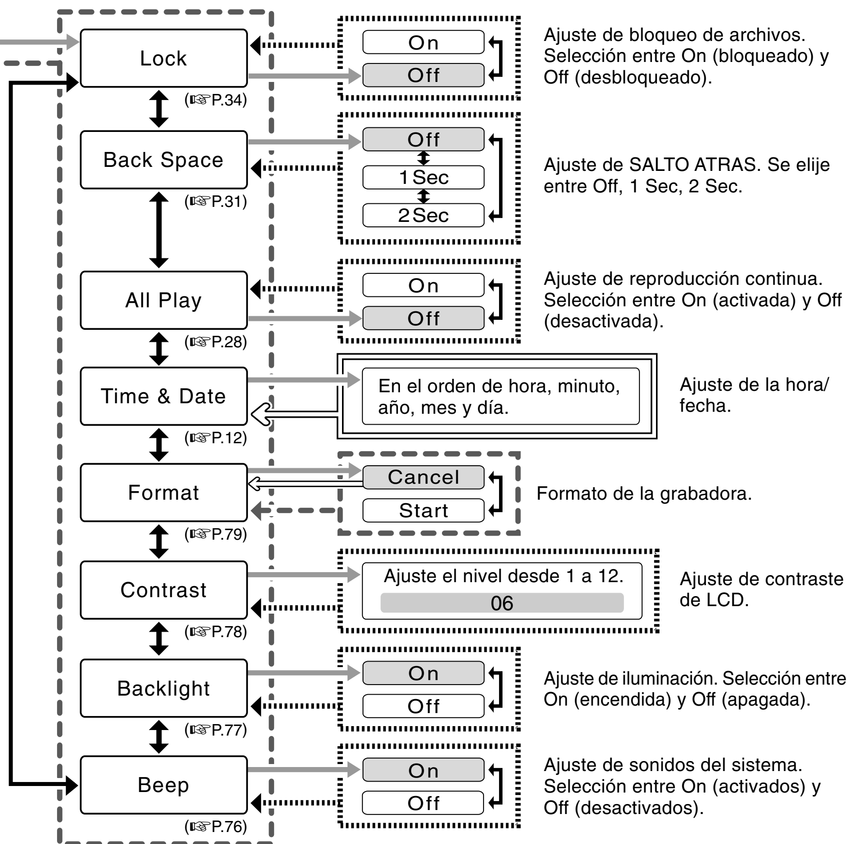
← : **Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.**

▭ (gris) : **Ajuste inicial.**

Notas

- Si pulsa el botón STOP, REC o PLAY durante el ajuste, los elementos previamente ajustados se aplicarán y entrará en modo de parada.
- La grabadora se detendrá si la deja en espera durante 3 minutos durante una operación de configuración del menú, cuando no se aplica un elemento seleccionado.

Sub Menú



Lock
(☞P.34)
On
Off
Ajuste de bloqueo de archivos. Selección entre On (bloqueado) y Off (desbloqueado).
Back Space
(☞P.31)
Off
1 Sec
2 Sec
Ajuste de SALTO ATRAS. Se elije entre Off, 1 Sec, 2 Sec.
All Play
(☞P.28)
On
Off
Ajuste de reproducción continua. Selección entre On (activada) y Off (desactivada).
Time & Date
(☞P.12)
En el orden de hora, minuto, año, mes y día.
Ajuste de la hora/ fecha.
Format
(☞P.79)
Cancel
Start
Formato de la grabadora.
Contrast
(☞P.78)
Ajuste el nivel desde 1 a 12.
06
Ajuste de contraste de LCD.
Backlight
(☞P.77)
On
Off
Ajuste de iluminación. Selección entre On (encendida) y Off (apagada).
Beep
(☞P.76)
On
Off
Ajuste de sonidos del sistema. Selección entre On (activados) y Off (desactivados).

Almacenamiento de archivos en su PC

Si conecta la grabadora a un PC, podrá hacer lo siguiente:
- Puede guardar (copia de seguridad) en su PC los archivos almacenados en la grabadora. También puede transferir los archivos desde su PC a la grabadora.
- Reproducir y guardar archivos de voz en su ordenador.
  El archivo de voz grabado con esta grabadora puede reproducirse en su PC utilizando el Reproductor de Windows Media o un software de reproducción simplificado, DSS Player-Lite, que puede descargase gratuitamente desde el sitio web de Olympus. DSS Player-Lite le permite buscar marcas índice marcadas en los archivos de voz. Además, utilizando el Reproductor de Windows Media, los archivos WMA o MP3 almacenados en su PC pueden transferirse y reproducirse en esta grabadora.
  Página web de OLYMPUS: http://www.olympus.com/

Precauciones que se deben tomar al utilizar la grabadora conectada a un ordenado

● **Cuando esté descargando un archivo de la grabadora o cargando un archivo a la grabadora, no retire la conexión USB aunque la pantalla le indique que puede hacerlo. Los datos todavía se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB parpadean en rojo. Cuando retire la conexión USB, siga la descripción en ☞P.43. Si la conexión USB se retira antes de detener la unidad, es posible que los datos no se transfieran satisfactoriamente.**

● **No formatee la unidad de disco de la grabadora en un PC. La inicialización no se logra con éxito en un PC. Para inicializar, siga las instrucciones en la pantalla de Sub Menú de la grabadora (☞ P.79).**

● **Nunca realice una operación como borrar, mover o cambiar el nombre de estas 5 carpetas de voz de la grabadora (DSS_FLDA a DSS_FLDE), carpetas de música (Music) o archivos de administración en cada carpeta, utilizando una herramienta de administración de archivos, como “Explorer”. Es posible que cambie el orden de los archivos, o que los archivos se vuelvan irreconocibles.**

- **Observe que es posible escribir o leer datos en la grabadora, aunque el atributo de la unidad de disco de la grabadora esté ajustado a sólo-lectura por medio un PC.**

- **Como el ruido puede causar efectos adversos en los dispositivos electrónicos que se encuentren cerca de la grabadora, desenchufe el micrófono externo y el auricular cuando conecte la grabadora a un PC.**

Sistema Operativo

PC:
IBM PC/AT compatible PC

Sistema operativo:
Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/XP Professional,Home Edition

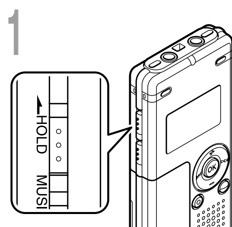
Puerto USB:
un puerto libre

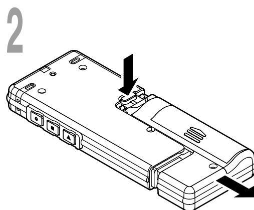
Otros:
Entorno de Internet cuando se accede al sitio de información musical.

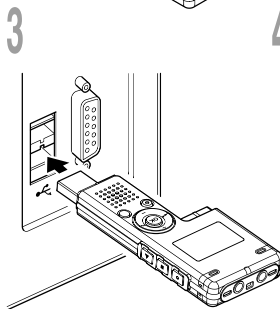
Nota

- Los puertos USB no están disponibles en los ordenadores que funcionan bajo Windows 95, 98 o que han sido actualizados desde Windows 95, 98 a cualquier otro sistema operativo.

Conexión a su PC

1


2


3


1 Sitúe el interruptor HOLD en la posición de retención y apague la grabadora.
La pantalla se apagará.

2 Separe la tapa de la batería pulsando el botón RELEASE (desbloqueo) de la parte posterior.

3 Conecte el terminal USB de la grabadora al puerto USB del PC o concentrador USB.
Si el USB está conectado, aparece “Remote” en la grabadora.

Remote

Abra Mi PC, en la ventana la grabadora se reconoce como una unidad de disco extraíble.

4 Transfiera los archivos de audio a su PC.
Las 5 carpetas de esta grabadora se muestran como “DSS_FLD**A**”, “DSS_FLD**B**”, “DSS_FLD**C**”, “DSS_FLD**D**” y “DSS_FLD**E**", y los archivos de voz grabados se guardan en formato WMA en estos archivos.

Busy

Puede copiarlos en cualquier carpeta de su ordenador.
Mientras se transmiten datos, aparece “Busy”, y la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB parpadean en rojo.
Si hace doble clic en el archivo, se inicia el Reproductor de Windows Media y comienza la reproducción.

Notas

- Es necesario que instale Reproductor de Windows Media si utiliza Windows 2000.
- Si mantiene el compartimento de la batería desconectado de la grabadora durante un periodo de tiempo prolongado o si extrae el compartimento de la batería repetidamente en un breve intervalo de tiempo, es posible que deba reajustar la hora cuando coloque una batería nueva (☞ P.12).

Desconexión de su PC

1 **Pulse sobre [icono] en la barra de tareas ubicada en la esquina inferior derecha de la pantalla. Pulse sobre [Quitar hardware con seguridad].**
Leerá [Stop USB Disk-Drive] para Windows Me. La letra del equipo será diferente según el ordenador que se esté utilizando.



2 **Cuando aparezca la ventana Safe To Remove Hardware, pulse sobre [OK].**

3 **Compruebe que la pantalla está apagada y desconecte el USB.**

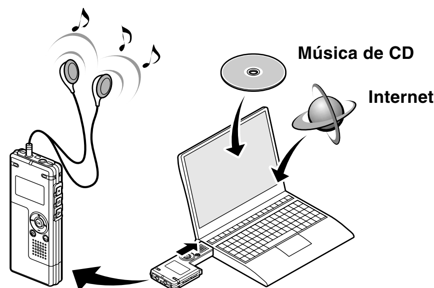
Notas
- NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz acceso USB parpadean en rojo. Si lo hace, pueden destruirse los datos.
- Véase, en el manual de usuario de su PC, la información referente al puerto USB o a la concentrador USB en su PC.
- Asegúrese de conectar correctamente el USB, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Utilice el cable alargador USB dependiendo de las situaciones.

Uso de la Grabadora como reproductor de música

La grabadora soporta archivos de música en formatos WMA y MP3, los cuales pueden ser transferidos desde el ordenador a la carpeta de música correspondiente, en la grabadora.

Uso Reproductor de Windows Media

Al usar Reproductor de Windows Media, se pueden convertir archivos de música a partir de CDs de audio (☞ P.47). También, archivos de música adquiridos en cualquier sitio de internet de distribución de música se pueden transferir fácilmente a la grabadora (☞ P.48).



Derechos de autor y sistema de protección de los derechos de autor (DRM)

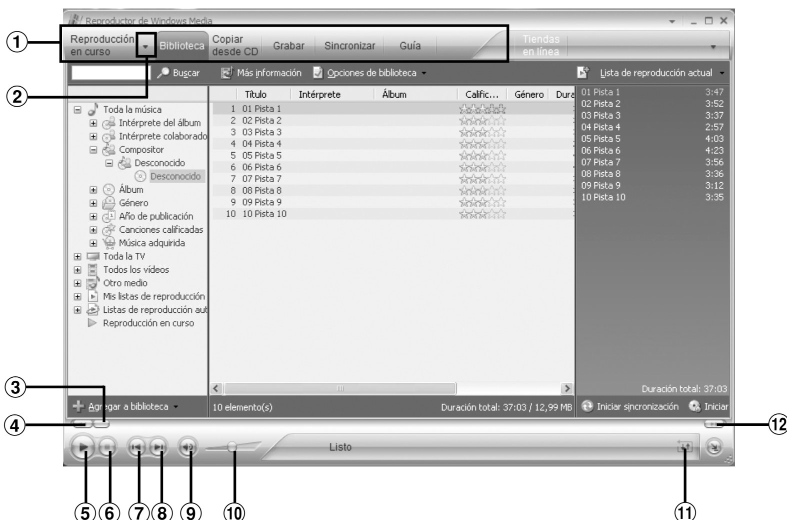
Según las leyes de propiedad intelectual, está prohibido reproducir, distribuir, publicar (o publicar de nuevo) en Internet, o convertir a archivos WMA o MP3 cualquier archivo de voz/música o música de CD, descargado de Internet, con fines comerciales o de venta, sin previa autorización por parte del propietario de los derechos de autor.
Un archivo WMA puede venir provisto de DRM (Digital Right Management) para protección de la propiedad intelectual. DRM limita el archivo a la copia o a la distribución de archivos de música que son convertidos a partir de un CD, o descargados a partir de un servicio de distribución de música. Para transferir a la grabadora un archivo WMA que contiene DRM, se necesita seguir procedimientos apropiados, tales como el uso de Reproductor de Windows Media. Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portable, tal como esta grabadora, podría estar restringido.

Nota

- Esta grabadora es compatible con PD-DRM de Microsoft Corporation, pero no con JANUS.

Nombres de la ventana

Reproductor de Windows Media 10



① Barra de tareas Características
② Botón Panel de acceso rápido
③ Control deslizante Buscar
④ Botón Rebobinar
⑤ Botón Reproducir
⑥ Botón Detener
⑦ Botón Anterior
⑧ Botón Siguiente
⑨ Botón Silencio
⑩ Control deslizante Volumen
⑪ Botón aleatorio/repetir
⑫ Botón Avance rápido

Reproductor de Windows Media 9



① Barra de tareas Características
② Control deslizante Buscar
③ Botón Rebobinar
④ Botón Reproducir
⑤ Botón Detener
⑥ Botón Anterior
⑦ Botón Siguiente
⑧ Botón Silencio
⑨ Control deslizante Volumen
⑩ Botón aleatorio/repetir
⑪ Botón Avance rápido

Copiar Música de un CD

1 **Inserte el CD en la unidad CD-ROM e inicialice Reproductor de Windows Media.**

2 **Haga clic en el menú [Copiar desde CD] en la barra de tareas Características.**
Para Reproductor de Windows Media 9
Haga clic en el menú [Copiar desde CD] en la barra de tareas Características.

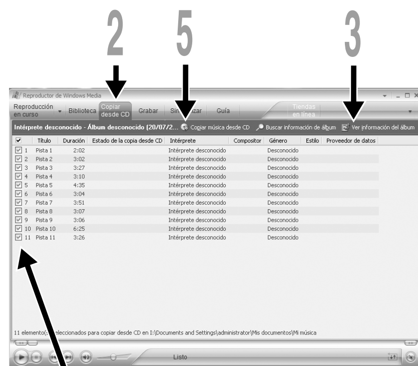
3 **Haga clic en [Ver información del álbum].**
Si una conexión Internet está disponible, se busca información sobre el CD.

4 **Ponga una marca en el archivo de música que desea copiar.**

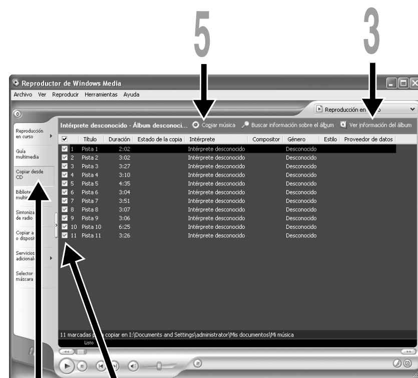
5 **Haga clic en [Copiar música desde CD].**

Para Reproductor de Windows Media 9
Haga clic en [Copiar música].

Los archivos copiados en un ordenador se almacenan en formato WMA. Los archivos de música copiados se categorizan según el artista, el álbum, el género musical, etc., y se añaden a la lista de reproducciones.



Reproductor de Windows Media 10

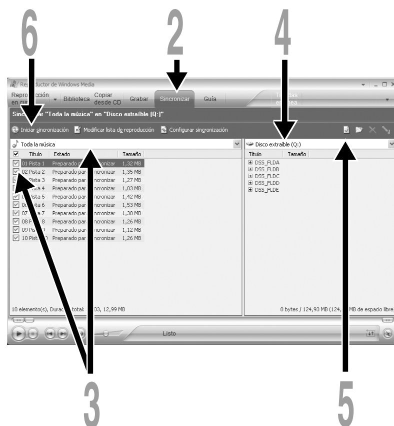


Reproductor de Windows Media 9

Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

Puede transferir archivos de música guardados en su PC a esta grabadora. Vea “Copiar música de un CD” para más información sobre la copia de archivos de música de un CD a su PC (☞ P.47).

Reproductor de Windows Media 10



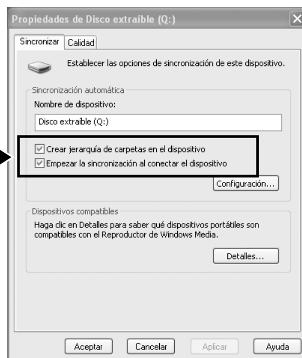
1 **Conecte la grabadora a un ordenador e inicialice Reproductor de Windows Media.**

2 **Haga clic en [Sincronizar] en la barra de tareas Características.**

3 **En el menú desplegable de la ventana lateral izquierda, seleccione la lista de reproducción que será transferida a la grabadora y ponga una marca en los archivos de música que desea transferir.**
El orden de las piezas musicales puede ser alterado deslizando y depositando el archivo de música en la lista de reproducciones visualizada.

4 **En el menú desplegable de la ventana lateral derecha, seleccione la unidad correspondiente a la grabadora.**
La grabadora es reconocida como una unidad de disco removible.

5 **Haga clic en en la esquina superior derecha y ajuste las opciones de sincronización.**
Haga clic en [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] para seleccionar.*
Se crea automáticamente la carpeta con el nombre del artista o nombre del álbum. De este modo encontrará con mayor facilidad el archivo que desea escuchar.



* Si [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] está seleccionado por defecto, haga clic una vez para desactivar la casilla, y haga clic de nuevo para seleccionar.

6 Haga clic en [Iniciar sincronización] en la barra de tareas Características.
El archivo es transferido a la grabadora. El archivo de música se visualiza en elementos en el dispositivo.

Después de transferir un archivo de aprendizaje de idioma a la carpeta de VOZ, si posteriormente transfiere o copia el archivo a la carpeta de VOZ que desee (DSS_FLDA a DSS_FLDE) utilizando un software como “Explorer”, podrá utilizar las funciones, como repetición parcial, reproducción rápida, reproducción lenta y reproducción anterior.

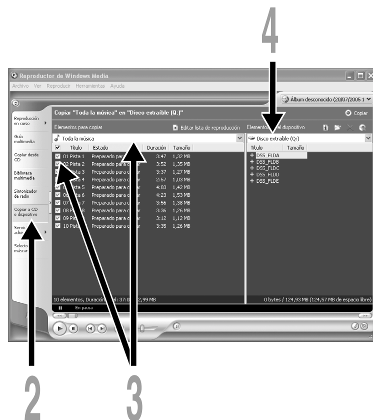
Reproductor de Windows Media 9

1 Conecte la grabadora a un PC e inicialice Reproductor de Windows Media.

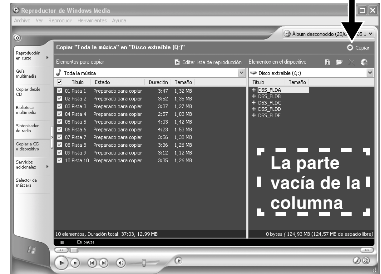
2 Haga clic en [Copiar a CD o en dispositivo] en la barra de tareas Características.

3 Seleccione la lista de reproducción que será transferida a la grabadora y ponga una marca en los archivos de música que desea transferir.
El orden de las piezas musicales puede ser alterado deslizando y depositando el archivo de música en la lista de reproducciones visualizada.

4 En elementos en el dispositivo, seleccione la unidad que corresponde a la grabadora.
La grabadora es reconocida como una unidad de disco removible.



5 Seleccione la carpeta de destino.



Para transferir a la carpeta "Root"

La parte vacía de la columna del elemento en el dispositivo (Root del dispositivo) está seleccionada.

Para transferir a la carpeta "Music"

Seleccione la carpeta "Music". Si crea previamente la carpeta "Artist name" o la carpeta "Album name", facilitará la administración de archivos. (Las carpetas pueden crearse en hasta 2 niveles en la carpeta "Music".) (☞ P.51)

Para transferir a la carpeta de voz

Seleccione una carpeta entre DSS_FLDA a DSS_FLDE. (Están disponibles funciones como la repetición parcial, reproducción rápida, reproducción lenta y revisión con salto atrás automático. Estas funciones son útiles para aprender idiomas)

6 Haga clic en el botón [Copiar].

El archivo es transferido a la grabadora. El archivo de música transferido a la grabadora se visualiza en Elementos en la ventana.

Notas

- Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portátil, tal como esta grabadora, podría estar restringido.
- Consulte la ayuda en línea del Reproductor de Windows Media para más información.
- Si se han transferido archivos de música a la grabadora puede que aparezca en la pantalla de la grabadora el siguiente mensaje: "Cannot make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file" hasta que alcance la memoria máxima. En ese caso, borre los archivos para dejar espacio libre (desde cientos de Kb hasta docenas de Mb dependiendo de los tamaños de los archivos de música) para el archivo de gestión. (Cuanto mayor sea el número de archivos de música más capacidad será necesaria para el archivo de gestión).



Acerca de las carpetas de música

Esta grabadora puede guardar archivos de música (archivos WMA, MP3) transferidos desde el PC en las dos carpetas de música, la carpeta original “Root” y su carpeta secundaria “Music”. Además, esta grabadora puede crear las carpetas en hasta 2 niveles dentro de la carpeta “Music”. Conviene gestionar los álbumes múltiples con el mismo nombre de artista. Pueden guardarse hasta 199 archivos en cada carpeta.

Carpeta
Archivo

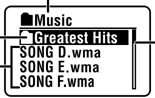
Root
Music
Primer nivel
Segundo nivel
Artist-A
Artist-B
Artist-C
Album-A
Album-B
(Archivo de música A)
(Archivo de música B)
(Archivo de música C)
Ⓐ
(Archivo de música D)
(Archivo de música E)
(Archivo de música F)
(Archivo de música G)
01
02
03
199

Notas

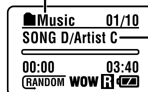
- En esta grabadora, pueden manejarse hasta 128 carpetas, incluyendo las carpetas “Root” y “Music”.
- Cuando utilice el Reproductor Windows Media 10, haga clic en [Iniciar sincronización] en lugar de ajustar las opciones de sincronización. Todos los archivos se transferirán a la parte Ⓐ de arriba (☞P.48).

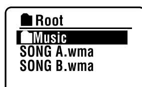
Selección de carpetas y archivos

Pantalla de lista
Se visualizan las carpetas y archivos grabados en esta grabadora.



Pantalla de archivos
Se visualiza la información del archivo seleccionado.
Entra en modo de espera de la reproducción.





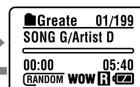
Selección de la carpeta "Music"

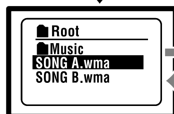


Selección de la carpeta "Greatest Hits"

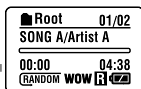


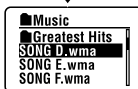
Selección del archivo "SONG G"



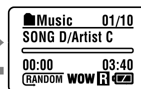


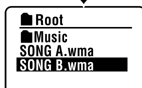
Selección del archivo "SONG A"



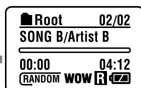


Selección del archivo "SONG D"





Selección del archivo "SONG B"



Botón + o –: Desplaza el cursor arriba y abajo.

Botón ▶▶I o OK: Abre la carpeta/archivo seleccionado.

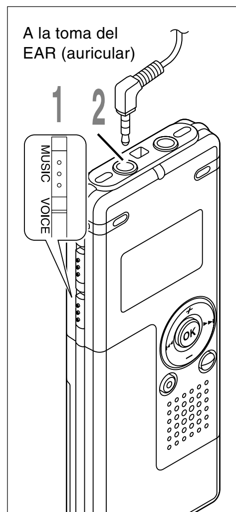
Botón I◀◀: Regresa a la carpeta superior.

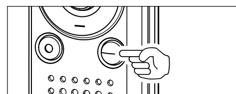
Botón FOLDER: Regresa a la carpeta superior mientras está en la pantalla de lista, y regresa a la pantalla de lista mientras está en la pantalla de archivos.

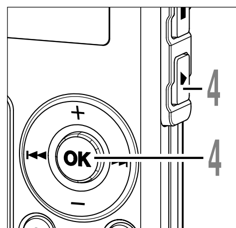


Reproducción de música

Esta grabadora es compatible con los formatos WMA y MP3. Para reproducir los archivos de música utilizando el reproductor de música, debe transferir (copiar) los archivos de música correspondientes desde el PC a las carpetas de música de esta grabadora (☞ P.48).

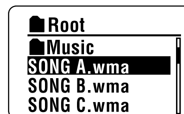






1 Coloque el interruptor de modo en MUSIC.

Se visualiza la lista de carpetas o la lista de archivos.

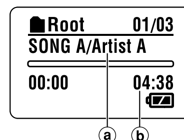


2 Inserte el auricular estéreo en la toma EAR (auricular) de esta grabadora.

3 Seleccione el archivo de música que desea reproducir.

En la pantalla de lista, coloque el cursor sobre el archivo que desea reproducir, o cambie a la pantalla de archivos.

Si mantiene pulsado el botón ▶▶I o I◀◀ en la pantalla de archivos, los archivos dentro de la carpeta actual se saltan continuamente.

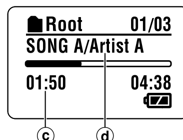


ⓐ **Archivo seleccionado**
ⓑ **Longitud del archivo seleccionado**

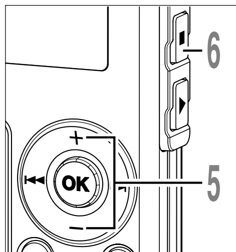
Para regresar a la pantalla de lista desde la pantalla de archivos, o para regresar a la carpeta superior desde la pantalla de lista, pulse el botón FOLDER.

4 Pulse el botón PLAY o OK para empezar a reproducir.

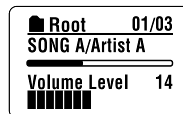
El título/nombre de artista que no puede visualizarse en una línea, se visualiza desplazándose hacia la izquierda.



ⓒ **Tiempo de reproducción del archivo actual**
ⓓ **Título y nombre del cantante del archivo actual**

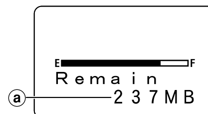


5 **Presione el botón + o − para elegir el volumen de sonido adecuado.**
El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 y 30.



6 **Pulse el botón STOP o OK en cualquier punto en que desee parar la reproducción.**
Para reanudar la reproducción pulse nuevamente el botón PLAY o OK.

La próxima pieza empezará automáticamente cuando termine la que se está reproduciendo en ese momento. Mantenga pulsado el botón STOP mientras esta grabadora está en modo de parada para visualizar la memoria restante.



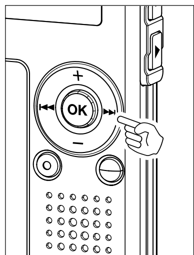
ⓐ **Indicador de memoria restante**

Cuando la reproducción llega al final del último archivo

Cuando la reproducción llega al último archivo de la carpeta actual, regresa a la posición de inicio del archivo inicial y se detiene. Si selecciona “All” en “Play Mode” (☞ P.58), todos los archivos en esta grabadora se reproducen continuadamente.

Notas
- La velocidad posible para la reproducción en la grabadora es de 5 kbps a 256 kbps para los formatos WMA y MP3.
- Es posible reproducir archivos MP3 con velocidades diferentes (convirtiendo la velocidad de un archivo); sin embargo, puede ser que el tiempo mostrado no sea exacto.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.
- Es posible oír música sin los auriculares, usando los altavoces internos; sin embargo, el sonido será en mono, y no en estéreo.
- Es posible memorizar hasta 40 caracteres para el título y el nombre de artista, respectivamente.

Avance rápido y Rebobinado



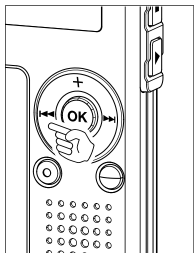
Avance rápido

Mantenga pulsado el botón ▶▶I mientras reproduce un archivo.

➥ Cuando suelte el botón ▶▶I, la grabadora continúa la reproducción normal.

Root 01/03
SONG A/Artist A
02:23 04:38
Cue

- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Si mantiene pulsado el botón ▶▶I, continúa avanzando rápidamente dentro del rango de reproducción seleccionado en "Play Mode" (☞ P.58). Mientras "Random" (☞ P.60) está ajustado a "On", continúa el avance rápido de archivos de forma aleatoria.



Rebobinado

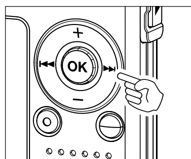
Mantenga pulsado el botón I◀◀ mientras reproduce un archivo.

➥ Cuando suelte el botón I◀◀, la grabadora continúa la reproducción normal.

Root 01/03
SONG A/Artist A
02:23 04:38
Rev

- Una vez regresa a la posición de inicio del archivo, se detiene. Si mantiene pulsado el botón I◀◀, continúa rebobinando dentro del rango de reproducción seleccionado en "Play Mode". Mientras "Random" está ajustado a "On", continúa el rebobinado de archivos de forma aleatoria.

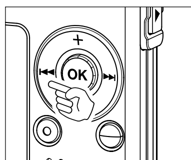
Saltar un archivo de música durante la reproducción



Pulse el botón ►►I mientras reproduce un archivo de música.

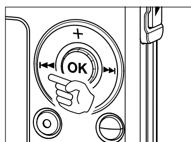
➥ La grabadora salta al principio de la siguiente pieza y empieza a reproducirla.

- Se realiza el salto a un punto determinado dentro del rango de reproducción seleccionado en “Play Mode” (☞ P.58). Si “Random” (☞ P.60) está ajustado a “On”, se salta al siguiente archivo de forma aleatoria.



Pulse el botón I◄◄ mientras reproduce un archivo de música.

➥ La grabadora salta al principio de la pieza actual y empieza a reproducirla.



Pulse dos veces el botón I◄◄ durante la reproducción.

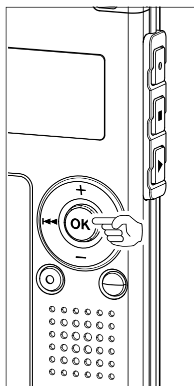
➥ Se da inicio al archivo anterior, y la reproducción comienza a la velocidad original.

- Si “Random” está ajustado a “On”, los archivos se saltan de forma aleatoria.

Cuando la reproducción o avance rápido llega al final del último archivo

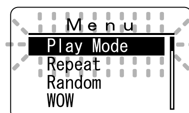
Cuando la reproducción llega al final del último archivo, regresa a la posición de inicio del archivo inicial y se detiene. Si “Random” está ajustado a “On”, regresa a la posición de inicio del archivo que se ha reproducido aleatoriamente y se detiene.

Ajuste del menú durante la reproducción



En modo música, están disponibles las siguientes funciones relativas a la reproducción. Pueden ajustarse durante la reproducción.

Pulse el botón OK durante más de 1 segundo mientras está reproduciendo un archivo.



➥ Puede acceder al ajuste del menú mientras continúa la reproducción, y ajustar los elementos relativos a la reproducción. Para más información sobre el ajuste de cada menú, vea las páginas de referencia.

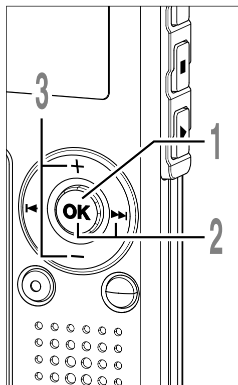
• Durante el ajuste, si pulsa el botón PLAY o no se realiza ninguna operación durante 8 segundos, el ajuste del menú finalizará.

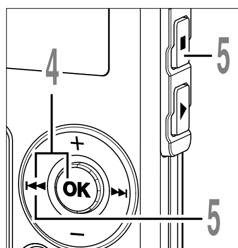
Play Mode:	Folder/All (☞ P.58)
Repeat:	Off/On/Single (☞ P.59)
Random:	On/Off (☞ P.60)
WOW:	Funciones (☞ P.61)
EQ:	Funciones (☞ P.63)



Selección de modos de reproducción (Play Mode)

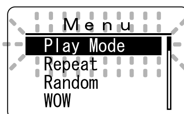
Puede ajustar los 2 tipos de modos de reproducción.
Puede seleccionar reproducir las pistas de una carpeta o reproducir todas las pistas grabadas en esta grabadora.





1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

En la pantalla aparece “Play Mode” (☞ P.68, 74).



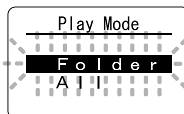
2 Pulse el botón OK o ►►I.

Empieza el proceso de ajuste del modo de reproducción.

3 Pulse el botón + o – para elegir entre “Folder” y “All”.

Folder: Reproduce los archivos de música de la carpeta.

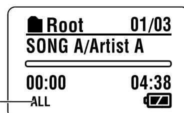
All: Reproduce todos los archivos de música grabados en la grabadora.



4 Pulse el botón OK o I◄◄ para terminar la pantalla de ajuste.

Si selecciona “All”, aparecerá “ALL” en la pantalla.

ⓐ **Indicador del modo de reproducción**



5 Pulse el botón STOP o I◄◄ para cerrar el menú.

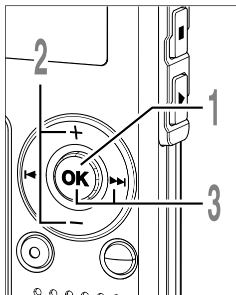
Notas

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- Si selecciona “All”, se reproducen los archivos de la carpeta y, a continuación, comienzan a reproducirse los archivos de la siguiente carpeta.



Reproducción Repetida (Repeat)

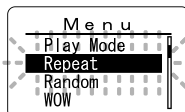
Puede ajustar la reproducción repetida de los archivos de música dentro del rango ajustado en "Play Mode" (☞ P.58).



1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

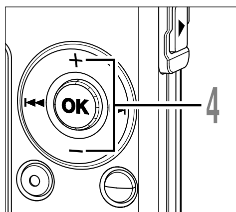
Se abre el menú (☞ P.68, 74).

2 Pulse el botón + o − para seleccionar "Repeat".



3 Pulse el botón OK o ▶▶I.

Empieza el proceso de ajuste de la reproducción repetida.

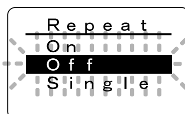


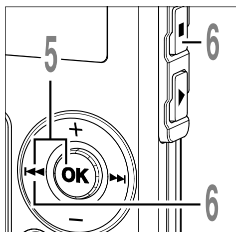
4 Pulse el botón + o − para elegir entre "On", "Off" y "Single".

On: Repite la reproducción de los archivos de música dentro del rango ajustado en "Play Mode".

Off: Cancela el ajuste.

Single: Repite la reproducción del archivo seleccionado.

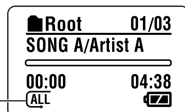




5 Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

Aparece un icono en la pantalla de acuerdo con el ajuste.

ⓐ **Indicador de reproducción repetida**



6 Pulse el botón STOP o I◀◀ para cerrar el menú.

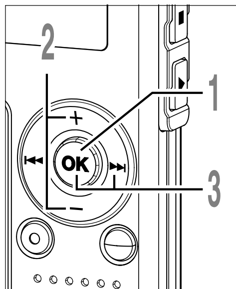
Notas

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- Si tanto "Repeat" como "Random" están ajustados a "On", se repite la reproducción aleatoriamente.



Reproducción aleatoria (Random)

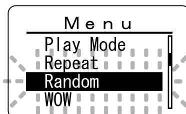
Puede ajustar la reproducción aleatoria de los archivos de música dentro del rango ajustado en “Play Mode” (☞ P.58).



1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

Se abre el menú (☞ P.68, 74).

2 Pulse el botón + o – para seleccionar “Random”.



3 Pulse el botón OK o ▶▶|.

Empieza el proceso de ajuste de la reproducción aleatoria.

4 Pulse el botón + o – para elegir entre “On” y “Off”.

On: Reproduce los archivos de música dentro del rango ajustado en “Play Mode” aleatoriamente.

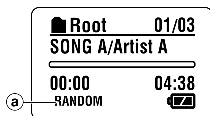
Off: Cancela el ajuste.



5 Pulse el botón OK o |◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

Aparece un icono en la pantalla de acuerdo con el ajuste.

ⓐ **Indicador de reproducción aleatoria**



6 Pulse el botón STOP o |◀◀ para cerrar el menú.

Notas

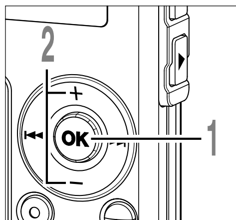
- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- Si selecciona “All” en “Play Mode”, todos los archivos de una carpeta se reproducen aleatoriamente y, a continuación, se selecciona de forma aleatoria otra carpeta y los archivos de esa carpeta también se reproducen aleatoriamente.
- Si tanto “Repeat” como “Random” están ajustados a “On”, se repite la reproducción aleatoriamente.



Aumento del efecto WOW (WOW)

La grabadora incorpora WOW, una tecnología de sintetización de audio que aumenta la presencia del sonido y la calidad de los bajos. El nivel del efecto envolvente (SRS 3D) y de los bajos (TruBass) se puede ajustar individualmente mediante tres niveles de sintetización, o bien se puede desactivar.

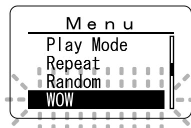
Efecto envolvente (SRS 3D): Aumenta la expansión y claridad del sonido.
Efecto de los bajos (TruBass):Mejora los tonos bajos.

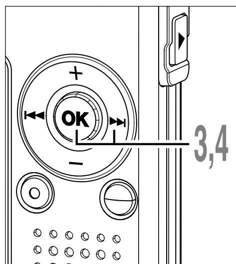


1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

Se abre el menú (☞ P.68, 74).

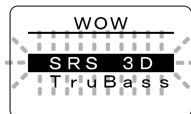
2 Pulse el botón + o – para seleccionar "WOW".





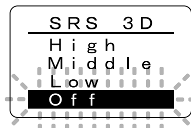
3 Pulse el botón OK o ▶▶I.

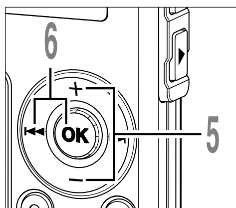
En la pantalla aparece "SRS 3D".



4 Pulse nuevamente el botón OK o ▶▶I.

Empieza el proceso de ajuste del efecto envolvente (SRS 3D).

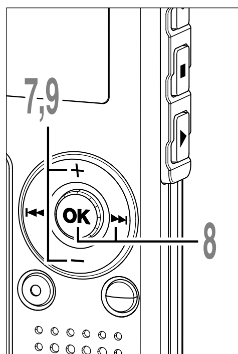


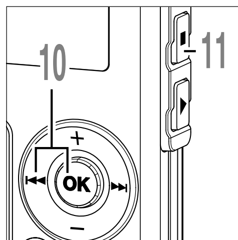


5 Pulse el botón + o – para seleccionar el nivel del efecto envolvente.

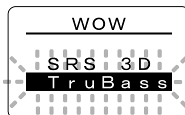
6 Pulse el botón OK o I◀◀ para aceptar el ajuste.

Regresa a la pantalla de selección de "SRS 3D" o "TruBass".

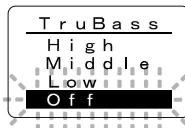




7 **Pulse el botón + o – para seleccionar “TruBass”.**



8 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
Empieza el proceso de ajuste del efecto de los bajos (TruBass).

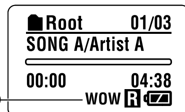


9 **Pulse el botón + o – para seleccionar el nivel del efecto de los bajos.**

10 **Pulse el botón OK o I◀◀ para aceptar el ajuste.**
Regresa a la pantalla de selección de “SRS 3D” o “TruBass”.

11 **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

ⓐ **Indicador WOW**



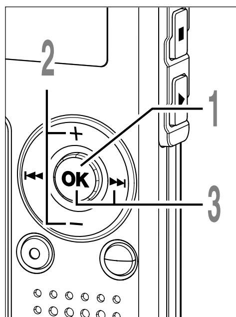
Notas

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- En el ajuste estándar de WOW, el efecto envolvente y el de los bajos están fijados en Off.
- “WOW” aparecerá en la pantalla si se ajusta el efecto envolvente o el efecto de los bajos.
- El efecto WOW será menor si la velocidad correspondiente a un archivo de música es inferior a los 32 kbps.
- Dependiendo de la canción, el efecto WOW será superior siendo posible que suene como un ruido. Si esto sucede, reajuste el efecto WOW.



Selección del ecualizador (EQ)

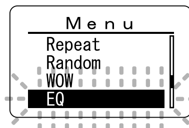
Si cambia el ajuste del ecualizador, puede disfrutar de la música con su calidad de sonido favorita.



1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

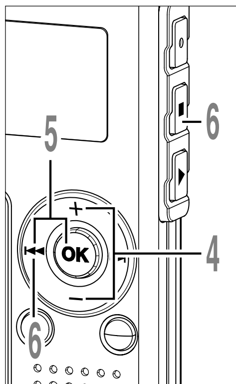
Se abre el menú (☞ P.68, 74).

2 Pulse el botón + o − para seleccionar “EQ”.



3 Pulse el botón OK o ▶▶I.

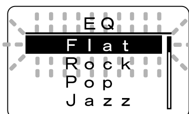
Empieza el proceso de ajuste del ecualizador.



4 Pulse el botón + o − para seleccionar las características del ecualizador deseado.

Flat ↔ Rock ↔ Pop ↔ Jazz ↔ User

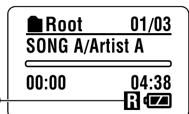
Si selecciona “User”, repita los procedimientos desde el paso 5 en P.64.



5 Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

6 Pulse el botón STOP o I◀◀ para cerrar el menú.

ⓐ **Indicador del ecualizador**

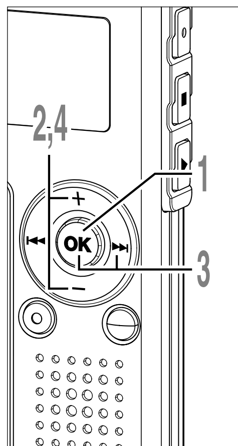


Notas

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- El ajuste estándar de ecualizador es Flat.

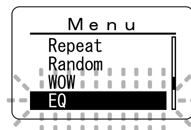
Cuando cambia el ecualizador del usuario

Usted puede configurar su propio ecualizador cambiando los ajustes de usuario.



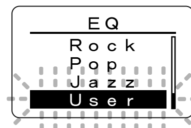
1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
Se abre el menú (☞ P.68, 74).

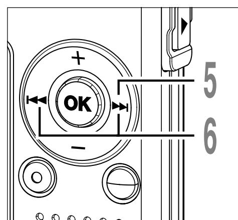
2 Pulse el botón + o – para seleccionar "EQ".



3 Pulse el botón OK o ►►I.
Empieza el proceso de ajuste del ecualizador.

4 pulse el botón + o – para seleccionar "User".
Empieza el proceso de ajuste del usuario.

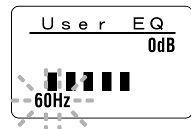




5 Pulse el botón ►►I.
Seleccione la banda de frecuencia.

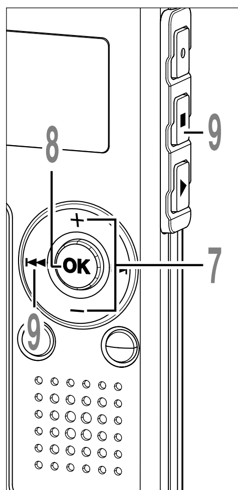
6 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la banda de frecuencia.

60Hz ↔ 250Hz ↔ 1kHz ↔ 4kHz ↔ 12kHz
Tono bajo ⟷ Tono alto



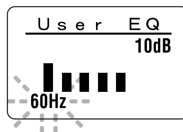
4

Selección del ecualizador (EQ)



7 Pulse el botón + o − para seleccionar el nivel de ecualización.

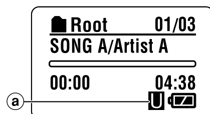
Usted puede elegir el nivel de ecualización entre –10dB y 10dB en incrementos de 1 dB. Cuanto mayor es el valor de decibelios, más alto es el sonido. El ajuste por defecto es 0 dB.
Para volver a cambiar los ajustes, pulse el botón ▶▶| o |◀◀ y repita el procedimiento empezando desde el paso 6.



8 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.

9 Pulse el botón STOP o |◀◀ para cerrar el menú.

ⓐ **Indicador de ecualizador de usuario**



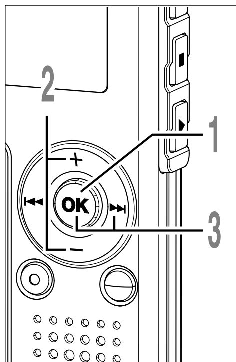
Notas

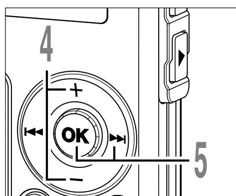
- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- Los ajustes del ecualizador se retendrán en la memoria incluso cuando cambie la batería.



Cambio de ubicación de las pistas (Move)

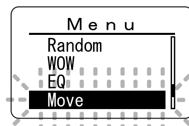
Puede cambiar el orden de reproducción de archivos de música en la grabadora.
Seleccione previamente la carpeta (archivo) de las pistas que desea mover.



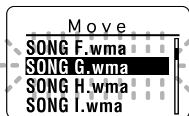


1 **Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.**
Se abre el menú (☞ P.68, 74).

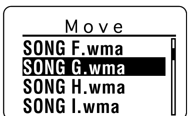
2 **Pulse el botón + o – para seleccionar “Move”.**



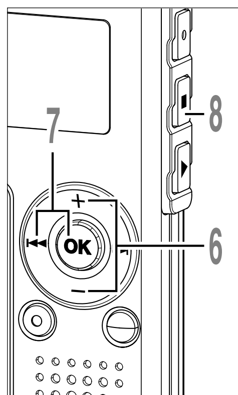
3 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
Aparece una lista de los archivos en la carpeta actual.



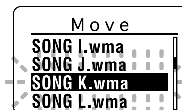
4 **Pulse el botón + o – para seleccionar archivo.**



5 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
El cursor parpadea y el archivo que va a moverse queda fijo.



6 Pulse el botón + o − para seleccionar la ubicación donde va a moverlo.



7 Pulse el botón OK o ⏮.

Si desea mover más archivos, repita los procedimientos desde el paso 4 al paso 7.

8 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

Si mantiene pulsado el botón OK durante 1 segundo o más, se completará el cambio de ubicación y regresará a la pantalla “Move”.

Nota

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.



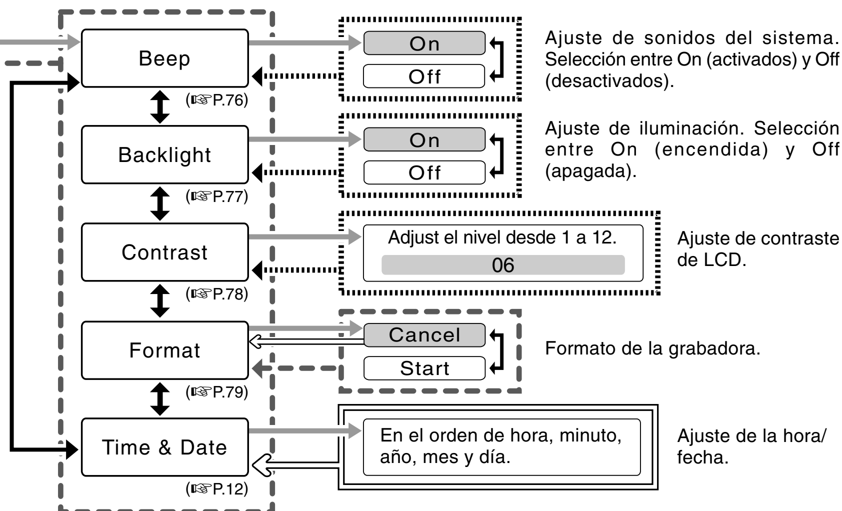
Índice de menús (modo MUSIC)

Menú

Mantenga pulsado el botón **OK** durante 1 segundo o más.

- **Play Mode** (☞P.58): Folder / All
  Ajuste del rango del modo de reproducción. Selección entre Folder y All.
- **Repeat** (☞P.59): On / Off / Single
  Ajuste del modo de repetición. Selección entre On (habilitado), Off (deshabilitado) y Single (repetición única).
- **Random** (☞P.60): On / Off
  Ajuste del modo aleatorio. Selección entre On (habilitado) y Off (deshabilitado).
- **WOW** (☞P.61): SRS 3D / TruBass → Off / High / Low / Middle
- **EQ** (☞P.63): Flat / Rock / Pop / User / Jazz
  User → Registre el ajuste de su ecualizador.
- **Move** (☞P.66): Reubicación de archivos de música.
  Mientras selecciona el archivo correspondiente que desea mover, si pulsa el botón ⏮ regresará a la pantalla.
- **Sub Menu** (☞P.75)

Sub Menú



- ↕ : Pulse el botón + o −.
- ➡ : Pulse el botón OK o ▶▶I.
- ⇨ : Pulse el botón ▶▶I.
- ◀┈┈ : Pulse el botón OK o I◀◀.
- ◀- - - : Pulse el botón I◀◀.
- ⇦ : Pulse el botón OK.
- ⬅ : Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.
- ▭ : Ajuste inicial.

Notas

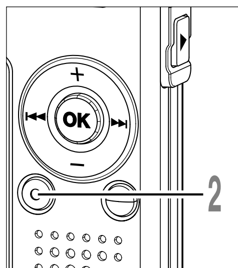
- Arriba se muestra el gráfico del menú de esta grabadora cuando entra en el menú desde el estado de parada. Durante la reproducción de archivos de música, si se visualiza el menú pulsando brevemente el botón OK durante más de 1 segundo se ajustarán las siguientes opciones: “Play Mode”, “Repeat”, “Random”, “WOW” y “EQ”. Si se pulsa el botón PLAY durante el ajuste o si no se realiza ninguna operación en 8 segundos, regresará a la pantalla de reproducción.
- Si pulsa el botón STOP, REC o el botón PLAY durante el proceso de ajuste de un punto del menú, la grabadora se detendrá y utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.
- La grabadora se detendrá si deja la grabadora sin funcionar durante 3 minutos durante el proceso de ajuste de un punto del menú, en caso de no aplicar el ítem seleccionado.



Borrado

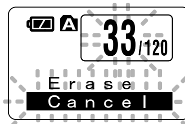
Borrado de un archivo

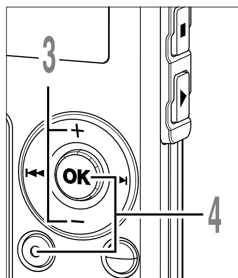
Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.



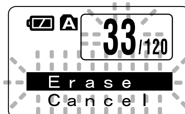
1 Seleccione el archivo que desea borrar.
En estado de parada, visualice el archivo o coloque el cursor sobre el archivo en la pantalla de lista.

2 Pulse el botón ERASE.
El indicador “Cancel” parpadea.

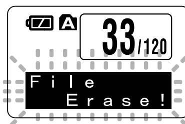




3 Pulse el botón + o – para seleccionar “Erase”.

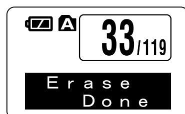


4 Pulse el botón ERASE o OK.
La pantalla cambia a “File Erase!” y comenzará el borrado.



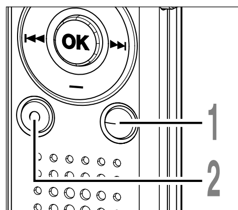


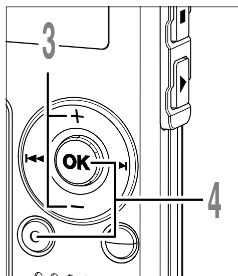
Se visualiza “Erase Done” al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.



Borrado de todos los archivos de una carpeta

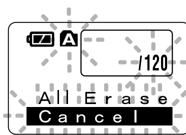
Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente.
Los archivos bloqueados (☞ P.34) y los de sólo lectura en el PC no se borrarán.



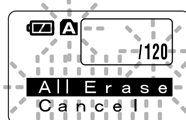


1 Seleccione la carpeta de la que desea borrar todos los archivos.

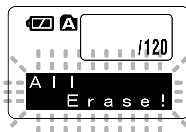
2 Pulse el botón ERASE durante 3 segundos o más.
El indicador “Cancel” parpadea.



3 Pulse el botón + o – para seleccionar “All Erase”.



4 Pulse el botón ERASE o OK.
La pantalla cambia a “All Erase!” y comenzará el borrado.





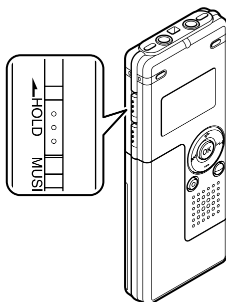
Aparece “Erase Done” cuando se borran los archivos. A los archivos bloqueados y de sólo lectura se les reasigna los números de archivo en orden ascendente, comenzando por “1”.



Notas

- No puede recuperar un archivo borrado.
- Los archivos bloqueados y los archivos ajustados a sólo lectura no se borrarán (☞ P.34).
- Si el botón ERASE o el botón OK no se pulsan antes de 8 segundos desde que parpadea la pantalla del modo de borrado, la grabadora regresará al estado de parada.
- Es posible que tarde aproximadamente 10 segundos para completar el borrado. No realice ninguna operación durante este período, ya que se podrían corromper los datos.

Retención (HOLD)



Movimiento del interruptor HOLD a la posición HOLD.
Si conmuta la grabadora al estado HOLD (retención), deslizando el interruptor HOLD en la dirección de la flecha, se mantienen las configuraciones actuales, inhabilitándose todos los botones e interruptores excepto el interruptor HOLD. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en un bolso o en un bolsillo.

Recuerde que tiene que volver el interruptor HOLD para usar la grabadora.

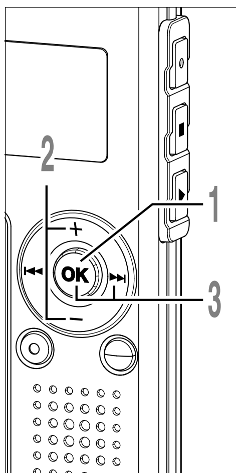
Notas

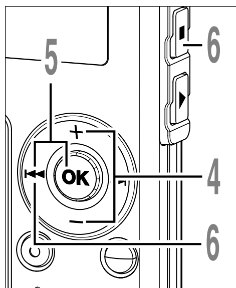
- Si cambia al modo Hold durante el estado de parada, la pantalla se apagará. Si pulsa cualquier botón durante este estado, la pantalla del reloj parpadeará durante 2 segundos, pero la grabadora no funcionará.
- Si se aplica HOLD durante la reproducción (grabación), se invalida la operación, y el estado de la reproducción (grabación) permanece inalterado.

Método de Configuración del Menú

Cada elemento de la lista del menú (☞P.38, 68) puede ajustarse de acuerdo con el siguiente método.

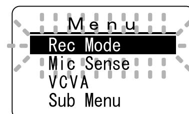
Configuración del Menú



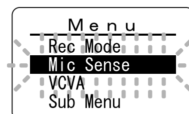


1 Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.

Se abre el menú (☞ P.38, 68).



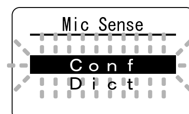
2 Pulse el botón + o – para trasladarse al elemento que desea ajustar.



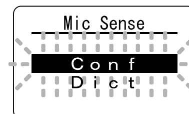
3 Pulse el botón OK o ►►I.

Se traslada al ajuste del elemento seleccionado. Cuando se selecciona “Sub Menu”, trasládese al elemento del sub menú (☞ P.38, 68, 75).

Pulse el botón I◄◄ para regresar a la página anterior.



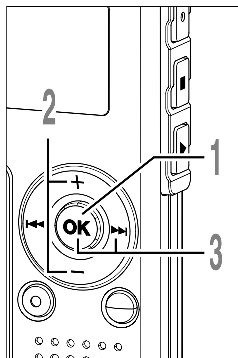
4 Pulse el botón + o – para cambiar el ajuste.



5 Pulse el botón OK o I◄◄ para terminar la pantalla de ajuste.

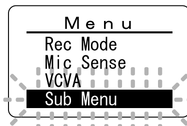
6 Pulse el botón STOP o I◄◄ para cerrar el menú.

Configuración del Sub Menú

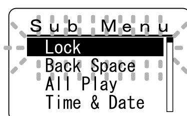


1 **Mantenga pulsado el botón OK durante 1 segundo o más.**
Se abre el menú (☞ P.38, 68, 74).

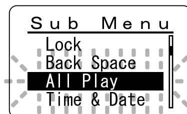
2 **Pulse el botón + o − para seleccionar "Sub Menu".**



3 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
Se abre el sub menú.

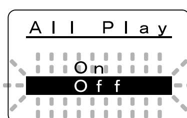


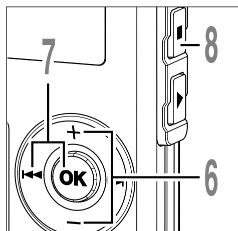
4 **Pulse el botón + o − para trasladarse al elemento que desea ajustar.**



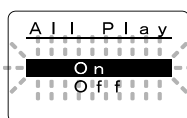
5 **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.

Pulse el botón I◀◀ para regresar a la página anterior.





6 **Pulse el botón + o − para cambiar el ajuste.**



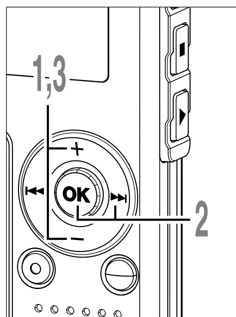
7 **Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.**

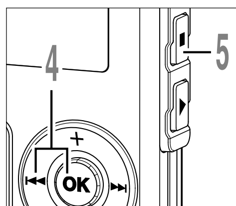
8 **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**



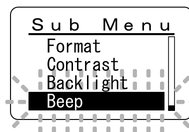
Sonidos del sistema (Beep)

La grabadora produce un bip para avisarle de las funciones de los botones o advertirle de un error. Los sonidos del sistema pueden desactivarse.



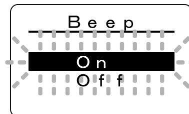


1. **Pulse el botón + o –, y seleccione "Beep" en el sub menú.**
   Vea las ☞ P.38, 68, 75 sobre el sub menú.



2. **Pulse el botón OK o ▶▶I.**
   Empieza el proceso de ajuste de sonido del sistema.

3. **Pulse el botón + o – para elegir entre "On" y "Off".**

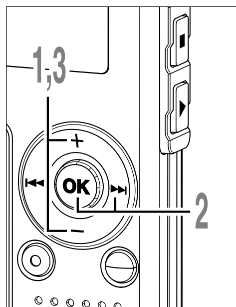


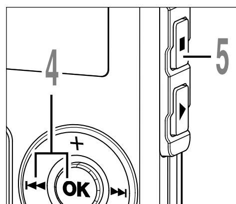
4. **Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.**

5. **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

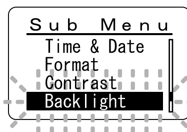
Iluminación (Backlight)

La retro iluminación de la pantalla de la grabadora está activada por defecto. La pantalla permanecerá encendida durante 10 segundos cada vez que se pulse un botón en la grabadora.



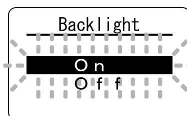


1 **Pulse el botón + o –, y seleccione “Backlight” en el sub menú.**
Vea las ☞ P.38, 68, 75 sobre el sub menú.



2 **Pulse el botón OK o ►►I.**
Empieza el proceso de ajuste de la iluminación.

3 **Pulse el botón + o – para elegir entre “On” y “Off”.**
On: Iluminación está activada.
Off: Iluminación está desactivada.

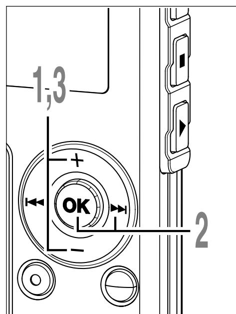


4 **Pulse el botón OK o I◄◄ para terminar la pantalla de ajuste.**

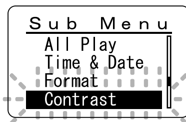
5 **Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

Ajuste de contraste de LCD (Contrast)

El contraste de la pantalla puede ajustarse en 12 niveles.

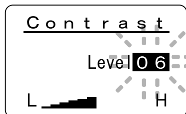


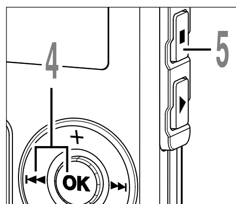
1 Pulse el botón + o –, y seleccione "Contrast" en el sub menú.
Vea las ☞ P.38, 68, 75 sobre el sub menú.



2 Pulse el botón OK o ▶▶I.
Comienza el proceso de ajuste del contraste de la pantalla LCD.

3 Pulse el botón + o – para ajustar el nivel de contraste.
Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla LCD desde 1 hasta 12.





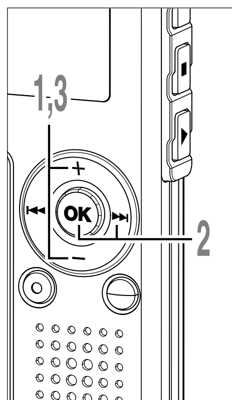
4 Pulse el botón OK o I◀◀ para terminar la pantalla de ajuste.

5 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

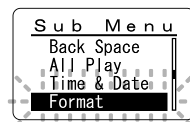
Formateando la grabadora (Format)

Si se formatea la grabadora, toda la configuración de funciones vuelven a su configuración predeterminada*.
Se borrarán todos los archivos** almacenados en la grabadora.
Si usted tiene archivos importantes que desea conservar, conecte la grabadora al ordenador y transfiera esos archivos desde la grabadora al ordenador antes de comenzar a formatear el aparato.

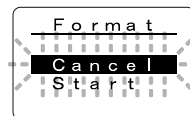
* Los ajustes de fecha/hora no serán borrados, por lo que no tendrá que realizar de nuevo los ajustes.
** Los archivos bloqueados también serán borrados.



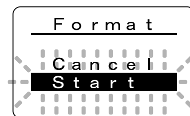
1 Pulse el botón + o –, y seleccione "Format" en el sub menú.
Vea las ☞ P.38, 68, 75 sobre el sub menú.

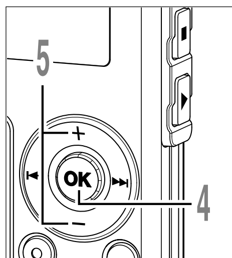


2 Pulse el botón OK o ▶▶I.
El indicador "Cancel" parpadea.

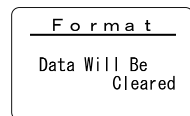


3 Pulse el botón + o – para seleccionar "Start".
El indicador "Start" parpadea.

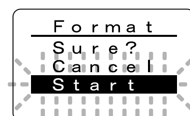


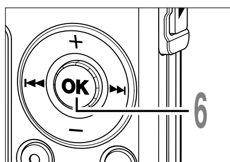


4 Pulse el botón OK.
Después de que "Data Will Be Cleared" parpadee durante 2 segundos, "Cancel" parpadea.



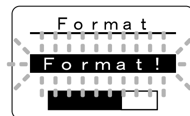
5 Presione el botón + o – para elegir "Start".
El indicador "Start" parpadea.





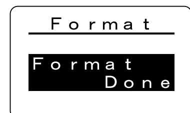
6 Pulse el botón OK.

El formateo empieza y destella un indicador en la pantalla.





Aparece “Format Done” cuando termina el formateo.



Notas

- No extraiga la batería durante el proceso de formateo. El borrado puede demorarse unos 10 segundos o más.
- Nunca formatee la grabadora desde un PC.
- Después de formatear, el nombre del primer archivo es 0001.
- Una vez que la grabadora ha sido formateada, los archivos de música con DRM no podrán ser transferidos de nuevo a la grabadora.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de sólo lectura.

Uso como Memoria Externa del Ordenador

Con la grabadora conectada a su ordenador, usted puede transferir datos desde la memoria a su PC, y viceversa.

Por ejemplo, los datos en un PC se copian en la grabadora con Explorer, etc.

1 **Arranque Windows.**

2 **Conecte la grabadora a su PC.**
En el apartado “Conexión a su PC” (☞ P.42), verá el modo de realizar la conexión.

3 **Abra la ventana del Explorer.**
La grabadora aparecerá como un elemento intercambiable.

4 **Copie los datos.**
Mientras se graban o copian los datos, la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB de la grabadora parpadean en rojo.

Nota

- NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz acceso USB parpadean en rojo. De lo contrario, los datos podrían dañarse.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Explicación	Acción
Battery Low	Poca carga de la batería	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por batería nuevas (☞ P.10).
File Protected	Borrado bloqueado	Se trató de borrar un archivo bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.34).
Index Full	Índice lleno	El archivo está lleno con marcas índice (máximo de 16 marcas).	Borre las marcas índice que ya no necesita (☞ P.32).
Index Can't Be Entered	Archivo que no soporta índice	Se ha tratado de incorporar marcas índice de archivo WMA en archivos de música o en archivos que no han sido grabados con la grabadora.	Sólo se puede incorporar marcas índice en los archivos de voz grabados con la grabadora o con grabadoras IC de Olympus.
Folder Full	Carpeta llena	La carpeta está llena de archivos (máximo de 199 archivos).	Borre los archivos innecesarios (☞ P.70).
Memory Error	Error en la memoria flash interna	Error en la memoria interna.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla (☞ P.87).
Licence Mismatch	Archivo copiado ilegalmente	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo (☞ P.70).
Memory Full	Cero memoria restante	No queda memoria interna.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.70).
No File	No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Seleccione otra carpeta.
Format Error	Error de formateo	Ocurrió un error mientras se formateaba la memoria de la grabadora.	Reformatear la memoria (☞ P.79).
Read Only File	Este archivo es de sólo lectura	Ha intentado borrar el archivo que se ha ajustado a sólo lectura en el PC.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo del PC.

Resolución de fallos

Síntoma	Causa probable	Acción
No aparece nada en la pantalla	La batería no está bien cargada.	Verifique que la polaridad es la correcta.
	La batería está agotada.	Cambie por batería nuevas (☞ P.10).
	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.11, 73).
No puede ponerse en marcha	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.11, 73).
	La batería está agotada.	Cambie por batería nuevas (☞ P.10).
No puede grabar	Poca memoria flash interna restante.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.70).
	Ha llegado al máximo número de archivos.	Compruebe otra carpeta.
	El modo MUSIC está activo.	Cambie al modo VOICE (☞ P.14).
No se escucha el tono de reproducción	Hay un auricular conectado.	Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.
	El botón VOL (+ o -) está ajustado a 0.	Ajuste el botón VOL (+ o -) (☞ P.24).
No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.34).
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
Se escucha un ruido durante la reproducción	Se movió la grabadora durante la grabación.	——
	La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Aleje la grabadora.
El nivel de grabación está muy bajo	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Cambie la sensibilidad del micrófono al modo “Conf” y pruebe nuevamente (☞ P.21).
No puede colocar marcas índice	Ha llegado al máximo número de marcas índice (16).	Borre las marcas índice no necesarias (☞ P.32).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.34).
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
No puede encontrar el archivo descargado	La carpeta de destino para descargar no era la carpeta de Root o carpeta de música.	Copie el archivo de música en la carpeta de Root o carpeta de música.
	El modo VOICE está activo.	Cambie al modo MUSIC (☞ P.14).
No puede encontrar archivo grabado	El modo MUSIC está activo.	Cambie al modo VOICE (☞ P.14).
	Carpeta errónea.	Cambie a la carpeta correcta.

Accesorios (opcional)

Micrófono estéreo: ME51S
La alta fidelidad de la grabación, que sólo puede alcanzar la calidad estéreo. Además, se obtiene una calidad de sonido claro, con menos ruidos.

Micrófono mono de cancelación de ruido: ME12
(micrófono para el dictado)
Use lo para hacer grabaciones nítidas de su propia voz reduciendo el efecto del ruido ambiente.

Conjunto de pilas recargables Ni-MH y cargador: BC400 (Sólo Europa)
Con el BC400 se incluye un cargador de pilas recargables (BU-400) y 4 pilas recargables Ni-MH (BR401) en un paquete.
Este cargador puede cargar rápidamente pilas recargables Ni-MH AA o AAA de Olympus.

Batería recargable Ni-MH: BR401
Baterías de alta eficiencia y larga vida útil.

Micrófono de solapa: ME15
(Monaural)
Pequeño micrófono oculto de solapa.

Auricular del teléfono: TP7
El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.

Cable de conexión: KA333
Cable de conexión con miniclavijas estéreo (ø3,5) con resistencia en ambos extremos. Utilícelo para conectar desde la toma de salida de auriculares de la grabadora a la toma de entrada del micrófono cuando grabe.
También se suministran adaptadores de clavija (PA331/PA231) para convertir a la miniclavija monoaural (ø3,5) o la miniclavija monoaural mini (ø2,5).

Especificaciones

Para la grabadora digital de voz

Formato de grabación
WMA (Windows Media Audio)
Nivel de entrada –70 dBv
Frecuencia de muestreo
Modo ST HQ: 44,1 kHz
Modo HQ: 44,1 kHz
Modo SP: 22 kHz
Modo LP: 8 kHz
Respuesta de frecuencia general
Modo ST HQ: 100 Hz a 15 kHz
Modo HQ: 100 Hz a 12 kHz
Modo SP: 100 Hz a 5 kHz
Modo LP: 100 Hz a 3 kHz
Tiempo de grabación
WS-320M (1 GB)
Modo ST HQ: Aprox. 35 horas 25 minutos
Modo HQ: Aprox. 70 horas 50 minutos
Modo SP: Aprox. 139 horas 30 minutos
Modo LP: Aprox. 277 horas 20 minutos
WS-310M (512 MB)
Modo ST HQ: Aprox. 17 horas 40 minutos
Modo HQ: Aprox. 35 horas 20 minutos
Modo SP: Aprox. 69 horas 30 minutos
Modo LP: Aprox. 138 horas 15 minutos
WS-300M (256 MB)
Modo ST HQ: Aprox. 8 horas 45 minutos
Modo HQ: Aprox. 17 horas 30 minutos
Modo SP: Aprox. 34 horas 35 minutos
Modo LP: Aprox. 68 horas 45 minutos
Vida útil de la batería alcalina
Grabación:
Aprox. 11 horas (Estéreo)
Aprox. 15 horas (Monaural)
Reproducción:
Aprox. 7 horas (Estéreo)
Aprox. 7 horas (Monaural)
Vida útil de la batería recargable Ni-MH
Grabación:
Aprox. 9 horas (Estéreo)
Aprox. 12 horas (Monaural)
Reproducción:
Aprox. 6 horas (Estéreo)
Aprox. 6 horas (Monaural)

Para el reproductor digital de música

Formato compatible de datos
Formatos WMA y MP3
Frecuencia de muestreo
44,1 kHz
Frecuencia de banda
20 Hz a 20 kHz
Tiempo de reproducción
WS-320M (1 GB)
Aprox. 13 horas 20 minutos a 45 horas 20 minutos
WS-310M (512 MB)
Aprox. 6 horas 40 minutos a 22 horas 40 minutos
WS-300M (256 MB)
Aprox. 3 horas 20 minutos a 11 horas 20 minutos
(El tiempo puede variar dependiendo del número de bits de los datos de música.)
Máxima salida de los auriculares
5mW + 5mW (a una impedancia de 22 Ω)
Vida útil de la batería alcalina
WMA: Aprox. 14 horas
MP3: Aprox. 16 horas
Vida útil de la batería recargable Ni-MH
WMA: Aprox. 11 horas
MP3: Aprox. 12 horas

Especificaciones comunes

Método de grabación
Memoria NAND FLASH integrada
1 GB (WS-320M)
512 MB (WS-310M)
256 MB (WS-300M)

Altavoz
Altavoz dinámico redondo de ø18 mm integrado

Toma MIC
ø3,5 mm, impedancia MIC: 2kΩ

Toma EAR
ø3,5 mm, impedancia EAR: 8Ω o más

Máxima salida de trabajo (CC de 3 V)
70 mW o más (altavoz 8 Ω)

Requisitos de entrada de alimentación
Voltaje de régimen:1,5 V
Batería: Una batería AAA (LR03 , R03 o ZR03), o una batería Ni-MH recargables

Dimensiones externas
94,8 x 38,2 x 11 mm
(sin salientes)

Peso
46 g (incluyendo batería)

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
* La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

Asistencia y ayuda técnica

El siguiente contacto es sólo para asistencia y ayuda técnica acerca del software y las grabadoras de OLYMPUS.

◆ Número del servicio permanente de ayuda técnica en los EE. UU. y Canadá:
1-888-553-4448

◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en los EE. UU. y Canadá:
distec@olympus.com

◆ Número gratuito del servicio permanente de ayuda técnica en Europa:
00800 67 10 83 00
Disponible para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido

Números de pago en el resto de Europa:
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899

◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en Europa
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

OLYMPUS UK LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1Y OTX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772

http://www.olympus.com/

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number:	WS-320M/WS-310M/WS-300M
Trade Name:	DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address:	2 Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Telephone Number:	800-622-6372

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

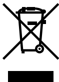
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health,environment and customer protection.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.
Please do not throw the equipment into the domestic refuse.
Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Applicable Product : WS-320M/WS-310M/WS-300M



L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE.
Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.
A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable : WS-320M/WS-310M/WS-300M



El distintivo "CE" indica que este producto cumple las exigencias europeas en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica.
Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto aplicable: WS-320M/WS-310M/WS-300M

U1-BZ8143-02
AP0510